L'écho de Louiseville

43ème ANNÉE — No. 44
LOUISEVILLE,
jeudi, le 27 août 1964

ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

MEMBRE ABC

Lisez-moi ça...

- Tribune libre ..... p. 2
- Projets de décoration ..... p. 3
- La fondation de Louiseville ..... p. 18

Notre représentant aux Communes prend position

Me REMI PAUL: En faveur d'un drapeau Contre un référendum

Extraits du discours de Me Paul

M. Rémi Paul, conservateur de Berthier-Maskinongé-De Lanaudière, a déclaré, lundi, qu'il voterait contre le référendum proposé par son chef, M. John Diefenbaker, pour régler le problème du drapeau. Il s'est prononcé en faveur d'un drapeau "distinctif" mais qui ne serait pas nécessairement le trifolié proposé par M. Pearson, si un autre modèle était soumis. De toute façon, la proposition du gouvernement, dans son principe, reçoit son appui.

L'unité nationale, dit-il, passe aujourd'hui par une véritable crise dont les résultats peuvent être néfastes, s'ils allaient soulever neuf provinces contre le Québec. Le député s'inscrit en faux contre ceux qui prétendent que le projet de drapeau distinctif est une concession de plus à la province de Québec. "Les Canadiens français, dit-il, n'ont jamais voulu de privilèges. Ils ont tout simplement exigé qu'ils ne soient pas toujours accusés d'être la cause de tous les événements troublants qui se déroulent aujourd'hui. Pourquoi tenter de créer l'impression à travers le pays que le gouvernement, lors de la présentation de la résolution sur le drapeau, avait pour but de satisfaire les Canadiens français. Jamais, dit-il, je n'ai été aussi Canadien qu'aujourd'hui mais si le débat se continue dans l'optique où il est engagé, je comprendrai encore mieux pourquoi tant de mes compatriotes de langue française sont plus québécois que canadiens".

Félicitant le premier ministre Pearson de son courage, M. Paul lui reproche cependant d'avoir fait de la question du drapeau distinctif un "ballon politique". Le gouvernement, dès le début aurait dû laisser ses députés libres de voter comme le leur dictait leur conscience. Dans le parti, dit-il, nous sommes libres de voter pour ou contre le projet et mon vote ne devra pas être interprété comme une approbation sans réserve de la politique du gouvernement sur ce point. M. Paul dit qu'il votera contre l'Union Jack, lorsque la résolution portant sur ce drapeau sera mise aux voix.



Me Rémi Paul

Nous publions ci-après quelques extraits du discours de Me Paul :

"En tant que citoyen du Québec, je pourrais rester indifférent sur cette question d'un drapeau national puisque depuis 1948, le Qué-

(suite à la page 8)

Le coordonateur des fêtes du tricentenaire invite la population à lui communiquer toute suggestion concernant l'organisation des festivités de '65.

Inscription à l'É. M. L.

L'Ecole de Métiers de Louiseville vous informe que la période d'inscription se poursuit actuellement et que les examens d'admission auront lieu mercredi et jeudi, les 2 et 3 septembre.

Les candidats devront se présenter à l'école dès 9 heures, mercredi matin, pour les examens psychométriques et, jeudi matin, pour les examens académiques.

Décès de M. Orphir Brousseau

A Maskinongé, le 23 août 1964, est décédé M. Orphir Brousseau, époux de Rosa Rousseau, à l'âge de 77 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils Réjean et un frère, Camille; deux belles-soeurs: Mme Aiméo Brousseau (Aline Lemyre) et Mme Camille Brousseau (Cécile Lambert). Les funérailles eurent lieu mardi dernier à Maskinongé. Nos sympathies à la famille!

ERRATUM

La bénédiction de la bâtisse municipale de Louiseville-paroisse aura lieu dimanche prochain, contrairement à ce que nous avons annoncé dans notre dernier numéro.

Nous nous excusons auprès du public de cette fâcheuse erreur.

La Direction

Cinq couples de la même famille fêtent leurs noces d'argent

LOUISEVILLE — Dimanche prochain, le 30 août, à 5.00 hres p.m., sera célébrée une messe spéciale en l'église locale, à l'occasion des noces d'argent de cinq couples de la même famille. Ce sont : M. et Mme Gérard Perreault, M. et Mme René-Paul Perreault, M. et Mme Dollard Perreault, M. et Mme Raymond Cloutier et M. et Mme Clovis Boisclair.

Une réception sera donnée à la Seigneurie De Grand Pré après la cérémonie de renouvellement des promesses du mariage.

Les dix jubilaires sont de familles louisevilliennes. Mme Raymond Cloutier, (Marthe Perreault), et MM. Gérard, René-Paul et Dollard Perreault sont de la famille de Mme Donat Perreault ; Mme Clovis Boisclair (Madeleine Cloutier) est la fille de M. et Mme Hormisdas Cloutier et M. Clovis Boisclair est le fils de Mme D. Boisclair, tous de notre ville.

C'est vraisemblablement la première fois qu'un événement semblable se produit chez-nous.

A LA CAISSE POPULAIRE DE LOUISEVILLE

Le "Moulin Rouge" est exposé

Une reproduction du "Moulin Rouge", anciennement situé en bordure de la petite rivière, est actuellement en montre à la Caisse Populaire de Louiseville. On sait que les autorités municipales projettent de reconstituer cette bâtisse sur le site qu'elle occupait, pour l'an prochain.

La peinture actuellement exposée à la Caisse Populaire est l'oeuvre d'Abraham Gaucher et date de 1895. A côté de la peinture, on peut voir une photo de la même bâtisse qui a été reproduite dans "L'Histoire de Louiseville", du père Germain Lesage. Le public est invité à profiter de cette heureuse initiative de la Caisse locale. L'intérêt est d'autant plus grand qu'un coin de Louiseville évoquera probablement sous peu cette page de notre histoire.



La nouvelle bâtisse municipale sera bénite dimanche. Elle est située au coin des rues Royale-Sud et Laflèche. D'une dimension de 51' x 80' elle comprend neuf locaux. Son coût s'élève à environ $70,000. La construction s'est échelonnée sur cinq mois et demi, durant la campagne de l'emploi d'hiver. Voir détails page 19.

A YAMACHICHE, MARDI SOIR DERNIER

Ouverture du Festival de la Mauricie



Yamachiche a été choisi comme lieu d'ouverture du festival de la Mauricie. L'ardeur des quelques trois cents jeunes gens et jeunes filles présents n'a pas été refroidie par le violent orage qui survint au beau milieu de la soirée et dura une vingtaine de minutes.

La philharmonie d'Yamachiche qui débutait la soirée n'a pu, à cause de l'orage, exécuter que quatre des dix morceaux qu'elle avait au programme. Immédiatement après l'orage, le public qui s'était réfugié dans les autos et dans le sous-sol de l'église a de nouveau envahi le stationnement de l'église.

André Bertrand, m.c.

Sur la plateforme de l'unité mobile Molson, deux orchestres ont fourni une musique continuelle. Les jeunes s'en donnèrent à coeur joie en dansant sur ces rythmes populaires. André Bertrand, artiste de la radio et de la télévision, agissait comme maître de cérémonie. On sait que le festival de la Mauricie se clôture par la classique internationale de canots La Tuque - Trois-Rivières.

L'écho de Louiseville

ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

38 A, RUE SAINT-LAURENT — LOUISEVILLE — TÉLÉPHONE : CA. 8-4320

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

AUDITED PAID CIRCULATION ABC

Édité et imprimé par

W.-H. GAGNÉ & FILS LTÉE

SAINT-JUSTIN — Cté Maskinongé — TÉLÉPHONE : 227-2212

FONDÉ EN 1921, HEBDOMADAIRE PUBLIÉ À LOUISEVILLE ET ENTIÈREMENT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE LA RÉGION

DIRECTEUR : ERNEST GAGNÉ
SPORTS : CLAUDE GAGNÉ — ANDRÉ LAUZON
PUBLICISTE : LÉOPOLD COMTOIS

LES HEBDOMADAIRES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA - 1936 - LES

LE PRIX DE L'ABONNEMENT POUR UNE ANNÉE EST :
CANADA $3.50
ÉTATS-UNIS $6.00

EDITORIAL

Louiseville doit faire sa toilette

Les fêtes du tricentenaire devraient amener une affluence de visiteurs à Louiseville, l'an prochain. Cette affluence qui mesurera le succès de l'entreprise sera profitable à tous. Cependant, chacun devra faire effort pour se mériter sa part du "gâteau", comme disent les économistes.

On n'invite pas des milliers de visiteurs si on a rien à montrer . . . Ce serait la plus belle façon de frustrer ces derniers et d'attirés sur notre ville une bien vilaine publicité. Et d'ailleurs, la marche des festivités perdrait bien de son élan. Il nous faudra d'abord une ville propre et coquette. Mais cela ne suffit pas. Il faudra aussi sortir de l'ordinaire !

•

Le premier point dépend presqu'entièrement de la bonne volonté et de la collaboration de tous les citoyens. Chacun doit se faire un point d'honneur d'avoir une propriété soignée en '65. De leur côté, les autorités municipales ont promis de faire leur bonne part. On étudie le projet de doter Louiseville d'un balai mécanique pour l'entretien des rues.

•

D'autres domaines qui sont d'une tout autre envergure en étant non moins importants sont laissés au conseil de ville, en particulier à son gérant qui agit en même temps comme coordonnateur des fêtes. C'est à se demander si ce dernier n'est pas, au départ, littéralement "déborder".

Ce serait vraiment faire preuve d'une maladresse impardonnable que de laisser passer une occasion comme le tricentenaire, sans élaborer et appliquer à notre ville certains projets s'inspirant des données de l'urbanisme. Il n'y a actuellement qu'un parc pour tout Louiseville et encore est-il assez modeste dans sa composition. De nouvaux secteurs se sont développés tant en ville qu'en paroisse. a-t-on vraiment tout épuiser pour les mettre en valeur ? Une foule de réalisations, dans cette ligne, seraient possibles et souhaitables, pour peu qu'on s'y arrête.

•

A la faveur de circonstances comme un tricentenaire, l'esprit initiateur et désintéressé peut réaliser des petites merveilles. On ne doit surtout pas mesquiner sur ces réalisations. Les festivités passeront, les réalisations de ce genre dureront.

J.-P. Gagné

BLOC-NOTE

LE BESOIN LE PLUS URGENT POUR LES FÊTES DU TRICENTENAIRE

Parmi les besoins les plus urgents en vue des célébrations du tricentenaire à Louiseville, il est un item qui ne peut souffrir de retard, si court soit-il. C'est la construction d'une estrade de spectacles suffisamment grande pour loger à l'aise une centaine de personnes.

Celle-ci doit être érigée au tout début du printemps prochain. La raison en est bien simple. Avec le kiosque à musique que nous possédons actuellement dans le parc municipal, nous ne pouvons absolument pas accommoder plus de 30 personnes. Or, si nous invitons une fanfare du calibre de l'Union-Musicale de Shawinigan, par exemple, à donner un concert chez-nous, il lui sera impossible de se loger dans notre kiosque antique. Et si nous invitons une fanfare de la trempe de l'Harmonie de La Tuque, la situation sera encore pire, car ce groupe musical comprend 80 musiciens. De plus, même la chorale les Voix Laurentiennes ne pourrait être logée à l'aise dans le parc actuel.

Remarquez bien que ceux qui se disent que le stade de baseball sera l'endroit tout trouvé pour ce genre de spectacle, l'an prochain, se trompent grandement, car l'été prochain, tout comme par les années passées, notre club "les Loups" sera encore actif et aura besoin de son losange.

La réalisation de ce projet n'offre pas de difficultés sérieuses. Dans le cadre des fêtes du tricentenaire, les firmes louisevilliennes voudront souscrire en argent ou en matériel. En outre, nous avons un terrain tout trouvé sur l'avenue St-Jacques pour ériger cette estrade. Le parc de stationnement de l'église n'est-il pas l'endroit idéal ?

Loui Séville



TRIBUNE LIBRE



À VOUS, LECTEURS,

DE NOIRCIR

CET ESPACE!

(N.D.L.R.) — Les lecteurs de "L'Echo" pourront désormais s'exprimer librement, sur tous les sujets, dans la "Tribune libre". Plusieurs commentaires pertinants sur des questions d'actualité, plusieurs suggestions opportunes ne peuvent atteindre leur but faute d'un medium. L'intérêt de cette tribune mesurera la vitalité de notre région, un peu comme la bouche parle de l'abondance du coeur, dit-on.

Voici quelques règles auxquelles le lecteur devra se conformer. Tous les articles publiés dans cette chronique le seront sous l'entière responsabilité de l'auteur qui devra apposer sa signature. Le journal ne devra jamais être considéré comme co-signataire. Pour éviter de modifier la pensée de l'auteur, la direction publiera TEXTUELLEMENT, sans omettre un "iota", les articles qui seront destinés à la tribune libre. Enfin, nous vous mettons en garde contre le plus grand mal qui peut atteindre un article : sa longueur. Un article bref a plus de chances d'être lu et partant, est plus efficace. Il va sans dire que la direction se réserve le droit de retenir les textes commerciaux et tout article diffamatoire qui pourrait entraîner des poursuites judiciaires.

Désormais, cet espace est à vous ! Allez-y !

Nous serions trop déçus de voir que la population de la région n'a rien à dire . . .

J. P. Gagné

Bonjour, Louiseville !

✦ **Finis les ébats des jeunes à l'O.T.J. ! Il faudra maintenant penser à retourner en classe.**

★

✦ Parlant d'écoles, le Collège, comme on le sait, aura un nouveau directeur. L'Ecole Tessier, de même.

★

✦ **Nombre d'amateurs et joueurs ne pensent qu'aux séries "de détail", comme on dit couramment.**

★

✦ Les activités reprendront de plus belles, avec le mois de septembre, dans les mouvements, tant sociaux que d'action catholique.

★

✦ **On parle déjà de candidatures, au municipal, de la ville, pour janvier prochain !**

★

✦ Mais, entre-temps, il y aura la saison de la chasse. Fourbissez vos armes, joyeux nemrods !

★

✦ **Confortablement assis entre ciel et terre, les peintres qui travaillent aux clochers de l'église n'en semblent nullement incommodés . . .**

✦ Et pendant ce temps-là, les travaux progressent sur les chantiers du nouvel édifice fédéral, rue St-Aimé.

★

✦ **On dit que ça bouge dans l'organisation préliminaire du Tricentenaire de fondation de Louiseville, pour 1965. Souhaits de meilleurs succès possibles !**

★

✦ La paroisse aura inauguré, en toute fin de mois d'août, sa nouvelle bâtisse municipale. On s'est installé "bien chez soi" . . .

★

✦ **On est tout à la veille de recommencer les activités sur les allées de quilles.**

★

✦ La question du transport, par autobus scolaires, aura fait couler encre et salive.

Feux de circulation coin St-Louis — Ste-Élisabeth

LOUISEVILLE — Les feux de circulation qui étaient installés autrefois coin St-Laurent - Notre-Dame, sont maintenant fixés angles St-Louis-Ste-Elisabeth et devraient être en opération cette semaine.

C'est une amélioration digne d'être mentionnée, car ce coin de rue est très achalandé et on a eu souvent à déplorer des accidents

En somme, notre ville prend de plus en plus figure de grande ville, à une tel point que nous pourrons avant dix ans qualifier notre patelin de Cité de Louiseville.

Le p'tit Philosophe



"Pessimiste : celui qui met à la fois des bretelles et une ceinture".

★

"Vertu : En matière de vertu féminine, vérité et renom ont le plus souvent beaucoup de peine à marcher de pair".

★

"Tombeau : Fosse à larmes".

Pour le tricentenaire de Louiseville

Principaux projets de décoration

L'écho de Louiseville
ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ
43ième année — No 44 — Louiseville, Jeudi, le 27 août 1964.

La ville votera un budget spécial pour le Tricentenaire

LOUISEVILLE — Le conseil de ville prévoit dès maintenant l'éventualité de voter un budget spécial dans son exercice financier de 1964-1965, pour subventionner les groupes qui s'occuperont d'organiser les différentes manifestations l'an prochain.

Cependant, ce budget sera en réserve et on y puisera à diverses occasions pour distribuer les sommes là où le besoin se fera le plus sentir. C'est du moins ce qui a été décidé lors de la réunion du conseil le 10 août dernier.

Cette mesure a semblé plaire à tous les échevins présents ce soir-là. Cependant un mystère plane encore au sujet du montant qui sera mis ainsi en réserve pour le tricentenaire. L'avenir le dira.

Séance spéciale du conseil le 2 septembre prochain

LOUISEVILLE — Il est possible que le conseil se réunisse mercredi, le 2 septembre prochain, en séance spéciale, pour discuter du projet très important du Fonds Industriel.

Toute personne ayant un minimum de sens d'observation peut voir que le conseil actuel tente l'impossible pour amener chez-nous, sinon une industrie lourde, du moins plusieurs industries moyennes.

Par exemple, un terrain immense situé du côté nord de la ville sera acheté incessamment pour servir de parc industriel. De plus, des contacts sont déjà amorcés avec un ingénieur métallurgiste dans le but d'étudier la possibilité d'installer ici une usine de transformation de l'acier.

Comme le faisait remarquer le maire Dalcourt lors d'une récente assemblée, "les négociations en vue d'attirer de nouvelles industries

(suite à la page 22)

"Pageant" spectacle grandiose mais dispendieux

LOUISEVILLE — Depuis que les mots, "fêtes du tricentenaire", ont été prononcés on parle beaucoup de manifestations grandioses et pus particulièrement de pageants.

Or, les membres du comité général d'organisation des fêtes du tricentenaire, ont discutés de l'éventualité de présenter un pageant à cette occasion, lors de leur dernière réunion, mais en personnes pratiques, ils craignent qu'advenant une température inclémente ce jour-là, le pageant se solde par un désastre financier.

Tout le monde sait que tout plan nécessite, pour avoir des chances de réussir, des moyens étudiés, une adaptation continue aux événements imprévisibels par une direction unie et vigoureuse et surtout des circonstances favorabes. Alors, comme il est impossible de prévoir quelle température il fera l'été prochain le 28 juin par exemple, il est bien compréhensible que les membres du comité général soient réticents quand à l'accord définitif d'organiser un pageant gigantesque à Louiseville.

La Laiterie de Louiseville manque d'eau

La Laiterie de Louiseville qui embauche 33 employés doit faire face depuis quelque temps à une pression ridiculement basse de l'eau courante. M. Léo Doyon, propriétaire de cette industrie locale, s'est présenté devant le conseil de ville, lundi dernier, pour lui exposer la situation.

Selon M. Doyon, le trouble provient du fait que la tuyauterie actuelle est déficiente et rouillée par les nombreuses années d'usage. Il croit que la meilleure solution serait de creuser une nouvelle conduite qui partirait de chez-lui, pour aller se brancher à la ligne qui passe sur la rue St-Antoine. De cette manière, nous n'aurions pas à creuser la rue Notre-Dame jusqu'à l'avenue St-Laurent, ce qui serait bien dommage, car ces rues sont recouvertes d'asphalte neuve, a-t-il ajouté.

Le conseil, par la voix du maire Dalcourt, a approuvé entièrement l'idée de M. Doyon et l'a assuré que le gérant Lessard irait voir ce qui pourrait être fait dans le plus bref délai.

Des soumissions pour chauffer le garage municipal

LOUISEVILLE — Des soumissions seront demandées très prochainement aux plombiers de Louiseville pour l'installation d'un système de chauffage dans le nouveau garage municipal.

C'est ce qu'a annoncé le gérant Lessard, lundi dernier, à la séance du conseil. Les spécifications seront établies ces jours-ci et il semble que la question sera réglée, lors de la prochaine assemblée.

Le conseil se réserve le droit de refuser toutes les soumissions et n'acceptera pas forcément la plus basse.

De plus, la marque du système devra être celle qui est déjà choisie par le conseil, car, selon le gérant, tous les plombiers de notre ville peuvent se procurer cette marque digne de confiance.

En fait la fournaise qui est proposée a un débit de chaleur de 50,000 BTU à l'heure et est fabriquée à St-Hyacinthe dans "La Belle Province".

LOUISEVILLE — M. Gaétan Blais, qui est en charge de la décoration et de l'illumination de la ville pour le tricentenaire, nous a communiqué, mardi dernier, ses projets pour faire de Louiseville la ville lumière, au moins pendant un an.

Tout d'abord, la population doit avoir dès le départ l'ambition de dépasser en beauté et en déploiement tout ce qui a été fait à date, même dans des villes plus grandes. C'est la base de la réussite dans ce domaine.

Ensuite, lorsque les 1500 familles de notre ville seront pénétrées profondément de leurs responsabilités devant l'organisation de ces fêtes, les projets de M. Blais pourront être mis de l'avant sans craindre le moindre échec.

Mais au fait, que sont-ils ces projets ? Nous y arrivons.

1. Préparation de décorations permanentes qui devront être installées en vue de durer toute l'année 1965, donc conçues pour résister aux quatre saisons et de mise, hiver comme été.
2. Décorations interchangeables qui conviendront mieux à certaines manifestations qu'à d'autres.
3. Illumination des trois ponts de la ville au moyen de lumières multicolores.
4. Décorations des deux arches au moyen de fleurs et de lumières.
5. Erection d'un mat sur lequel flotterait le drapeau du Québec et à la base duquel serait fixé un tableau lumineux, sur lequel on pourrait lire chaque jour une page différente de l'histoire de Louiseville.
6. Installation d'une fontaine à trois jets dans le parc municipal, chacun des jets figurant 100 ans d'histoire.
7. Aménagement floral dans le parc municipal de façon permanente pour la belle saison.
8. Décoration de toute la ville au moyen de fanaux pour donner un cachet d'époque à nos rues tricentenaires.
9. Diffusion musicale par toute la ville au moyen de système d'intercommunication. Ce dernier projet étant plus dispendieux, il n'est encore qu'embryonnaire.

M. Ghislain Noël a accepté la direction du sous-comité s'occupant de l'illumination permanente et d'autres sous-comités seront formés incessamment.

Somme toute, le comité général d'organisation a eu la main heureuse en obtenant M. Blais comme décorateur en chef pour les fêtes. Il est à remarquer cependant que tous ces projets sont sujets à être discutés et approuvés par le comité général.

Les Voix Laurentiennes et le Tricentenaire

LOUISEVILLE — Les Voix Laurentiennes de Louiseville ont l'intention de prendre une part active aux fêtes du tricentenaire, en présentant de nombreux concerts extérieurs et intérieurs avec des artistes invités de marque, tels Félix Leclerc et Gilles Vigneault.

Voilà, en résumé, ce que nous communiquait cette semaine le directeur musical du groupe, M. Jean Chevalier.

M. Chevalier a de plus insisté sur la nécessité de mettre à profit toutes les belles voix de notre ville et non pas seulement quelques-unes. D'ailleurs, du côté féminin, tout va bien. C'est plutôt du côté masculin que les difficultés existent et plus précisément dans les partitions de ténors et de basses. N'oublions pas que tout ce qui ne sert pas se perd. C'est en vocalisant que l'on devient chanteur. Aucune voix n'est assez prodigieuse pour se passer d'exercices. Même les plus belles voix d'opéra doivent vocaliser pendant cinq à six heures par jour.

Alors, se basant sur ces principes fondamentaux, tous nos concitoyens doués d'une voix chantante devraient considérer comme une chance de pouvoir participer chaque semaine aux pratiques qui auront vraisemblablement lieu, cette année encore, à l'Ecole Panneton.

M. Chevalier nous informe de plus que cette année, la chorale s'enrichira d'un orchestre, ce qui améliorera considérablement le rythme des pièces musicales qu'on nous présentera. Cependant, le nombre total des membres sera limité à 60, et ceci pour des raisons d'ordre strictement harmoniques.

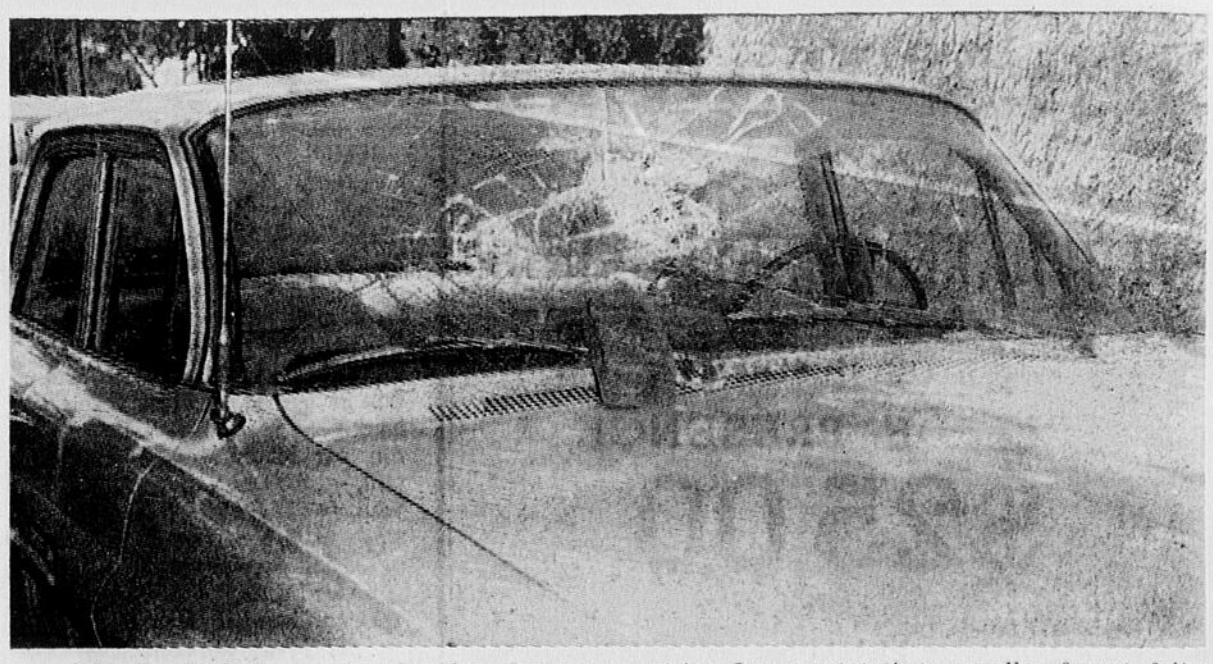
Dr J. ANDRÉ LACROIX
MEMBRE DU COLLEGE DES CHIROPRATICIENS
CHIROPRATICIEN
RAYONS-X — ULTRA-SON
HEURES DE BUREAU :

	A.M.	P.M.	SOIRS
Mardi :	9.30 à 12 h.	2 à 5 h.	7 à 9 h.
Mercredi :	9.30 à 12 h.	2 à 5 h.	
Vendredi :	9.30 à 12 h.	2 à 5 h.	7 à 9 h.

(FACE AU CENTRE PROFESSIONNEL)
59 A St-Laurent LOUISEVILLE TEL. CA. 8-5221

J. A. JULIEN INC.
Assurances Générales
71, St-Laurent — Tél. : CA. 8-2727 — Louiseville
Responsabilité de tous genres Automobile, Feu

• Sécurité
• Stabilité
• Service



Mardi soir de la semaine dernière, des vandales ont fracassé à l'aide d'une brique le parebrise de la voiture de M. Gaston Fleury. Voici l'aspect de la voiture après cette indésirable visite. Les constatations usuelles furent faites par l'agent André Plante de la Sûreté Municipale, laquelle poursuit son enquête.

À L'HÔTEL DU BOULEVARD
DE LOUISEVILLE

SPECTACLES:

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

● LARRY DARROW

Chanteur trompettiste

DANSE AVEC L'ORCHESTRE DE

JEAN LEDUC ET SON ENSEMBLE
(THE MUSICALS)

— REMISE DE TROPHEES —

Dimanche soir prochain, à 9 heures, aura lieu à l'Hôtel du Boulevard la remise des trophées du Tournoi Régional de balle molle O'KEEFE.

TOUS LES DIMANCHES : BUFFET-FROID

Le Carnet Social

DECES A TROIS-RIVIERES

Au cours de la semaine dernière, est décédé à Trois-Rivières, le Dr Roméo Beaudry, chirurgien-dentiste. Il était le frère de Mme Martin Ferron. A la famille, nos plus vives condoléances !

FELICITATIONS

Nous offrons des félicitations à tous ceux et celles qui, de près ou de loin, ont part dans le succès de la parade qui marquait la clôture de l'O.T.J., vendredi soir dernier. Le tout était merveilleux !

VOEUX DE PROMPT RETABLISSEMENT

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement vont à Mme Roger Hoque, qui séjourne actuellement à l'Hôpital Comtois de notre ville.

REPARATIONS
• T.V. — RADIOS
• OUVRAGE GARANTI
Adressez-vous à
MARCEL DALCOURT
Tél. : CA. 8-4942
88 Royale S., Louiseville

GAGNANT DU $10 A
L'EPICERIE DU BOULEVARD
Gérard Desjardins, prop.
Tél. : CA. 8-4250
251 Boul. Ouest LOUISEVILLE
NO. : 6 2 5 4

JOYEUX ANNIVERSAIRE

Meilleurs souhaits à Mlle Madeleine Boisvert, qui célèbre son 19e anniversaire de naissance. Ceci de la part de ses parents.

EXCURSION REMISE AU 2 SEPTEMBRE

L'excursion au poste CHLT de Sherbrooke est remise, pour des circonstances incontrôlables, à mercredi prochain, le 2 septembre. Les personnes intéressées devront s'adresser à Mme Geo. Paul, 246 Notre-Dame Sud, Tél. : CA. 8-2696.

MARIAGES

Le 22 août, fut célébré le mariage de Michel St-Pierre, fils de M. et Mme Origène St-Pierre, à Micheline Roussel, fille de M. et Mme Montcalm Roussel, de Louiseville.

Le 22 août, fut célébré le mariage de Gilles Saucier, fils de M. et Mme Emmanuel Saucier, à Raymonde Grenier, fille de M. et Mme Omer Grenier de Louiseville.

NAISSANCES

Le 11 août, à M. et Mme Jean-Paul Malboeuf (Madeleine Gaboury) est né un fils baptisé le 22, sous les prénoms de Joseph, Maurice, Claude. Parrain et marraine : M. et Mme Maurice Malboeuf de Ste-Ursule, grands-parents de l'enfant.

Le 12 août, à M .et Mme Chs-Auguste Paquin (Hélène Bussières) est né un fils baptisé le 22, sous les prénoms de Joseph, André, Luc. Parrain et marraine : M. et Mme André Bussières de Saint-Justin, oncle et tante de l'enfant.

Le 19 août, à M. et Mme Gérard Godbois (Denise Lacombe) est né un fils baptisé le 23 sous les prénoms de Joseph, Daniel. Parrain et marraine : M. et Mme Albertino Lacombe de Montréal, grands-parents de l'enfant.

Le 7 août, à M. et Mme Jean Paul (Françoise Gerbeau) est né un fils baptisé le 23 sous les prénoms de Joseph, Léopold, Robert. Parrain et marraine : M. et Mme Léopold Gerbeau, de Louiseville, oncle et tante de l'enfant.

Le 9 août, à M. et Mme Roger Ringuette (Rolande Baribeau) est née une fille baptisée le 23 sous les prénoms de Marie, Lyne, Josée. Parrain et marraine: Michel et Micheline Ringuette de Louiseville, frère et soeur de l'enfant.

Ameublement Robert Hébert
Confection de Matelas

DEPLACEMENTS

M. et Mme Marcel Couture de Montréal étaient en visite en fin de semaine chez M. et Mme Geo. Veillet.

Mlle Suzanne Lesage, e.i. de Montréal a fait un séjour dans sa famille.

Mlle Marie-Paule Trudel, accompagnée de Mlles Denise Jobidon et Lise Paradis de Trois-Rivières étaient reçues à un "Garden Party", samedi dernier, chez Mlle Jocelyne Lafond à St-Pierre-les-Becquets.

MM. René Julien et Jean-Pierre Dalcourt en Gaspésie au cours de la semaine dernière.

M. et Mme Jos. Rose ont passé quelques jours à New-York.

Mlles Laurence Gravel, i.d. de Ville St-Laurent et Gaby Jacques, i.d., de Louiseville sont de retour d'un séjour d'une semaine à Old Orchard, Maine.

M. et Mme Albertino Lacombe de Montréal chez M. et Mme Gérard Godbois, au cours de la semaine dernière.

M. et Mme Wilfrid Gascon et leurs enfants Roland et Hélène de Montréal, M. et Mme Léo-Paul St-Louis et leur fils Guy ainsi que Mme Joseph St-Louis de Louiseville sont de retour d'un voyage en Ontario, aux Chûtes Niagara. Au retour ils se rendirent à Ste-Anne de Beaupré.

ORDO DES MESSES

LUNDI, le 31 août : 7.00 hres, pour Hervé Picotte, par son épouse. — 7.30 hres, pour parents défunts, par M. et Mme Henri-Paul Milot. — 8.00 hres, pour parents défunts, par Paul-Emile St-Yves.

MARDI, le 1er septembre : 7.00 hres, service pour M. et Mme Paul Baril. — 7.30 hres, service pour Robert Hébert. — 8.00 hres, service pour Arthur Paquin.

MERCREDI, le 2 septembre : 7.00 hres, service pour Donat Frigon. — 7.30 hres, service pour Lionel Bélanger. — 8.00 hres, service pour Dame François Lamy.

JEUDI, le 3 septembre : 7.00 hres, pour Paul-Yvon Dupuis, par Jeanne Dupuis. — 7.30 hres, en actions de grâces, par Dame Wellie Armstrong. — 8.00 hres, pour parents défunts, par Dame Albert Ricard.

VENDREDI, le 4 septembre : 7.00 hres, pour M. et Mme Hector Béland, par M. et Mme Henri Béland. — 7.30 hres, pour Forest Ferron, par M. et Mme Isidore Voisard. — 8.00 hres, pour Roland Bibeau, par la Société St-Jean-Baptiste. — 9.00 hres (soir), aux intentions des paroissiens.

SAMEDI, le 5 septembre : 7.00 hres, en l'honneur de la sainte Vierge, par Marcel Bergeron. — 9.00 hres, mariage: Ferdinand Gaboury et Liette Giguère. — 10.00 hres, mariage: Marcel Pichette et Pauline Cloutier.

À L'HÔTEL PICARDIE

JEUDI : DEAN EDWARDS, M.C. présente pour la danse, l'orchestre : LE QUATUOR PICARDIE.

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE

★ DEAN EDWARDS, m.c.
★ MARC LEE, *chanteur guitariste*
★ PIERRETTE, *acte de nouveautés*

Danse avec l'orchestre : LE QUATUOR PICARDIE

LE PICARDIE VOYAGE, dimanche après-midi
GROS LOT EN ARGENT : $100.00
Commandité par Paillé Automobiles Enrg.

BUFFET FROID, DE 1 hre A LA FERMETURE.

St-Damien-de-Brandon

FETE SURPRISE

Le 18 juillet eut lieu une fête surprise à l'occasion du 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Florien Bastien, de Saint-Damien de Brandon et le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Raymond Forget de Pointe-aux-Trembles. Mme Forget (Noëlla) est la fille de M. et Mme Florien Bastien.

La fête débuta par une messe célébrée à 6 hres du soir, par M. l'abbé Masse, curé de la paroisse de St-Damien.

M. Laurent Bastien et M. Henri furent les témoins des jubilaires.

Par la suite, un banquet fut servi au Manoir St-Jean de St-Charles de Mandeville.

Des adresses, de même que des gerbes de roses et des bourses furent présentées aux jubilaires, de la part de leurs enfants et petits-enfants.

De nombreux parents et amis au nombre desquels se trouvaient Mme Aldora Paquin et M. et Mme Alfred St-Cyr de Burlington, Vt., se sont joints aux jubilaires pour une belle soirée récréative.

Nos meilleurs voeux aux jubilaires !

A cette occasion M. et Mme Jean Dandeneau de St-Didace désirent offrir à ces amis jubilaires, leur voeux de bonheur et félicitations !

MODES TOUTES SAISONS EN CELASILK AUX MILLE FAÇONS



La silhouette allongée est interprétée par Matinée Dress dans cette robe-fourreau en Selasilk, avec silhouette légèrement appuyée et accompagnée d'une écharpe ascot nouée sur le côté. L'écharpe se transforme en revers à l'encolure si attachée à l'arrière. Photographiée à bord de l'Empress of Canada.

Ce soir jeudi
À L'HÔTEL WINDSOR
BARN-DANCE
ET
ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE

2 ORCHESTRES
PRIX DE PRÉSENCE
$25.00

CONCOURS — FLUTES — BALLOUNES

— ENTREE GRATUITE —

RÉGATES
au Club Nautique de Louiseville
Commandité par la Brasserie O'Keefe
DIMANCHE 30 AOUT 1964
A 1.30 HRE P.M.
ENTRÉE GRATUITE

Nouvelles de St-Justin

Près de 315 élèves à St-Justin

Dans notre paroisse, les étudiants et étudiantes reprendront le sentier de l'école, le 8 septembre prochain. Le nombre d'élèves qui fréquenteront les diverses écoles de St-Justin est d'environ 315 tandis que ceux et celles qui seront transportés à Maskinongé et Louiseville seront approximativement au nombre de 85.

Voici la liste des membres du personnel enseignant de St-Justin :

AU COUVENT : Sr Marie-Céline-Thérèse, supérieure, titulaire en 7ième année, Mlle Simone Clément, titulaire en 6ième année, Sr Marie-Victorina enseignera la 4ième année. Cette religieuse remplace Sr Emile-de-Jésus qui est permutée au Cap-de-la-Madeleine, Mlle Marie-Claire Pépin, titulaire en 3ième année, Mlle Rose-Yvonne Lafrenière, titulaire en 2ième année et la Mère Berthe-du-Christ qui enseignera aux élèves de 1ère année. On est prié de noter que l'on exigera le certificat de baptême pour les nouveaux élèves de 1ère année.

AU COLLEGE : Les trois mêmes institutrices que l'an dernier, Mme Jules Bellemare, directrice, Mlles Michèle Gagnon et Rita Villeneuve.

AU TROMPE-SOURIS : Mlles Madeleine Lemyre et Ginette Bussières.

AU BOIS-BLANC : Mme Gilles Coutu.

On remarquera sans doute qu'une classe de l'école du Bois-Blanc a été fermée ; un nouveau local ayant été aménagé dans la salle du Couvent. Au village, il n'y aura aucune classe à divisions multiples et il est à prévoir que cette mesure facilitera la tâche des professeurs et améliorera le rendement des élèves.

LE "DOCTEUR JEROME" A ST-JUSTIN

M. Jean Brousseau de Montréal, sympathique artiste de la T.V., qui interprête fort bien le rôle du "Docteur Jérôme" dans "Les Belles Histoires des Pays d'en haut", vient de se porter acquéreur du "Sabot". On sait que cette bâtisse de pierres, qui appartenait à M. Raphaël Pâquet, est l'une des plus vieilles résidences de St-Justin, ayant été construite il y a plus de 175 ans.

Cette maison fut longtemps occupée durant les saisons estivales par les demoiselles Pâquet, d'Albany, N.Y.

Il appert que le "Docteur Jérôme" se propose d'apporter quelques réparations à cette bâtisse et qu'il en ferait sa maison d'été. M. Brousseau y passerait ses vacances avec son épouse et ses trois filles.

Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue à Saint-Justin !

DECES DE MME OMER GAGNON

A l'Hôpital Ste-Marie de Trois-Rivières, le 22 août, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Omer Gagnon, née Virginie Pâquet.

Ses funérailles eurent lieu le 26 août en l'église St-Bernard-de-Tétreaultville à Montréal, paroisse qu'elle avait habité pendant plus de 35 ans avant de venir s'établir à Saint-Justin.

Nos condoléances à la famille éprouvée !

INCENDIE

Vendredi dernier, en fin de soirée, un incendie d'origine inconnue a complètement rasé au sol les bâtiments de M. Roland Bellemare. En peu de temps, toute la bâtisse fut un immense brasier qui a consumé 3,000 balles de foin et la majeure partie de son équipement de ferme.

Les dommages sont évalués à $10,000.00

PROCHAINS MARIAGES

On annonce pour le 5 septembre prochain, le mariage de Mlle Diane Philibert, fille de Mme Armand Philibert, à M. Germain Lessard, fils de M. et Mme Armand Lessard de Ste-Angèle-de-Prémont.

Le 5 septembre également, sera bénit le mariage de Mlle Lise Lemieux, fille de M. et Mme Marcel Lemieux, à M. Sylvio Frappier, fils de M. et Mme Albert Frappier.

Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent !

NAISSANCES

A l'Hôpital Comtois, le 5 août, à M. et Mme Jacques St-Antoine (Yolande Arseneault) est né un fils baptisé le 23 sous les noms de Joseph, Roger, Luc. Parrain et marraine : M. et Mme Roger Arseneault, oncle et tante de l'enfant.

Le 10 août, à M. et Mme Jean-Yves Lafrenière (Claudette Magny) est née une fille, baptisée le 23 août, sous les noms de Marie, Yvette, Line. Parrain et marraine : M. et Mme Roch Magny de Sainte-Thècle, grands-parents de l'enfant ; porteuse : Mme Horace Lafrenière.

A l'Hôpital Comtois, le 12 août, à M. et Mme Charles-Auguste Paquin (Hélène Bussières) est né un fils baptisé le 22 août sous les noms de Joseph, André, Luc. Parrain et marraine : M. et Mme André Bussières, oncle et tante de l'enfant ; porteuse : Mlle Francine Bussières, tante.

A St-Edouard, le 18 août, à M. et Mme Constant Carufel (Marielle Michaud) est né un fils baptisé le 23 sous les noms de Joseph, René, Sylvain. Parrain et marraine : M. et Mme René Morin de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

BASEBALL

En ce qui concerne la Ligue Rurale Albert Gaucher, le St-Justin se rendra jouer à Maskinongé, dimanche prochain, à 1 heure, dans la première joute de la série semi-finale "A" de la Section Ouest.

Pour ce qui est de la Petite Ligue Paroissiale, la finale a débuté lundi soir dernier alors que les Castors d'Yvon-Pierre Gagnon ont triomphé des Lions de René Alarie pour prendre les devants 1—0 dans cette série finale 2 de 3. Une deuxième rencontre entre ces mêmes équipes aura lieu samedi soir prochain, le 29 août, à 6.15 heures.

Les sportifs sont invités à venir applaudir les étoiles de demain.

SOIREE MISSIONNAIRE

Le 29 août, à 8 heures, dans la salle sous la sacristie, il y aura une soirée de vues donnée par la Rév. Mère Marie Thérèse du Carmel (fille de Mme Auguste Alarie) des R.R.S.S. Blanches d'Afrique sur les missions de cette communauté.

1er VENDREDI DU MOIS

Confessions : jeudi de 3 à 4 hres et de 7 à 8 hres.

Vendredi de 8 à 9 hres

9 hres p.m. Messe et communion.

ORDO DES MESSES

DIMANCHE : pour l'âme de Dame Laurent Lefebvre — Quête.

LUNDI pour l'âme de Hormisdas Lefebvre, par son épouse.

MARDI : pour l'âme de Xavier Doucet par M. et Mme Epiphane Dauphinais.

MERCREDI : pour l'âme de Dame Arthur Lafrenière — Quête.

JEUDI : pour l'âme de Adolphe Déry par Imprimerie Gagné.

VENDREDI : pour l'âme de Léandre Thibodeau par Mlle Thérèse St-Pierre.

9 hres p.m. pour l'âme de Rév. Curé Rosemont Masson — Quête.

SAMEDI 9.30 hres : mariage Lessard-Philibert.

10.00 hres mariage Frappier-Lemieux.

VA ET VIENT

Notaire et Mme Marcel Masson de Châteauguay, chez des parents dernièrement.

M. et Mme Arthur Gaboury de Montréal, séjournent présentement à St-Justin.

MM. Antonin Gagné, Roland Pâquet et Yvon-Pierre Gagnon en excursion de pêche à St-Michel-des-Saints, en fin de semaine.

M. et Mme Arthur Dubois de West Keansburg, N.J. ainsi que Mme E. Dubois de Montréal, chez Mme Joseph Bussières au début de la semaine.

M. et Mme Viateur Masson ainsi que MM. Henri et Michel Masson sont allés à Québec en fin de semaine.

M. et Mme Raphaël Pâquet ainsi que M. et Mme Maurice Pâquet de Louiseville, sont allés à Albany, N.Y. récemment.

MM. et Mmes Germain et Roger Doucet, ainsi que M. et Mme Paul Brissette, en voyage à Cap Chat récemment.

M. et Mme Paul Gagnon de Montréal, chez M. Arthur X. Gagnon, dimanche dernier.

M. et Mme Roland Lauzon de St-Cuthbert, M. et Mme Marcellin Lauzon de Joliette ainsi que M. et Mme Gaétan Lauzon de ontréal, chez André Lauzon en fin de semaine.

MM. Gabriel B. Gagnon et Gabriel Masson en excursion de pêche à Sanmaur, en fin de semaine.



Futurs mariés

Nous sommes heureux d'offrir aux futurs mariés qui nous auront confié l'impression de leurs faire-part l'opportunité de voir leur *photographie de mariage publiée gratuitement* dans *L'ECHO DE LOUISEVILLE*, moyennant un abonnement d'un an au journal.

Pour consultation concernant vos commandes de faire-part, deux bureaux pour vous servir :

38 A, ST-LAURENT, — LOUISEVILLE — TEL. : CA. 8-4320

ST-JUSTIN, CTE DE MASKINONGE — TEL. : 227-2212

W.H. Gagné & fils Ltée IMPRIMEURS

ST-JUSTIN, CTE MASKINONGE

Beauté des noms géographiques indiens

Ce titre est celui d'un ouvrage de mon ancien professeur d'Histoire, le R. F. Emilien Laplante, c.s.c. Il m'en a fait cadeau récemment avec la permission de l'utiliser à ma guise. L'ayant trouvé fort intéressant, je me permets de le livrer à la publication pour l'agrément et l'instruction des lecteurs et lectrices de ce journal. Cela pourra peut-être aussi être un bon témoignage contre les vilains propos dont notre "passé" est l'objet de la part de certains "progressistes". (?)

"Les Sauvages avaient une façon de penser quelque peu différente de la nôtre. Ainsi, leur langue tout imagé donnait à leur pensée un sens tellement réel qu'il leur suffisait d'un mot pour illustrer toute la topographie des lieux qu'ils traversaient. Ce mot, à la fois élégance, poésie, nuance et vie ! suscitait dans leur esprit un tableau, une description, un portrait. Ils parlaient par comparaisons, par symboles, toujours par du concret."

"Il est bon de remarquer, disait le P. Charles Arnaud, o.m.i., que les Sauvages donnaient toujours un nom qui marque la qualité de l'objet, qui dépeint les lieux ou qui attire le plus l'attention."

"Perdus dans les bois, la nature les avait doués d'un instinct propre à leurs conditions. Par un mot qui raconte l'histoire du lieu, qui décrit les contours, le caractère, les Indiens pouvaient orner leur mémoire d'un vocabulaire topographique. Depuis la disparition des Naturels, les Blancs ont allongé cette liste de noms géographiques, mais ont-ils toujours eu le don qu'avaient les Aborigènes en ce genre de paternité ? Ma foi, je crois qu'il vaudrait mieux répondre dans la négative.

En tête de ces nombreux baptêmes, nous avons une belle litanie de noms de saints, liste magnifique qui parle à nos coeurs et donne au pays le cachet de la foi profonde de nos devanciers. Il y a encore les noms de nos hommes illustres dont le Canada se glorifie : puisse cette auréole se prolonger de plus en plus. Mais à côté de ces deux belles guirlandes que de noms font piètre figure. Que dire, par exemple, des noms exotiques transplantés dans une terre qui ne leur convient pas toujours. Au moins les noms sauvages ont le mérite d'être du terroir et d'éveiller des scènes originales qui nous intéressent de près, que nous aimons et que nos descendants aimeront lorsqu'ils feuilletteront l'histoire.

S'agit-il de trouver un nouveau nom, apportons donc plus de sérieux, plus d'originalité, plus de souci de l'avenir. Pourquoi ne pas préférer à certains noms de haut-placés sans grand mérite, ceux qui ont été les bienfaiteurs de la patrie et de la religion ? Pourquoi exhiber des noms de gens qui, à peine disparus, n'offriront plus aucun intérêt à nos descendants ?

Bref, les premiers parrains de nos noms géographiques ont eu du goût, reconnaissons-le, et sachons les imiter si possible ; au moins travaillons avec le gouvernement à conserver tous ces beaux noms d'une façon intacte, surtout n'allons pas les changer.

Vous trouverez, ci-après une liste de noms que nous donnons, sous réserve. Si tous ne sont pas géographiques, il y a cependant intérêt à les connaître."

Georges Bergeron

Noms géographiques en dialecte indien

ABENAKIS : ceux de la terre du Levant.

ABITIBI (montagnais) : là où l'eau se rencontre à mi-chemin. Le lac Abitibi est situé à mi-chemin entre la baie d'hudson et le fleuve St-Laurent.

ACHIGAN (cris) : poisson vaillant.

ALGONQUIN : plus rouge. Il faut croire que les Algonquins avaient la peau plus rouge que les autres Sauvages.

ANTICOSTI (espagnol) : avant la côte. Les Sauvages l'appelaient "Nataskoueh" : là où l'on prend de l'ours.

ARKANSAS : eau fumante. A cause de la brume, sans doute.

ARTHABASKA (cris) : il y a des joncs ou du foin ça et là. Les Cris de la forêt prononçaient Abrakbaska.

ATOCAS (mot huron ou iroquois). Pour désigner ce fruit, ne craignons pas de dire Atocas, il est préférable à canneberge.

BATISCAN (montagnais) : vapeur, nuée légère. En effet, la brume est fréquente à l'embouchure de la rivière.

BETSIAMITES (algonquin) : là où il y a des lamproies (espèce de petits poissons assez semblables à de jeunes anguilles).

BOUCTOUCHE : petit hâvre par excellence.

CACOUNA (cris) : demeure de porc-épic. En langue algonquine, pays de porc-épic.

CANADA (mot algonquin) signifie "CHEZ NOUS". Le Père C.-A.-M. Paradis qui connaît la langue, prouve d'une façon irréfutable que CANADA signifie uniquement CHEZ NOUS. Les Algonquins habitaient les bords du St-Laurent. — On trouvera la référence requise dans L'ACTION FRANÇAISE des mois de juillet, août et octobre de l'année 1920 pp. 317-357-468.

CATARACOUI : l'endroit où l'on se cache.

CAUGHNAWAGA: rapide. Les Français nommaient cet endroit Sault-St-Louis.

CHICOUTIMI (montagnais) : jusqu'où c'est profond.

COATICOOKE (abénakis) : rivière des pins.

ESCOUMAINS (montagnais) : rivière des coquilles.

ESCUMINAC (micmac) : poste d'observation.

ERIE : chat (ou) panthère.

ETCHEMIN (abénakis) : terre de la peau pour les raquettes. Il y avait là beaucoup d'orignaux et de caribous dont la peau devait servir à fabriquer leurs raquettes.

HOCHELAGA (iroquois): chaussée de castors (ou) là où l'on passe l'hiver.

IROQUOIS : cabane achevée (ou) j'ai dit.

KAMOURASKA (cris) : là où il y a des joncs de l'autre côté.

KANANDA : chez nos gens, chez nos amis.

KENEBEC (algonquin ou abénakis) : chemin qui conduit au lac. La rivière Kénébec conduit au lac Kénébec.

(A suivre)

N.D.L.R. Nous publierons dans les prochaines éditions une série de ces noms avec leur signification. Le lecteur les retrouvera sous la rubrique "Noms géographiques indiens".

ATTENTION !

BÉLAND, LADOUCEUR & Cie Limitée

sont vendeurs de tourbes pour pelouse, terre de sable, couvre-planchers, prélarts, tuiles, tapis et peinture "National".

Les meilleurs prix dans la région ***Estimés gratuits***

S'adresser à 90, RUE ST-AIME **TEL. 227-2074 ou 227-4788** **MASKINONGE**

MASKINONGÉ

TRAVAUX DE VOIRIE

Le ministère de la Voirie du Québec est à effectuer le redressement, l'élargissement et le gravelage du chemin, du côté nord-est de la rivière de Maskinongé. C'est un travail qui améliorera certes l'aspect du chemin. Des chemins modernes sont autant nécessaires dans les paroisses qu'à l'approche des grands centres.

Heureux et satisfaits les résidents de cette section, qui attendaient depuis trop longtemps que leur rêve fut une réalité. L'affluence des automobiles et camions qui circulent sur des chemins étroits et tortueux sont d'une époque révolue.

LES MARJORETTES BOUGENT

Au début de septembre, un professeur de musique et de maintien commencera à donner des cours chaque semaine, et au début d'octobre. Nous aurons nos premières trompettes afin de permettre à celles qui font partie du codps de musique de faire l'étude de cet instrument durant l'hiver.

Encore ici nous demandons aux jeunes filles de 8 à 14 ans, surtout celles qui connaissent le solfège de joindre nos rangs, c'est une belle formation pour elles.

MARIAGE GABOURY-AYOTTE

Le 22 août fut bénit par M. le chanoine Emile Gaboury, oncle de la mariée, le mariage de Mlle Denise Gaboury, fille de M. et Mme Uldège Gaboury, à M. Victorin Ayotte, fils de M. et Mme Eugène Ayotte. Garçon et fille d'honneur : Mlle Claudette Ayotte, soeur du marié et M. Aurèle Bastien, ami de la famille. Bouquetière, Mlle Marguerite Cardin de l'Ile Dupas.

Au cours de la messe nuptiale, c'est Mlles Frédérique et Marthe Landry qui firent les frais du chant. Au violon : Mlle Suzanne Aubé de Louiseville et à l'orgue, Mlle de Carufel.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à l'Hôtel Picardie. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage aux Chutes Niagara. Au retour, ils habiteront Louiseville.

MARIAGE BERGERON - GAGNON

Le 22 août, fut bénit par l'abbé Omer Gaboury, oncle de la mariée, le mariage de Mlle Jeannine Bergeron, fille de M. et Mme Albertino Bergeron, à M. Jean-René Gagnon, fils de M. et Mme Azarias Gagnon. Garçon et fille d'honneur: Mlle Pierrette Bergeron, soeur de la mariée et M. Claude Bellerose. Bouquetière : Mlle Sylvie Bergeron, nièce de la mariée. Au cours de la messe nuptiale, c'est Mlle Frédérique et Marthe Landry qui firent les frais du chant. Au violon : Mlle Suzanne Aubé, de Louiseville et à l'orgue, Mlle De Carufel. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception à été donnée à l'Hôtel Feuille d'Erable de Ste-Angèle-de-Prémont. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. Au retour, ils habiteront Maskinongé.

A ces jeunes épousés, vont nos meilleurs voeux de bonheur.

NAISSANCES

A l'Hôpital Comtois, le 10 août, est né un fils à M. et Mme Jules Ross (Lise Bruneau) baptisé le 22 août, sous les prénoms de Joseph, Jules Martin. Parrain et marraine : M. et Mme Marius Leblanc, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Hector Ross, grand'mère paternelle de l'enfant.

A l'Hôpital Comtois, le 19 août est née une fille à M. et Mme Claude Gervais (Julienne Bastien) baptisée le 23 août, sous les prénoms de Marie, Diane, Martine. Parrain et marraine : M. et Mme Lionel Arsenault de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Infirmière de l'hôpital.

Félicitations aux heureux parents !

LA VERITE

C'est la qualité de dire ce qui est vrai. Une personne considère la vérité, tandis qu'elle apparaîtra aux yeux d'une autre comme un mensonge. C'est dire que nous ne pensons pas de la même façon. Nos réactions diffèrent et pourtant tous les deux, sommes sincères. Exemple : le désaccord au sujet de doter le pays d'un drapeau bien canadien. Et avec la marche des années, les faits prennent un autre aspect. A cinquante ans, nous ne jugeons pas les choses comme un jeune de 20 ans. Combien de principes qui nous semblaient à toute épreuve hier, ont aujourd'hui un autre sens. En tout cas, à part Dieu, bien téméraire celui qui prétendrait pouvoir posséder toute la vérité. La vérité, c'est un peu comme la fidélité et la sincérité, c'est variable chez les hommes.

PROPOS SUR L'AMOUR

Dans l'amour existe-t-il de la diplomatie ? Si vous n'êtes pas délicat, prudent dans vos paroles, si vous ne ménager la susceptibilité, les vanités, vous risquez l'échec. Combien d'amoureux se sont brouillés pour des riens. Le manque de gentillesse, de compréhension, alors que l'autre est accablé de fatigues et soucis. C'est pour dire qu'il n'est pas toujours facile de s'entendre, même pour ceux qui s'aiment sincèrement. Cette paix du coeur, cette paix de l'esprit ne font pas toujours qu'un seul. Le bonheur, d'après nos grand'mères, n'est pas un simple état d'âme, il faut accepter l'autre tel qu'il est, et la vie avec ses joies et ses peines, sans chercher l'impossible.

CARNET MONDAIN

Mme Emile Carignan de Montréal, en promenade chez ses parents M. et Mme Zénon Rinfret.

M. Denis Dauphinais de Trois-Rivières, chez ses frères Epiphane et Fernando, le 23 août.

M. et Mme Paul Bonnette de Burlington, Vt., et M. et Mme Jacques Paillé de Maskinongé en pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré, ces jours derniers.

Mmes J.A. Gagnon et Jules Paquin, Mlles Claire Paquin, Lucie et Raymonde Gagnon ainsi que Mlle Rolande Lacourse, à St-Lin des Laurentides, le 18 août.

Le Dr et Mme Paulin Hébert et leurs fils Louis et François, à Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine, dimanche dernier.

M. Jean Bélanger et sa famille à l'exposition de Trois-Rivières, le 20 août.

Berthierville

MARIAGE

Le 29 août, aura lieu le mariage de Mlle Jeannine Brunelle, fille de M. et Mme Rosario Brunelle, à M. Marcel Brunelle, fils de M. et Mme Adélard Brunelle, tous deux de Berthierville.

Nos meilleurs voeux de bonheur aux futurs époux !

TAB
MARQUE DÉPOSÉE

une seule calorie... et toute la saveur que Coca-Cola Ltée a su lui donner !



Enlever les calories, c'est facile. Mais donner toute la saveur, voilà ce que Coca-Cola Ltée a su accomplir. Car TAB est véritablement débordant de saveur.

Embouteilleur de Tab autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

HERVÉ LAFONTAINE LTÉE — Boulevard St-Alexandre — Louiseville

En collaboration avec le

Service National de Placement

L'Echo de Louiseville vous signale ces

OFFRES D'EMPLOI

1 Chef cuisinier — expérience essentielle dans hôtel ou restaurant de classe ;

Plombiers, électriciens, soudeurs demandés ;
Aides domestiques ;
Couturières expérimentées.

Pour information s'adresser
36, RUE STE-ELISABETH **LOUISEVILLE, QUE.**

Pour un produit de qualité,
Pour un produit raffiné,
Demander toujours ESSO
Qui s'y connaît, achète de

SERVICE ESSO IMPERIAL

Maurice Guinard
représentant ESSO
131 Ave du Parc — Tél. : CA. 8-2833 — LOUISEVILLE

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

DECES DE MLLE DIANE VALOIS

Au Foyer du Sacré-Coeur de Berthierville, le 16 août, est décédée après six ans de maladie, Mlle Diane Valois, garde-malade, à l'âge de 81 ans. Après deux ans passés en Louisiane comme missionnaire laïque, Mlle Valois se dévoua particulièrement à de nombreuses oeuvres dans notre paroisse, avec une attention toute spéciale pour les pauvres et les orphelins.

Elle laisse dans le deuil un frère et ses belles-soeurs, M. et Mme Albert Valois, du Cap-de-la-Madeleine, Mme Arthur Valois, de Montréal, ainsi que de nombreux neveux et nièces parmi lesquels on distingue Mgr Omer Valois, p.d., de Joliette, et MM. Gérard, Isidore et Maurice Valois de Saint-Barthélemy.

La défunte était exposée aux salons mortuaires René St-Louis, de St-Barthélemy. Les funérailles ont eu lieu en notre église le 20 août avec inhumation au cimetière local.

Nous présentons nos condoléances à la famille.

MERCI !

Tels qu'annoncé la semaine dernière, M. et Mme Ernest Dupuis se retirent de leur commerce d'épicerie pour cause de santé. Ils voudraient remercier sincèrement tous leurs clients et amis qui les ont si aimablement encouragés. Monsieur Dupuis continuera d'exercer son métier de barbier dans un nouveau salon construit dans sa nouvelle maison. Il compte donc sur l'encouragement de toute la population. M. Dupuis laisse son épicerie à M. Gilles Lebeau. Il croit sincèrement que le nouveau propriétaire servira très bien la population de Saint-Barthélemy et demande à tous ses anciens clients de bien vouloir continuer à faire leurs emplettes chez M. Lebeau.

SOYONS PRESENTS

Vendredi soir, le 28 août, à 8 h. 30 aura lieu en la salle de l'Ecole Dusablé un Bingo monstre au profit du Terrain de Jeu de notre paroisse. Donc, toute la population, rendez-vous à l'école pour vous amuser et gagner des prix après avoir fait vos emplettes du vendredi soir.

DIVERS

DERNIERE VISITE : Pour la dernière fois cette année, LA ROULOTTE servant au dépistage des TROUBLES PULMONAIRES sera dans la paroisse le mercredi, 26 août.

Rang du Nord : à 7 hres p.m.
Village : 8 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Les enfants ne seront acceptés qu'accompagnés de leurs parents et pour des raisons valables.

* * *

ÇA Y EST ! La route qui va du village au rang de St-Joachim est asphaltée depuis la fin de semaine, au grand contentement de tous. Nous remercions particulièrement M. le député Lucien McGuire qui a fait son gros possible pour hâter ces travaux. Il paraît qu'on s'occupe activement de la question du rang du fleuve.

* * *

UNE DELEGATION composée de M. le maire Arsène Désilets, du notaire Bertrand Gervais, de M. Jacques Mercure et de M. Geo.-Etienne Doucet s'est rendue à St-Michel-des-Saints, le 18 août, pour rencontrer M. le député Lucien McGuire concernant la route qui va du 6e au 9e rang. Le lendemain, M. le député confirmait la nouvelle que cette route serait complétée d'ici quelque temps et que les enfants de St-Edmond pourraient se rendre à leurs écoles respectives par cette route, épargnant un joli montant aux contribuables de St-Barthélemy. Merci à qui de droit !

* * *

INVITATION : L'EXPOSITION des travaux des élèves qui ont suivi le COURS MENAGERS AGRICOLE à l'Ecole d'agriculture de St-Barthélemy aura lieu les 28 et 29 août, de 9 hres a.m. à 10 heures p.m. Samedi prochain, à 8 heures du soir, aura lieu la distribution des prix, couronnant plusieurs semaines de travail intense.

* * *

NOS VOEUX DE BONHEUR à M. et Mme Emile Michaud qui ont été fêtés, dimanche dernier, à l'occasion du 25e anniversaire de leur mariage !

* * *

PROMPT RETABLISSEMENT à M. Doria Ross qui a été amputé d'une partie du pied droit, le 20 août, à l'Hôpital Comtois de Louiseville. L'opération a été rendue nécessaire à la suite d'un empoisonnement.

* * *

Madame Gérard Lincourt à Montréal dernièrement pour les fiançailles de sa fille, Mlle Francine Lincourt, i.l., à M. Gilles Guévremont, fils de M. et Mme Gilbert Guévremont, de Sorel.

* * *

AUCUN AVIS officiel n'avait été envoyé à la Commission scolaire, au début de la semaine, concernant l'ouverture des classes pour septembre. Mais il paraît à peu près certain que le retour à l'école sera fixé pour le 8 septembre au matin. Vos enfants sont-ils prêts ?

* * *

AU PRONE de dimanche, M. le curé H. Hétu a demandé aux fidèles de faire des prières spéciales pour obtenir du beau temps afin de sauver la récolte des céréales. On se souviendra longtemps du mois d'août 1964 !

* * *

ACTUALITE : L'éducation des ADULTES se continuera aussi longtemps que les enfants auront des devoirs à la maison !

Le Courrier d'Yamachiche

RECEPTION

Dernièrement, un groupe d'amis étaient les invités de M. et Mme Albany Raymond de Louiseville. Etaient présents : M. et Mme J.-René Ferron de Baie-Jolie et leurs enfants Sylvie et France, M. et Mme Alphonse Ferron et Jean-Marc d'Yamachiche, MM. Jean-Baptiste Ferron, Hector Ferron, Yvon Raymond, Hélène Ethier, Réjean Raymond, Jeannine Adams, André Ferron, Lise Raymond, Yvon Noël, Solange Ethier ainsi que Claudette, Camille et Gérald Raymond tous de Louiseville.

M. J.-René Ferron a fait voir de très beaux films pris lors de voyages, excursions, fêtes et anniversaires.

A l'issue de cette soirée un succulent goûter fut servi

CARNET SOCIAL

M. Gilles Labonne est revenu enchanté après une semaine de vacances passées au camp du Club 4-H à St-Nicolas, Pointe-du-Lac.

M. et Mme J.-René Ferron et leurs fillettes Sylvie et France de Baie-Jolie ainsi que Mme Alphonse Ferron ont passé quelques jours chez M. et Mme Jules Labonne à Côte Ste-Catherine. Ils ont aussi visité Caughnawaga et Châteauguay.

BONNE FETE

Voeux de bonne fête à Mlle Lise Raymond de Louiseville à l'occasion de son anniversaire de naissance, de la part de quelques amis d'Yamachiche.

St-Didace

A L'HOPITAL

Mme Euclide Allard séjourne présentement à l'Hôpital Comtois de Louiseville pour une intervention chirurgicale.

Nous lui souhaitons une prompte guérison.

NAISSANCE A MONTREAL

A M. et Mme Louis Gagné (Denise St-Cyr) est née une fille. Nos félicitations aux heureux parents !

VA ET VIENT

M. et Mme Gilles Paquin, M. et Mme Florian Denommée chez M. et Mme Maxime Paquin.

M. et Mme Marcel St-Cyr, M. et Mme Guy Monjeau chez M. et Mme Léopold St-Cyr.

M. et Mme André Paquin chez M. et Mme Agapit Paquin.

M. et Mme André Lafond, M. et Mme Gilles Martial chez M. et Mme Eugène Lafond.

M. et Mme André Bergeron chez M. et Mme Edmond Lajoie.

M. et Mme Fernand Comtois chez M. et Mme Léo Hubert.

M. et Mme Charlemagne Hubert à Moose Lake chez M. et Mme Gaétan Charette.

Le Rév. Frère Marc-Henri (Joseph Sarrasin) chez MM. et Mmes Darius et Théophane Sarrasin, aussi chez M. et Mme Laurent Gingras, dimanche.

CHS-OMER DUFRESNE
NOUVEAUTÉS
Chaussures de toutes sortes
Marchandises sèches
Tél. 885-8577 St-Barthélemy

RENÉ SAVOIE
COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ
Vie — Vol — Feu — Auto
Responsabilité patronale et publique
272, BOUL. OUEST CA. 8-2755
LOUISEVILLE, P.Q.

Joseph Mercure
MARCHAND de NOUVEAUTÉS
Assortiment considérable et variété dans tous les départements à des prix très modérés.
SAINT-BARTHÉLEMY, P.Q.

Futurs Mariés
S'adresser à notre expérience, c'est l'assurance d'une heureuse collaboration et d'une aide précieuse.
Consultez-nous dès maintenant pour votre réservation.

LAPOINTE PHOTO Enrg.
41 ST-LAURENT — TEL. CA. 8-4111 — LOUISEVILLE


LA FAMILLE MODERNE PROFITE DE CRESCENT
Cette famille cancellait auparavant ses vacances afin de financer les articles des enfants pour le retour à l'école. Aujourd'hui, la même famille peut se payer des vacances en plus des vêtements et des livres nécessaires. Comment? Crescent lui a prêté l'argent.
CRESCENT . . .
. . . vous aide à réaliser vos désirs les plus chers.
. . . cancellera votre emprunt, sans intérêts, dans un délai de 30 jours, si vous n'êtes pas satisfait. (C'est notre programme d'argent garanti).
. . . ne vous encourage pas à emprunter plus que vous pouvez convenablement rembourser.
. . . vous offre un service moderne qui dépende de la satisfaction de ses clients.
Réalisez aujourd'hui vos désirs de demain — consultez votre bureau Crescent.
Crescent Finance
CORPORATION, LIMITED
G. Dansereau, gérant
83, rue St-Laurent — Tél. : CA. 8-2783

PRIX EXCEPTIONNEL sur nos RAMBLER '64
Afin de faire place à nos nouveaux modèles RAMBLER 1965 qui seront en montre à notre salle de démonstration chez
J. C. BARIL AUTOMOBILES
dans 4 semaines exactement
Il ne reste que quelques modèles RAMBLER 1964 que nous vendons actuellement à un prix défiant toute compétition.
Nous vous invitons à venir nous consulter avant de faire l'ACHAT de votre nouvelle voiture NEUVE ou USAGEE.
J.C. BARIL AUTOMOBILES PAIE LE PLUS HAUT PRIX POUR VOTRE VOITURE USAGEE.
J. C. BARIL AUTOMOBILES
J. C. BARIL, PROP.
Vendeur depuis 11 ans dans le comté
76 BOULEVARD EST — TEL. CA. 8-2759 — LOUISEVILLE

Me Rémi Paul...

(suite de la 1ère page)

bec a son drapeau que le premier ministre du temps, l'honorable Maurice Duplessis est allé chercher, figé qu'il était sur le monument Crémazie, dans la métropole canadienne, pour lui redonner un sens historique et le faire flotter sur l'édifice du Parlement québecois, au mois de février 1948. Ce drapeau fleur-de-lis, que les Français avaient abandonné dans la boue des champs de bataille des Plaines d'Abraham, après la défaite aux mains des armées de Wolfe et qui, dans ses replis, cachait la honte de la défaite, ce drapeau, dis-je, flotte aujourd'hui avec fierté dans la province de Québec et tous le saluent avec respect, fierté, honneur et diginité.

Depuis près de cent ans, Canadiens-anglais et Canadiens-français, nous avons vécu ensemble, sous le pacte confédératif et nous avons trimé dur, parfois, pour bâtir notre pays et, avec dificulté, nos ancêtres et nous-mêmes avons travaillé et travaillons encore à l'unité nationa'e. Cette unité nationale prend ses racines les plus profondes dans l'acte confédératif lui-même et le jour où tous les citoyens canadiens auront à coeur le respect du pacte confédératif dans son texte et dans son esprit, le Canada connaîtra la véritable unité nationale que rêvaient, dès 1864, avec fierté, sincérité et espoir Macdonald et Cartier, ainsi que tous les Pères de la Confédération canadienne.

Cette unité nationale passe aujourd'hui, à l'occasion du débat sur le drapeau, par une véritable crise dont les résultats peuvent être néfastes, en soulevant neuf provinces contre la province de Québec. Je m'inscris en faux contre mes collègues de langue anglaise qui prétendent que le projet d'un drapeau distinctif est une concession de plus faite à la province de Québec. Les Canadiens-français n'ont jamais voulu de privilèges. Ils ont tout simplement exigé, encore aujourd'hui avec peut-être plus de fracas cependant, que leurs droits soient pas toujours accusés d'être la cause de tous les événements qui se déroulent au pays. Pourquoi tenter, en cette Chambre, de créer l'impression à travers le pays que le gouvernement, lors de la présentation de la résolution sur le drapeau, avait pour but de satisfaire les Canadiens-français. Jamais, personnellement, je n'ai été aussi canadien qu'aujourd'hui, mais si le débat, tel qu'engagé sur le drapeau, se continue dans l'optique où il est engagé, je comprendrai encore mieux pourquoi tant de mes compatriotes de langue française sont plus québécois que canadiens. Si j'avais l'impression que le gouvernement, en présentant son projet, veut satisfaire les Canadiens-français, je voterais contre le choix d'un drapeau distinctif parce que je considère l'unité nationale comme le résultat de la compréhension, de la collaboration, de l'harmonie, de la bonne entente et de la justice.

Pour obtenir cette unité nationale, le gouvernement n'a pas le droit d'accorder un ou des privilèges à un groupe ethnique, ce groupe fût-il même canadien-français. C'est le devoir du gouvernement de traiter tous les citoyens sur le même pied, en permettant à chacun l'exercice de ses droits pour premettre l'épanouissement complet de la personnalité des Canadiens.

Le projet du drapeau Pearson peut être discutable aux yeux de plusieurs, mais personnellement, je félicite le premier ministre d'avoir eu le courage de saisir la Chambre de cette question. Je reprocherai cependant au très honorable premier ministre de vouloir faire un "ballon politique" de cette question importante du choix d'un drapeau distinctif. Pourquoi le premier ministre a-t-il été aussi malhabile en présentant sa motion pour le choix d'un drapeau distinctif. Le groupe restreint de journalistes invités par le Chef du gouvernement et qui furent les premiers informés du choix du très honorable premier ministre, mériteraient-ils tant sa confiance et à un point tel qu'il a négligé d'informer d'abord les députés de cette Chambre sur la portée exacte de son projet de drapeau. Par sa conduite, le premier ministre a préparé l'impasse où se trouve actuellement placée la Chambre des communes.

En mai dernier, le premier ministre déclarait que lors de l'étude de la question du drapeau, chacun pourrait voter librement sans être lié par les lignes du parti politique. Plus tard, le premier ministre déclarait qu'il faisait de cette question une question de confiance à l'égard de son gouvernement. Vendredi dernier, le premier ministre revenait à sa déclaration première d'accorder à ses députés un vote libre sur le drapeau.

Dnas mon parti, nous sommes libres de voter pour ou contre le choix d'un drapeau distinctif. Le premier ministre voulait faire de cette question du drapeau distinctif une question de confiance à l'égard de son gouvernement, et malgré cela, j'aurais voté et je vais voter pour un drapeau distinctif. Je ne veux en aucune façon, cependant, que mon vote soit interprété, en temps opportun, comme une appréciation sans réserves de la politique libérale du premier ministre et de son gouvernement.

Je considère la question du drapeau canadien comme trop digne, trop importante et trop sérieuse de conséquences pour vouloir la traîner dans la politique. Pour cette raison, monsieur l'Orateur, mettant de côté tout esprit de parti, je voterai pour un drapeau distinctif, et en temps opportun, je voterai contre l'adoption de l'Union Jack comme symbole de notre allégeance au Commonwealth. En acceptant cette explication donnée par le premier ministre quant à la présentation de la résolution relative à l'Union Jack, je demande au premier ministre pourquoi ne présenterait-il pas une troisième résolution pour marquer notre allégeance à la grande famille des Nations-Unis et une quatrième résolution pour proclamer notre participation aux activités de l'OTAN, etc. ?

Il est à craindre, de plus, que la tenue d'un plébiscite divise la jeune génération de la génération des quarante ans et plus. La jeune génération, tant d'expression française qu'anglaise, désire à tout prix un drapeau distinctif. Au point de vue unité nationale, nous assisterions alors à une division massive plus marquée entre les Canadiens-français et les Canadiens-anglais. La tenue d'un tel plébiscite prêterait plate-forme au cri de race, de langue, d'histoire et de religion. Y a-t-il un pays au monde dont la population ait été appelée, par voie de plébiscite, à se prononcer sur le choix d'un drapeau national ? Je calcule que c'est là la responsabilité des députés de la Chambre des Communes qui ont été élus démocratiquement pour représenter les intérêts de leurs électeurs et pour étudier, solutionner, adopter ou rejeter les problèmes administratifs qui sont présentés dans cette Chambre. S'il fallait qu'à chaque fois qu'une question devient litigieuse, sérieuse ou grave de conséquences, le peuple canadien se prononce sur cette question par voie de plébiscite, à quoi servirait alors le rôle des députés ?

Pour ma part, je ne crains pas de prendre ici même, à la Chambre des communes, mes responsabilités sur le sujet, et si mes électeurs trouvent que je me suis fourvoyé en prenant l'attitude que j'ai l'intension de prendre, ils n'auront qu'à me remercier de mes services en temps opportun.

En octobre prochain, nous célébrerons le centenaire de la Conférence de Charlottetown, conférence qui devait jeter les bases de la Confédération canadienne. N'est-il pas temps plus jamais que le Canada ait son propre drapeau distinctif, à la veille de la célébration de son centenaire. Quand je parle d'un drapeau distinctif, je ne veux pas dire nécessairement le drapeau trifolié, mais s'il est le seul qui nous est présenté comme étant distinctif, je voterai pour. Les occasions de divisions, de chicanes, de discussions, d'injustices flagrantes sont trop nombreuses et battent trop souvent en brèche l'unité nationale pour que le choix d'un drapeau, par voie de plébiscite national, reçoive mon appui.

J'ai toujours été, en cette Chambre, l'écho fidèle des besoins, des aspirations et des sentiments de la population du comté de Berthier-Maskinongé qui désire, à quelques exceptions près, que le Canada soit doté d'un drapeau distinctif, sans avoir à soumettre cette question à un débat public qui serait néfaste, à mon humble point de vue, par la tenue d'un plébiscite.

Il m'est assez dificile de parler de l'accessoire sans me prononcer sur le principal. Monsieur l'Orateur, je suis conscient de la portée de la déclaration que je veux faire sur l'amendement proposé par le

(suite à la page 16)

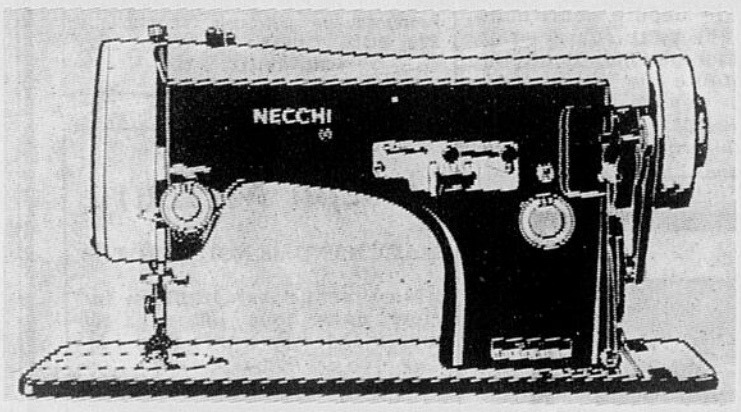
SPÉCIAL pour la RENTRÉE DES CLASSES

La fameuse NECCHI semi-automatique, modèle 512

• 1 AN DE SERVICE GRATUIT
• GARANTIE A VIE
• GARANTIE ABSOLUE ARVISAIS

PRIX REGULIER $279.00

SPÉCIAL: $219.00



Coud avant ou arrière — Brode — Reprise
Fait les boutonnières — Etc. — Etc.

EN PLUS

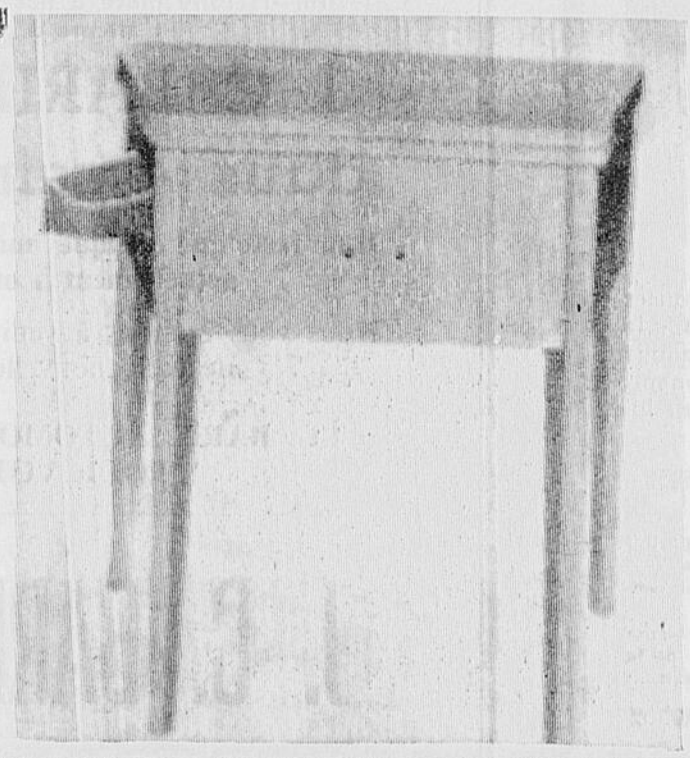
Avec cette offre spéciale ou à l'achat de n'importe lequel des 10 nouveaux modèles

NECCHI 1964
CABINET CONSOLE

PRIX REGULIER $89.00

OFFRE SPECIALE

$15.95



Beaucoup d'autres spéciaux en magasin

Centre de Couture Léo Arvisais Enrg.

AUCUN COMPTANT EXIGE LORS DE LA VENTE

8 ST-AIME — TEL. : CA. 8-4404 — LOUISEVILLE

Confiture de pêches aux noix

Environ 11 pots moyens (5½ lb de confiture).

4 tasses de fruits préparés (environ 3 lb ou 2 pintes de pêches mûres).
½ tasse d'amandes ou de pacanes hachées
¼ tasse de jus de citron (2 citrons)
7 tasses de sucre
1 bouteille de pectine de fruits liquide
¼ cuillerée à thé d'extrait d'amandes *

* Si on utilise des pacanes, omettre l'extrait d'amandes.

Préparer d'abord les fruits. Peler et dénoyauter environ 3 livres (2 pintes) de pêches bien mûres. Les passer au hachoir ou les hacher très finement. En mesurer 4 tasses dans une *très grande* casserole. Hacher les amandes, en mesurer ½ tasse et les verser dans la casserole qui contient les pêches. Presser 2 citrons moyens. Mesurer ¼ de tasse de jus de citron et le verser dans la casserole contenant les pêches.

Puis, faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener à *ébullition à gros bouillons* et *laisser bouillir très fort pendant* 1 *minute,* en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement, en remuant, la pectine de fruits liquide et l'extrait d'amandes. Ecumer avec une cuiller en métal. Puis, remuer et écumer tour à tour pendant 5 minutes pour faire légèrement tiédir, afin d'éviter que les fruits flottent à la surface. Avec une louche, verser rapidement dans les pots. Recouvrir immédiatement la confiture de 1/8 de pouce de paraffine chaude.

Remarque: Cette confiture mettra peut-être longtemps à prendre — il faut compter environ 2 semaines.

Omelette chinoise

"Un mélange exotique de légumes et de poulet sautés dans une omelette dorée."

3 c. à table de beurre
1 tasse d'oignon tranché
1/2 tasse de céleri coupé en dés
1/2 livre de champignons tranchés
1 tasse de dinde ou de poulet cuit, coupé en lanières
1 tasse de fèves germées, égouttées
6 oeufs
1 c. à thé de sel
pincée de poivre
2 à 3 c. à table de beurre

Faire sauter l'oignon et le céleri dans 3 c. à table de beurre, environ 4 minutes. Ajouter les champignons et faire sauter 4 minutes de plus; ne pas faire cuire plus longuement car les légumes doivent être croustillants. Retirer de la poêle, refroidir et ajouter le poulet et les fèves germées.

Battre les oeufs légèrement, assaisonner de sel et de poivre, incorporer le mélange de légumes et de poulet. Faire fondre 2 c. à table de beurre dans la poêle. Verser le mélange d'oeufs par grandes cuillerées (environ 2 c. à table par omelette). Cuire à feu moyen, environ 1 minute; tourner et cuire encore, 1 minute. Ajouter le reste du beurre, si nécessaire. 6 à 9 portions. Servir 3 omelettes par personne comme plat principal ou 2 comme entrée.

MODES TOUTES SAISONS EN CELASILK AUX MILLE FAÇONS



Une dentelle guipure de teinte assortie orne ce costume de cocktail en Celasilk, soulignant la fermeture boutonnée sur le côté et la bordure aux poignets. Cette création de Joseph Ribcoff convient parfaitement à une soirée au théâtre, petits dîners ou, tel qu'illustré, dans le salon de l'Empress of Canada.

MODES TOUTES SAISONS EN CELASILK AUX MILLE FAÇONS



Un Celasilk à texture de piqué a été utilisé par Sportempos dans cet ensemble trois-pièces. La jaquette ample avec ses poches superposées et bordée de soutache bouclée ainsi que la surblouse sont en Celasilk de même texture mais sur l'envers.

À La Maison Oscar Inc. de Louiseville

RETOUR À L'ÉCOLE ET AU COLLÈGE



BEAUX BLAZERS

Bleu marine, Flanelle de laine, tissée en Angleterre. Confection canadienne, entièrement doublés

À compter de $7.95



CHEMISES

SPORT

en flanelle, dessins de fantaisie, manches longues lavables, sanforisées.
Tailles 6 à 16

$1.99

PYJAMAS

EN BROADCLOTH

aux nouveaux dessins, lavables, sanforisés.
Tailles 6 à 16

$2.99



PALETOTS REVERSIBLES

Imperméable quand il pleut, il devient un paletot mi-saison très pratique quand il fait frais. Popeline reversible. Couleur plus pâle à l'intérieur pour faire contraste avec la couleur extérieure. Tweed à l'extérieur pour Juniors, Garçons et Collégiens

A COMPTER DE

$12.95



BLAZERS

Molleton de laine marine cordonnet soyeux blanc-bleu.

4–6x **$2.98**
7–14 **$3.98**

SOULIERS garçonnets

Cuir noir pour longue durée, iront parfaitement à l'écolier. Largeur moyenne.
Pointures 8½ à 12½
LA PAIRE
$2.98





BLOUSES

Blouses en broadcloth de coton pour la jeune étudiante, peu ou pas de repassage, style à manches longues et manches courtes. Choix de 2 collets.

Tailles 6, 8 10, 12 14.

MANCHES LONGUES

$1.99

MANCHES COURTES

$1.79

ST-ÉDOUARD

Par Fernand Lemay

A L'HOPITAL

Liette Lajoie, enfant de M. et Mme Omer Lajoie de Saint-Gabriel, autrefois de St-Edouard, est hospitalisée à l'Hôpital Ste-Marie des Trois-Rivières. Nos voeux de prompt rétablissement !

Mme Gabriel Lajoie ainsi que son jeune garçon sont hospitalisés à l'Hôpital Comtois de Louiseville.

Nos voeux de prompt rétablissement !

AUX ETATS-UNIS

M. et Mme Dollard Leblanc, leurs enfants Gilbert, Denis, Daniel sont de retour du voyage qu'ils ont effectué au cours de la semaine dernière aux Etats-Unis. Au cours de ce voyage, ils en profitèrent pour visiter les deux soeurs de Mme Leblanc, qui demeurent aux Etats-Unis depuis nombres d'années.

DE RETOUR

M. Alcide Alarie est de retour des Etats-Unis, où il a séjourné chez ses deux filles. Sûrement qu'il a beaucoup apprécié les jours qu'il a passé en ces endroits magnifiques.

PREPARATIFS

Les parents dont les enfants fréquenteront l'école en septembre prochain, c'est-à-dire très bientôt, commencent déjà les préparatifs qui s'imposent.

A l'occasion de l'année scolaire, nous souhaitons bons succès à tous : religieuses, institutrices et étudiants. La rentrée des classes aura lieu le 8 septembre prochain.

VACANCES

Les vacances, ces belles choses que tous aiment sans exception, commencent déjà à tirer à leur fin. Avec l'arrivée de juin c'est la fête des écoliers pour deux mois. Les travailleurs se réjouiront durant deux ou trois semaines bien méritées.

Mais quand arrive septembre, c'est déjà la fin pour plusieurs. Il faudrait que tous profitent au maximum des quelques jours de congé précédant la fête du travail afin de reprendre, frais et dispos leurs obligations personnelles. Bonne fin de vacances à tous !

EXPOSITION

Août, mois ordinairement chaud, on pourrait le qualifier de mois des expositions. En effet, partout dans la province, les expositions se succèdent : régionales, provinciale et même nationale. La Mauricie ne fait pas exception à la règle, puisque s'est tenue dernièrement à Louiseville, l'exposition agricole du comté de Maskinongé. Par la suite Trois-Rivières et Toronto et prochainement l'exposition provinciale à Québec.

Visiter une exposition, en plus de divertir, est un enrichissement bienfaisant pour les personnes intéressées. Chaque année, plusieurs personnes de St-Edouard s'y rendent afin de faire connaissance avec les objets mis à la disposition du public. Qui s'instruit s'enrichit !

TRAVAIL

Lors de la dernière séance de la commission scolaire, M. Albert Bastrash a été re-engagé comme concierge pour le couvent et le collège.

Nos félicitations à la commission scolaire pour ce choix judicieux envers cet homme adroit et travailleur.

MARIAGES

Le 22 août dernier, était bénit en l'église Ste-Ursule le mariage de M. Jean-Guy Clément, fils de M. et Mme Léo Clément de Saint-Edouard, à Mlle Jeannine Lambert, fille de M. et Mme Benoît Lambert de cette paroisse.

Egalement, le 22 août à St-Elie de Caxton, était bénit le mariage de M. André Michaud, fils de M. et Mme Camille Michaud de St-Edouard, à Mlle Fernande Samson, fille de M. et Mme Wellie Samson de cette paroisse.

Nos voeux de bonheur accompagnent ces nouveaux époux !

PROCHAIN MARIAGE

Samedi, le 29 août, sera bénit en l'église paroissiale, le mariage de Mlle Lucille Michaud fille de M. et Mme Léo Michaud à M. Marcellin Généreux, fils de M. et Mme Paul-Emile Généreux, tous deux de St-Edouard.

Nos voeux de bonheur accompagnent les futurs époux !

DEMENAGEMENT

M. et Mme Raymond Pichette qui demeuraient à St-Edouard depuis plusieurs années, ont quitté notre coquet village, non sans regret, pour aller demeurer à Joliette. Bonne chance dans leur nouvelle localité.

CARNET SOCIAL

Dernièrement, M. et Mme Tom Moran, M. et Mme S. Moss leur fille Sandra de l'état du New-Jersey passaient quelques jours de vacances chez M. et Mme Dollard Leblanc.

Vient de paraître aux
EDITIONS DE L'HOMME

LE DRAPEAU CANADIEN

par Luc-André Biron

Luc-André Biron est archiviste, bibliothécaire et paléographe. Humaniste et nationaliste il a été préoccupé par le drapeau national depuis une quinzaine d'années. Il a acquis une compétence particulière dans le domaine de l'héraldique, compétence qui l'autorise aujourd'hui à publier un ouvrage sur **"LE DRAPEAU CANADIEN"**. Dans ce passionnant volume qui vient de sortir des presses des Editions de l'Homme, conscient de l'importance de l'adoption prochaine d'un drapeau national par la Chambre des Communes, l'auteur s'efforce de retracer l'histoire des drapeaux, et, sous une forme concrète, illustrée d'exemples précis, établit à quelles conditions et à l'intérieur de quelles limites notre pays peut se donner un drapeau national exclusif et distinctif. La suggestion que fait Luc-André Biron à la fin de son ouvrage est une trouvaille à tous les égards. Voici, à ce propos, ce qu'en dit la presse:

"L'idée et les arguments relatifs à ce projet de drapeau national, me semblent, aujourd'hui, les meilleures. J'espère que le projet sera adopté et bientôt."
(Hugh MacLennan, The Montreal Star)

"Très simple, ce drapeau m'a plu par son symbolisme."
(Jean-Louis Gagnon Poste CKLM)

"Il est, de beaucoup, le plus ingénieux qu'on ait suggéré, à ce jour, pour le Canada."
(Canada Month)

"De tous les projets de drapeaux que j'ai examinés ou dont on m'a parlé, il est le plus saisissant et, indubitablement, le plus Canadien; et cela de la façon la plus compréhensive."
(Robert Ayre The Montreal Star)

"LE DRAPEAU CANADIEN", est un ouvrage abondamment illustré. Il est en vente partout à $1.00 l'exemplaire. On peut se le procurer en s'adressant à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue Lagauchetière, Montréal. LA. 3-1182.

Ste-Angèle-de-Prémont

DECES

A Ste-Angèle de Prémont, le 23 août, est décédé à l'âge de 63 ans et 3 mois, M. Henri Auger, époux de Juliette Maher.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils et belles-filles : M. et Mme Roger Auger, M. et Mme André Auger, M. et Mme Philippe Auger et M. Pierre Auger, tous de Toronto ; M. et Mme Fernand Auger de Portland Oregon, M. et Mme Robert Auger de Cowansville, M. et Mme Lionel Auger et M. Constant Auger de Montréal. Ses filles : Mme Benoit Boisvert (Denise) de Shawinigan-Sud, Mme Philippe Lauzon (Pauline) et Mme Gérard Paillé (Réjeanne) de St-Jérôme, Mme Henri Guénette de St-Jérôme. Ses soeurs Mme Albert Boyer (Albina) de St-Jérôme, Mme Wilbrod Forget (Jeanne) de Saint-Jérôme. Ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Jules Maher, Mme Vve Yvette Paillé de St-Jérôme, M. et Mme Frédéric Shonfield de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu le 26 août à 10 heures, en l'église de Ste-Angèle de Prémont et de là au cimetière paroissial lieu de la sépulture.

Sincères condoléances à la famille !

MARIAGE

Samedi, le 29 août, à 10 hres, sera bénit en l'église St-Paulin, le mariage de Mlle Angèle Déziel, fille de M. et Mme Elzéar Déziel de Ste-Angèle-de-Prémont, à M. René-Paul Lessard, fils de M. et Mme Maurice Lessard de Saint-Paulin.

Meilleurs voeux de bonheur aux futurs époux !

HEUREUX VOYAGE

Récemment, Mlles Colette Lacoursière et Geneviève Baril ainsi que deux de leurs amies institutrices Mlles Solange Lévesque et Micheline Desbiens s'embarquaient pour un voyage d'agrément en direction des Etats-Unis.

Elles se rendirent alors visiter les arrondissements les plus populeux de nos voisins du sud, s'adonnant tout d'abord à la natation aux endroits suivants : Plattsburg, Ausable Chasm, Frontier Town, Lac George, Philadelphie, Atlantic City, Wildwood, Jersey City et pour terminer leur voyage dans la ville de New-York où elles visitèrent l'Exposition Universelle 1964-65.

Le soleil a bien voulu lui aussi se mettre de la partie et les accompagner de sa beauté et de sa chaleur.

Elles nous sont revenues enchanter de cette belle expérience !



Avez-vous choisi la date de votre MARIAGE ?

Si oui, vous êtes invités à vous rendre au Studio afin de prendre un appointement.

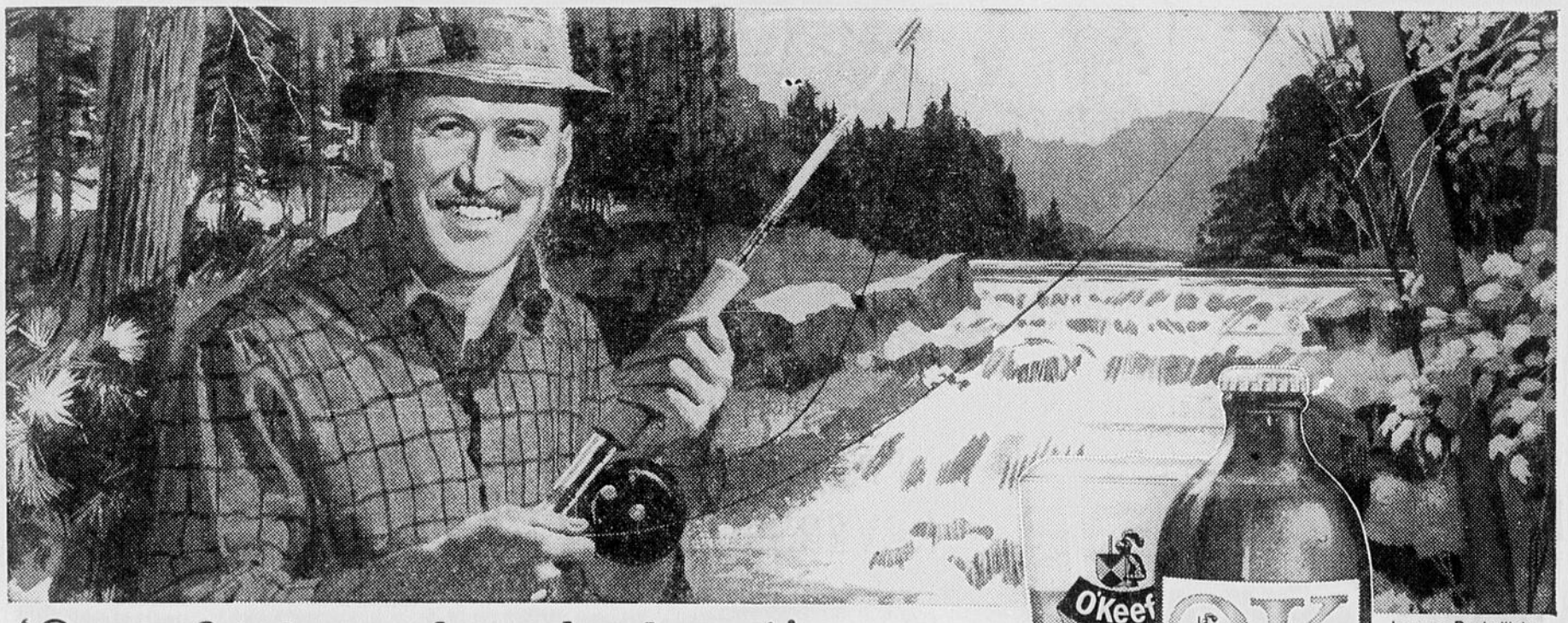


Dans l'après-midi du mariage, nous irons vous montrer vos épreuves.

STUDIO CÔTÉ

Fondé en 1902

22 St-Laurent — CA. 8-2998 — LOUISEVILLE



Jacques Desbaillets, annonceur et sportif bien connu

'O qu'y fait bon se la couler douce !'

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme la pêche, devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Jacques Desbaillets. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe — brassée avec le houblon sans grains plus coûteux, qui lui assure une **douceur naturelle.**

BUVEZ **O'Keefe** la bière douce

64-7F



— 42 —

RETOURNONS CHEZ LES BRUNELLE.

29 — Norbert Brunelle de St-Gabriel : Norbert né en 1858.

30 — Norbert Brunelle, colon de 1850 et Rosalie Chaput : trois enfants nés de 1860 à 1867, dont deux garçons, Jérémie et Oscar. En 1869, Norbert Brunelle veuf de Rosalie Chaput épouse Théotiste Gagné de Maskinongé majeure de Bénoni et de Théotiste Comtois de St-Gabriel. Il est alors domicilié au Rang de la Rivière. Cette seconde épouse lui donne sept enfants dont Eucharistе, Joseph et Désiré. Norbert Brunelle décède en 1905 à 77 ans, sa première épouse en 1868 à 36 ans, et sa seconde en 1897 à 60 ans.

31 — Olivier Brunelle de St-Gabriel : Télesphore né en 1867.

32 — Olivier Brunelle et Elise, alias Elizabeth petit : dix enfants nés de 1891 à 1912, dont J.-Wilfrid, Urbain, J.-Adélard, J.-Zéphirin. Olivier Brunelle, majeur d'Antoine et de Rosalie Gagné, épouse en 1890 Elise Petit mineure d'Olivier et d'Anastasie Pépin. Olivier Brunelle est décédé en 1923 à 58 ans.

33 — Olivier Brunelle et Marie-Anne Brunelle : quatre enfants nés de 1921 à 1942. Olivier Brunelle, majeur d'Olivier et d'Elise Petit, épouse en 1919 Marie-Anne Brunelle, mineure de Jos et de Mathilde Coutu.

34 — Omer Brunelle et Doralice Falardeau : sept enfants baptisés de 1937 à 1949 ; dont un couple de jumeaux. Omer Brunelle, majeur de Romuald et de Marie-Louise Petit, épouse en 1937, Doralice Falardeau, majeure d'Adelme et de Joséphine Lafond.

35 — Paul Brunelle et Caroline Alain de St-Gabriel : J.-Albert né en 1859.

36 — Robert Brunelle et Rose Chaput : Eloïse née en 1852.

37 — Romuald Brunelle, ouvrier et Marie-Louise Petit : quatre enfants nés de 1904 à 1911. Romuald Brunelle, majeur d'Antoine et de Rosalie Gagné, épouse en 1896 Marie-Louise Petit, mineure d'Olivier et d'Anastasie Pépin. Romuald décède en 1943 à 71 ans.

38 — Wilfrid Brunelle et Alma Bouchard : six enfants nés de 1937 à 1948.

39 — Zéphirin Brunelle, camionneur, majeur de Joseph et de feu Mathilda Coutu, épouse en 1947 Marie Durand, majeure de feu Emile et de feu Marie-Louise Paul des Etats-Unis.

Au cours de mes lectures dans les vieux bouquins je trouve aussi Délima Brunelle, célibataire décédée en 1878. Au recencement en 1879 s'alignent Cuthbert Brunelle et Louise Paquin du Rang de la Rivière et Olivier Brunelle époux de Sara Savoie de Ste-Clochette.

LES FAMILLES COMTOIS

J'en repère quatorze en parcourant les régistres de St-Didace. Ce nombre est réduit en 1964 à une seule famille, Marcel Comtois et Emilie Aubin, à laquelle on peut ajouter Mme Edouard Brunelle née Béatrice Comtois. Allons-y selon l'ordre alphabétique :

1 — Adélard Comtois et Caroline Lambert : dix enfants baptisés de 1887 à 1906 dont quatre filles deviendront religieuses. Adélard Comtois, mineur de Simon et d'Olive Ducharme épouse en 1886 Caroline Lambert majeure de Joseph et de feue Emérence Lagacé. Adélard Comtois épouse en secondes noces Delvina Lambert qui lui donne quatre enfants de 1912 à 1919. Adélard Comtois est décédé en 1949 à 81 ans et onze mois, sa première épouse à 43 ans en 1908 et sa seconde en 1942 à 64 ans.

2 — Antoine Comtois et Judith Lanoix du haut de la Rivière, St-Gabriel. Antoine décède en 1888 à 89 ans.

3 — Charles Comtois et Lucie Dubois : deux enfants sont nés de 1941 à 1942. Charles Comtois, majeur d'Adélard et de Delvina Lambert épouse en 1940 Lucie Dubois, majeure de Siméon et de feue Délia Turenne. Lucie Comtois décède en 1942 à 32 ans.

4 — Edmond Comtois et Domitilde Turenne : six enfants ont été baptisés de 1903 à 1911. Edmond est décédé en 1927 à 47 ans et huit mois, domicilié alors à St-Bruno de Guigues.

5 — Fernand Comtois et Claire Lefrançois : J.-Réal-Jacques né en 1943. Fernand Comtois, mineur de Georges et d'Alberta Piette de St-Gabriel, épouse en 1942 Claire Lefrançois mineure de J.-Adolphe et de Marie-Louise Roberge.

6 — Gilbert Comtois, veuf de Zoé Caumartin de St-Barthélemy, épouse en 1866 Louise Pellerin de St-Didace, majeure de Joseph et de Louise Gérin-Lajoie d'Yamachiche.

7 — Gonzague Comtois et Eloïse Dulac : Antoine, baptisé en 1858, est décédé à l'âge de 9 mois en 1959.

8 — Gonzague Comtois et Edesse Masse du Rang Ste-Charlotte : quatre enfants nés de 1863 à 1877, dont Alfred et Joseph.

9 — Jérémie Comtois du Rang de la Rivière. Il est recensé en 1879 comme paroissien de St-Didace. Je ne connais pas le nom de son épouse.

10 — Joseph Comtois et Emélie Lagacé du Haut de la Rivière : cinq enfants baptisés ici de 1878 à 1884 dont un couple de jumeaux, entre autres Joseph baptisé en 1878 et les jumeaux en 1884. Joseph Comtois, majeur de Simon et d'Olive Ducharme de St-Gabriel épouse Mélie Lagacé majeure de Pierre et de Mélie Neveu. Joseph Comtois décède en 1943 à 86 ans et son épouse en 1923 à 72 ans.

11 — Marcel Comtois et Emélie Aubin : quatre enfants nés de 1941 à 1949. Marcel Comtois, majeur d'Adélard et de Malvina Lambert, épouse en 1940 Emélie Aubin majeure d'Uldoric, Marchand, et de feue Vitaline Barette.

12 — Simon Comtois, père, et Olive Ducharme de St-Gabriel : huit enfants baptisés de 1853 à 1867, dont Joseph, Antoine, Louis et Adélard. Simon Comtois est décédé en 1921 à 95 ans, et son épouse en 1898 à 69 ans. L'un de leurs fils, Adélard, est décédé en 1857 à quatre ans.

13 — Simon Comtois fils, et Geneviève Masse du Haut de la Rivière : J.-Edmond (1879) et Marie Rosanna (1882). La mère décède en 1900 à 65 ans. Simon Comtois de St-Gabriel, majeur de Simon et d'Olive Ducharme de St-Gabriel, épouse en 1872 Geneviève Masse, majeure de feu Antoine et de Judith Lanoix de St-Gabriel.

14 — Stanislas Comtois et Aurélie Sarrazin : Marie, Maptisée ici en 1875.

Lucas Rennero

EVITEZ-VOUS DES DESAPPOINTEMENTS

Faites examiner GRATUITEMENT toutes vos Polices d'Assurances AVANT LE FEU OU L'ACCIDENT.

Consultez :

JACQUES PAILLÉ

Licencié en Assurances Générales

Tél. : 227-2332

MASKINONGE

NOUVEAU BUREAU

CHARTIER & GAUTHIER

AVOCATS - PROCUREURS

Bureau : Lundi après-midi et vendredi soir

88 St-Laurent - Tél. CA. 8-5269 - LOUISEVILLE

(Au Centre Professionnel)

1185 rue Hart — Tél. : 378-2849 — Trois-Rivières

UN SEUL PRIX . . .
UNE SEULE QUALITE :
"LA MEILLEURE"

QUE CE SOIT POUR :
• NETTOYAGE • TEINTURE
• PRESSAGE OU LAVAGE DE CHEMISES

Adressez-vous en toute confiance à

La Teinturerie ST-LAURENT

22, St-Aimé (rue de la gare) — CA. 8-4477 — Louiseville



Cartes professionnelles

Dr N. Bastrash, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
Tél. : CA. 8-4949 LOUISEVILLE
Heures ordinaires de bureau :
Lun., Mar., Jeu., Ven.,: 2 à 4 et 7 à 9 h.
En dehors de ces heures :
S.V.P. appelez pour rendez-vous.

Dr Martial Gélinas
MÉDECINE GÉNÉRALE
MATERNITÉ
Tél. : 885-3833 ST-BARTHÉLEMY

Dr Guy Béland, m.d.
MÉDECINE GÉNÉRALE
TEL. : CA. 8-5025
35, RUE ST-AIME — LOUISEVILLE

Dr PAULIN HÉBERT
MÉDECINE GÉNÉRALE
MATERNITÉ
Tél. 227-2364 MASKINONGÉ

Dr Florent Caron, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
MATERNITÉ
STE-URSULE Tél.: CA. 8-2844

Tél. : CA. 8-4408
CHARLES MILOT
NOTAIRE
SAINTE-URSULE, Qué.

Dr PIERRE CHAUVEAU
MÉDECINE GÉNÉRALE
Tél.: 885-3232 ST-BARTHÉLEMY

Dr Yvon Morinville, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
ANESTHÉSIE
Tél. : CA. 8-5227
Boulevard Comtois LOUISEVILLE

Dr Avellin Dalcourt
MALADIE DES OS
Maladie des enfants — Rayons-X
4, St-Laurent LOUISEVILLE
Téléphone : CA. 8-4231

Dr LUCIEN PICOTTE
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél. : CA. 8-2685
35B, St-Laurent LOUISEVILLE

Dr J. André Lacroix
CHIROPRATICIEN
RAYONS-X
(Face au Centre Professionnel)
59 ST-LAURENT — TEL. CA. 8-5221

TEL. : CA. 8-4757
GILLES BÉLAND
NOTAIRE
38 ST-LAURENT LOUISEVILLE

DR L. ANDRÉ LACASSE
Chiropraticien
Bureau : Lundi 7 à 9 hres p.m. — Jeudi 7 à 9 hres p.m.
38, ST-LAURENT — TEL. CA. 8-2030 — LOUISEVILLE

Au CENTRE PROFESSIONNEL
88, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

Marcel Marchand, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
Téléphone : CA. 8-2888
Centre professionnel
88, St-Laurent LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE
Charles Auger, O.D.
OPTOMÉTRISTE
Téléphone : CA. 8-4606
CENTRE PROFESSIONNEL

JOS. LANGLOIS
NOTAIRE
Tél. : 227-2091 ST-JUSTIN, Qué.
CENTRE PROFESSIONNEL
CA. 8-4787 LOUISEVILLE

Tél. : CA. 8-4690
Dr Jean Rinfret, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
88 St-Laurent LOUISEVILLE
(Au Centre Professionnel)

Encouragez nos annonceurs

Air Conditionné
SALON DE MADELEINE
(Julienne Doyon, prop.)
Deux coiffeuses à votre disposition
88 St-Laurent Tél. : CA. 8-5080

Tableau du voyageur

(EN VIGUEUR DEPUIS LE 26 AVRIL)

Pacifique Canadien

HORAIRE DES TRAINS A LOUISEVILLE
(HEURE SOLAIRE)

Tous les jours excepté le dimanche
POUR MONTREAL ..... 8.49 A.M.
Tous les jours y compris le dimanche
POUR QUEBEC ..... 8.08 P.M.
Samedi seulement
POUR QUEBEC ..... 1.33 P.M.
Dimanche seulement
POUR MONTREAL ..... 4.31 P.M.

— o0o —

HORAIRE DES TRAINS A MASKINONGE

Tous les jours excepté le dimanche
POUR MONTREAL ..... 8.53 A.M.
Dimanche seulement
POUR MONTREAL ..... 4.35 P.M.
Tous les jours y compris le dimanche
POUR QUEBEC ..... 8.04 P.M.

Canadien National

HORAIRE DES TRAINS A SAINT-JUSTIN
(HEURE SOLAIRE)

Tous les jours y compris le dimanche
POUR MONTREAL ..... 6.48 A.M.
Tous les jours excepté le samedi
DE MONTREAL ..... 8.09 P.M.
Samedi seulement
DE MONTREAL ..... 9.45 P.M.

Carier & Frère Ltée

LOUISEVILLE — TROIS-RIVIERES

Départ de Louiseville	Départ de Trois-Rivières
Tous les jours	Tous les jours
8.30 a.m.	7.30 a.m.
9.30 a.m.	9.30 a.m.
10.30 a.m.	11.30 a.m.
12.30 p.m.	12.30 p.m.
1.30 p.m.	1.40 p.m.
3.30 p.m.	3.30 p.m.
4.30 p.m.	4.30 p.m.
6.30 p.m.	5.30 p.m.
7.30 p.m.	6.30 p.m.
8.30 p.m.	7.30 p.m.
10.30 p.m.	9.30 p.m.
	11.30 p.m.
Exc. Dimanche	Exc. Dimanche
6.30 a.m.	5.30 a.m.
7.45 a.m.	8.40 a.m.
12.30 a.m.	
Dimanche seulement	
7.00 p.m.	
Vend. sam. et dim.	Ven. sam et dim.
9.30 p.m.	8.30 p.m.
11.30 p.m.	10.30 p.m.

— o0o —

VILLAGE DE ST-JUSTIN

Départ pour Louiseville	Arrivée de Louiseville
Tous les jours excepté dimanche	Tous les jours
7.00 a.m.	6.00 p.m.
Dimanche seulement	Dimanche seulement
12.45 p.m.	12.35 a.m.
6.30 p.m.	

Brandon Transport Inc.

SERVICE D'AUTOBUS ENTRE MONTREAL - JOLIETTE - ST-GABRIEL ET LOUISEVILLE

Tous les jours y compris le dimanche

MONTREAL	9.45 a.m.
JOLIETTE	11.10 a.m.
ST-GABRIEL	12.15 p.m.
ST-DIDACE	12.25 p.m.
ST-EDOUARD	12.40 p.m.
STE-URSULE	12.55 p.m.
LOUISEVILLE	1.05 p.m.

LOUISEVILLE - ST-GABRIEL - JOLIETTE ET MONTREAL

	Lun. au Ven.	Samedi et Dimanche
LOUISEVILLE	4.50 p.m.	3.45 p.m.
STE-URSULE	5.00 p.m.	3.55 p.m.
ST-EDOUARD	5.15 p.m.	4.10 p.m.
ST-DIDACE	5.30 p.m.	4.25 p.m.
ST-GABRIEL	6.00 p.m.	5.00 p.m.
JOLIETTE	6.40 p.m.	5.40 p.m.
MONTREAL	8.00 p.m.	7.00 p.m.

EN ROUTE POUR MONTREAL
ne manquez pas d'arrêter à
L'HÔTEL JUNEAU
LAVALTRIE, Qué.
Viateur Juneau, prop.
Un chaleureux accueil vous y attend !

SECTION DES PETITES ANNONCES
Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

VOUS DESIREZ

- VENDRE
- LOUER
- ACHETER

Servez-vous en toute confiance des petites annonces de L'Echo.

1 publication — $1.00

3 publications consécutives : $2.00

CES ANNONCES SONT PAYABLES A L'AVANCE

BOIS DE REBUTS
Rebuts de bois sec, tous coupés de longueur pour chauffage. S'adresser à **MASKINONGE FURNITURE INC., Tél.: 227-2365, MASKINONGE.**

A VENDRE
POELE à bois (blanc), marque "Bélanger" — modèle Montmagny ; très propre. Aussi : CHIENNE berger allemand pure — enregistrée — châtrée — vaccinée — 18 mois — gardienne — bonne pour les vaches. **FERNAND FAFARD, ST-BARTHELEMY, (Berthier) Tél. 885-3397.**

TERRE A VENDRE
122 arpents en culture — terre grise — rang du Grand St-Jacques — AVEC ou SANS roulant. **DORIUS TRUDEL, ST-BARTHELEMY (Berthier) Tél. 885-3891.**

A VENDRE
Batteuse de marque "Dion" en acier, avec mangeur automatique, lieuse "Cockshut" 6 pieds ; ainsi qu'un moulin à faucher "International No. 7 avec faulx de 6 pieds et bain d'huile ; à vendre. Toutes ces machines agricles sont en très bon état. S'adresser à **ROLAND LAFERRIERE, ST-VIATEUR D'ANJOU, Cté Berthier, Tél. 885-3252.**

LOGEMENT A LOUER
Logement de 5 appartements plus chambre de bain, chauffé, entrée 220, eau chaude, ménage fait à neuf ; situé au centre du village de St-Barthélemy. Libre immédiatement. S'adresser à **ARTHUR BELLEMARE, Tél. 885-3957, ST-BARTHELEMY.**

A VENDRE
Maison de 5 appartements meublés. Confort de ville avec toutes les commodités. Site idéal. Jardin, arbres fruitiers, 3 arpents de terrain. S'adresser à **L. GELINAS, Chûte à Lessard, ST-ALEXIS DES MONTS.**

A VENDRE
Poêle blanc à bois, 3 lits doubles, 1 réfrigérateur très propre. Le tout en parfaite condition. S'adresser à **GERARD DESAULNIERS, plombier, 58 rue St-Laurent, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-4855.**

TERRAIN A VENDRE
Terrain de 85' x 90' à vendre. Situé dans le secteur Lemay, rue Royale Nord à Louiseville. Egoût et aqueduc installés. Terrain accepté par la Centrale d'Hypothèque. S'adresser à **LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-5082.**

A LOUER
2 logements chauffés de 6 appartements plus chambre de bain. Entrée 220, eau chaude. Installations pour lessiveuse et sécheuse. Antenne TV fournie. Libre le 1er septembre. S'adresser à **LOUISEVILLE entre 6.30 et 7.30 h. p.m. à CA. 8-2740.**

A VENDRE
"Bergers Allemands enregistrés à vendre. Chiens gardiens, âgés de 2 ans. Vendrais aussi 2 chiens blancs Alaska Malamio. S'adresser à **BERTRAND RAINVILLE, 56 Ste-Dorothée, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-2960.**

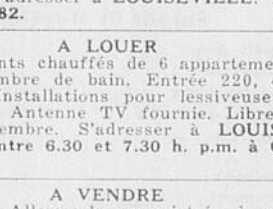
LOGEMENT A LOUER
Libre le 1er septembre, 9 pièces, dans le rang du Grand St-Jacques. **JEAN ROY, ST-BARTHELEMY. Tél. 885-3281.**

TERRE A VENDRE
Terre d'environ 40 arpents située rang Ormière ouest à vendre. S'adresser personnellement à **MME PAUL-EMILE BRUNEAU, de préférence entre 6 et 9 heures P.M.**

MAISON A VENDRE
Maison de deux logements de 5 appartements chacun, située à Maskinongé ; à vendre. S'adresser à **MME VICTOR BASTIEN, ST-JUSTIN. Tél. 227-4853.**

AUTO A VENDRE
Automobile de marque "Pontiac" modèle 1957 ; à vendre en parfaite condition. S'adresser à **MARCEL DUPUIS, 366, rivière ouest, MASKINONGE. Tél. 227-4588.**

ECOLE MATERNELLE
Mme Guy Lupien, i.d., annonce la réouverture de son école maternelle pour enfants de 4 et 5 ans le 21 septembre. Les cours de 1ère année avec enseignement du nouveau programme de catéchisme débuteront le 10 septembre. Pour de plus amples informations, signalez : **CA. 8-4621.**



Sergerie Fer Ornemental
Auvents, escaliers, rampes
VENDEUR AUTORISE
Machines à souder Lincoln
Electrodes et accessoires
C.P. 401, Louiseville
Prop. : Lucien Sergerie

SURGE — SURGE
Trayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier - Maskinongé. Echanges acceptés. **GABRIEL PHILIBERT, Téléphone : 227-2366, SAINT-JUSTIN.**

MONTRE PERDUE
Perdue montre bracelet de dame. Boitier en argent de marque Bulova. Perdue sur les rues : St-Laurent et St-Charles. Récompense promise. S'adresser à **CA. 8-2826 ou à CA. 8-2738.**

A VENDRE
Poêle blanc de marque McClary à l'huile. Très propre, presque neuf. A vendre pour cause de départ. Aussi vendrais table de cuisine chromée. S'adresser à **Mme ROGER BUSSIERES, 23 rue Caron, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-2424.**

COURS POUR ENFANTS
Cours préparatoire à la 1ère année pour enfants de 4 et 5 ans. Ces cours débuteront le 21 septembre. S'adresser à **Mme GILLES MASSE, Boulevard Ouest, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-5189.**

A VENDRE
Lieuse à grain de marque McCormick, 6 pieds de faulx. En très bon ordre. Aussi vendrais 1 cheval pesant 1500 lb. S'adresser à **EDGAR CHEVALIER, ST-LEON. Tél. CA. 8-2427.**

LOGEMENT A LOUER
Logement de 4 appartements situé rue St-Laurent, à Maskinongé ; à louer. S'adresser à **51, rue St-Laurent, MASKINONGE. Tél. 227-4936.**

FLEURS COUPEES
A vendre pour toute occasion, telles que glaïeuls, marguerites, etc. Bouquets de corsage. Aussi légumes tels que tomates, concombres, etc. Plants vivaces. **MAURICE PAQUIN, Rivière Sud-Est, (voisin Hôtel Royal) MASKINONGE.**

A LOUER
1 logement de 4 pièces plus chambre de bain. Meublées, comprenant : poêle, réfrigérateur et tuile. Entrée universelle. Libre le 1er août. S'adresser à **LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-4639 ou à CA. 8-5351.**

A VENDRE
1 bicyclette à gazolie "N S U" ; 1 bicyclette à gazoline Valmobile ; 1 bicyclette à 3 vitesses, 1 banc de scie ; 2 sets de roues 135-400, etc. S'adresser à **JOSEPH LACERTE, 224 Notre-Dame Sud, Louiseville.**

YACHT A VENDRE
Yacht Peterborough, 16 pieds, avec moteur Johnson 10 forces. Presque neuf. S'adresser à **PAUL-EMILE BELAND, Garage Paillé, Boul. Est, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-4830.**

ATTENTION !
Les cultivateurs qui ont des chevaux à vendre ou à échanger, ainsi que des animaux morts ou malades, pour viande à vison, sont priés de communiquer avec moi. ADMIRE BARIL, Tél. 227-4571, MASKINONGE. J'accepte les frais d'appel venant de l'extérieur.

A VENDRE
Poêle à bois, blanc, de marque Findlay. Très propre. Chauffe eau "water front" à même. S'adresser à **NORBERT MILETTE, 6 rue Ste-Elisabeth, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-4826.**

A LOUER
Logement (un deuxième), 4 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Ménage fait à neuf. Libre le 1er octobre. $28.00 par mois. S'adresser à **FERDINAND BELAIR, 59 Ste-Marie, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-4443.**

A LOUER
Maison de 6 appartements plus chambre de bain. S'adresser à **297 rue Notre-Dame Nord, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-2367.**

A LOUER
Chambres meublées à louer. Cuisine et chambre à lavage, à la disposition des chambreurs. Entrée privée. S'adresser à **LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-2488.**

A VENDRE
Poêle "Bélanger" avec lance-flamme (bois-huile) ; aussi, vendrais réfrigérateur "Roy". Le tout en parfaite condition. S'adresser à **SIMEON DUPUIS, 7, rue St-Jacques, LOUISEVILLE. Tél. : CA. 8-4026.**

ATTENTION
Grande vente d'étoles, de manteaux, et de capes de fourrure. Aussi nous louons pour mariage : capes blanches ainsi qu'étoles et capes de fourrure. Pour vos réparations et votre entreposage, adressez-vous à **MME ALBANY HOULE, 23 St-Thomas, LOUISEVILLE. Tél. : CA. 8-4150.**

A LOUER
Grand logement de 6 appartements plus chambre de bain, entrée 220 ; situé rue Ste-Victoire ; à louer pour septembre prochain. Bonne condition. S'adresser à **M. FREDDY DIAMOND, rue Nérée Beauchemin, YAMACHICHE. Tél. : 296-3983.**

Spécialiste en posage
de
- TUILES - TAPIS
- PRELARTS
- SABLAGE DE PLANCHERS



CLAUDE GOSSELIN
TEL. : CA. 8-2817
Rang Petite Rivière
LOUISEVILLE

A LOUER
Logement de 5 appartements plus chambre de bain, chauffé, entrée 220, eau chaude, garage, situé face de l'église dans le village de St-Léon ; à louer. S'adresser par téléphone à **CA. 8-2051.**

CHAMBRE A LOUER
Une chambre à louer avec entrée privée, située à 37 Boulevard Est, Louiseville. S'adresser à **CA. 8-2969.**

LOGEMENT A LOUER
Logement de 3 pièces plus chambre de bain. Entrée 220, garage si désiré. Libre le 1er septembre. S'adresser à **MME THEOPHILE BEAUCLAIR, 80 Notre-Dame, LOUISEVILLE, Tél. CA. 8-4296.**

A LOUER
Logement de 4 appartements plus chambre de bain. Très propre. Situé sur la rue Notre-Dame Nord. Libre immédiatement. Entrée 220, avec garage. S'adresser à **LOUISEVILLE, CA. 8-2939.**

A VENDRE
Machine à coudre de manufacture de marque "SINGER". En parfaite condition. Presque neuve. A vendre à bon prix. Peut coudre de la blouse au parka. S'adresser à **LOUISEVILLE à CA. 8-2869.**

A VENDRE
Moulin à battre de marque "McCormick" en acier, à vendre. Grandeur 22 x 38. En très bon ordre. S'adresser à **JOSEPH RABOUIN, ST-LEON, Tél. CA. 8-2139.**

MAISON A VENDRE
Belle grande maison seule, de 6½ appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Cave finie ciment. Grand terrain 75 x 130. Chauffage central. Terrassement fait. S'adresser à **GERARD DESJARDINS, 69 Avenue Pie XII, LOUISEVILLE, Tél. CA. 8-4350 ou CA. 8-4250.**

A VENDRE
MOTOCYCLETTE marque "Janes 125" — En bonne conditions. Aussi GUITARE ELECTRIQUE, avec amplificateur, 2 prises. **JULIEN FAFARD, ST-BARTHELEMY, Qué. Tél. 885-3966.**

SERVANTE DEMANDEE
Pour ouvrage général de maison. Bon salaire. Enfants d'âge scolaire. Libre pour les fins de semaine. S'adresser à **CA. 8-2854.**

POULETTES A VENDRE
400 poulettes de 5 mois, débutant à la ponte ; à vendre. S'adresser à **JOSEPH COUTU, Pied-de-la-Côte, MASKINONG7, TEL. 227-4848.**

ROBE A VENDRE
Robe de mariée, longue, en pure soie, taille 11 ans, pour automne ; ainsi que diadème ; à vendre à très bon prix. S'adresser par téléphone à **227-2174, ST-JUSTIN.**

MAISON A LOUER
Maison avec 4 arpents de terre située rang Bois-Blanc, à St-Justin ; à louer. Libre le 1er novembre. S'adresser à **ARMAND THIBODEAU, 5015, rue Delanaudière, MONTREAL, Tél. 525-4332.**

"INSTITUT LOUISEVILLE"
266 avenue du Parc (Face à l'O.T.J.). Ouverture des cours : le 1er septembre prochain. Adolescents et Adultes. Groupes limités et d'égale capacité. De 7ième à 12ième année. ANGLAIS — FRANCAIS — TRAVAIL DE BUREAU — MATHEMATIQUES — DACTYLO ET STENO — COMPTABILITE.
Inscriptions le soir seulement du lundi au vendredi.

MENAGERE DEMANDEE
Pour collège St-Gabriel à St-Paulin, 3 personnes. S'adresser au directeur, après le 31 août. **Tél. : 268-2144.**

PIANO A VENDRE
En parfaite condition. S'adresser à Mme **GILLES GUIMOND, ST-PAULIN. Tél. 268-2084.**

Les dattiers sont les principaux arbres des oasis du Sahara et ils fournissent un aliment essentiel.
Une oasis consiste souvent en un groupe de palmiers autour d'un puits.

Les énormes trous d'où on extrait le gravier ne sont pas des terrains de jeux sûrs pour les enfants. Même un jeune enfant peut provoquer un éboulis sous lequel il mourra étouffé avant qu'on puisse le secourir. On ne doit jamais permettre aux jeunes enfants de s'amuser près d'excavations ni près de chantiers de construction.

VACHES LAITIÈRES

PUR SANG OU COMMERCIALES, VENANT DES MEILLEURS TROUPEAUX DE L'ONTARIO
et non des encans ; ces vaches sont vendues sur garanti.
VASTE CHOIX TOUJOURS EN MAIN.
S'adresser à
MONSIEUR LOUIS,
a/s Ferme Marcel Barrette
ST-BARTHELEMY, Cté Berthier, — Tél. 885-3829

ST-ALEXIS DES MONTS

DEUX ENFANTS MEURENT EN BAS-AGE

Le 20 août, a été inhumé le corps de Claudine Charette, enfant de M. et Mme Bruno Charette (Jacqueline Plante), décédée à l'âge de 19 jours.

Le 21 août, a été inhumé le garçon de M. et Mme Raymond Lafrenière (Thérèse Grenier), décédé à l'âge d'un jour.

PENSEE DE LA SEMAINE

"Si une personne ne sait pas beaucoup de choses, ne riez pas car chaque personne nous est supérieure en quelque domaine . . ."

CONSEIL DE LA SEMAINE

Aux ménagères seulement

Vous enlèverez facilement la paraffine sur le dessus de vos conserves, si vous avez la précaution d'y laisser dépasser un bout de corde en versant le liquide.

LES MAIRES DE ST-ALEXIS, DE 1878 à 1964

Georges Mineau, 1er Maire, Adolphe St-Onge, Narcisse Paquin, Narcisse St-Onge, Maxime Masse, Isaac Marcouiller, William Laurie, Narcisse St-Onge, Hercule Bergeron, Pierre Lambert, Eusèbe Poulin, J.-Bte Drolet, Alphonse Paquin, Louis-Georges Caron, Alphonse Paquin, Ls-Georges Caron, Narcisse St-Onge, Joseph Jackson, Dr J. P. A. Lacroix, Adolphe Lemay, Alphonse Paquin, James Turner, Hector Lemay, Joseph Buist, Raoul Robert, Paul Goudreau, Rosario Charbonneau, Marcel Milot, Bernadin Lemay, Alphonse Lafrenière, Athanase Plante, Marcel Milot, maire actuel.

QUE DE SOUVENIRS ! . . .



L'ACTUALITÉ À ST-PAULIN

par LÉOPOLD L. DUHAINE
journaliste

La direction s'excuse auprès des lecteurs de cette paroisse. A cause de circonstances incontrôlables, nous n'avons pu publier de nouvelles de St-Paulin cette semaine.

VENTE DE VACHES "LAITIÈRES HOLSTEIN"

Cultivateurs,

Bienvenue à notre sixième vente de vaches laitières à l'arena de la FERME LAMBERT, 209, Beauséjour, Louiseville, lundi, le 31 AOUT, à 8 hres précises du soir.

45 têtes seront vendues à l'enchère :

35 vaches laitières, race pure ou croisées,

10 jeunes sujets d'élevage.

Certificats de santé fournis.

Aucun comptant exigé,

Vendons aussi à commission.

Achetons troupeaux laitiers complets.

MAURICE LAMBERT, prop.

209, Beauséjour — Tél. : CA. 8-4105 — LOUISEVILLE

Consultez votre médecin d'abord
et vos prescriptions seront remplies avec soin à

La Pharmacie Louiseville

Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire

47, ST-LAURENT Tél. : CA. 8-2770 LOUISEVILLE



Livraison rapide et gratuite

Le collège de demain dispensera-t-il douze mois d'enseignemnet par année?

La forme traditionnelle

L'année académique actuelle comprend deux semestres de 14, 16 ou 18 semaines obligatoires. A Noël, examens et courtes vacances. Autres petites vacances autour de la fête mobile de Pâques. Examens vers la mi-juin et longues vacances de 11 ou 12 semaines.

Ce système donne donc trois périodes de longueur inégale et variable, des congés inégaux, mal répartis, et deux mois d'inactivité intellectuelle. De plus, si un élève mal parti au début de l'année ne se rattrape pas, il doit "doubler" son année entière. Les professeurs sont par ailleurs les seuls hommes de profession à avoir deux mois de vacances, compensant il est vrai pour une tension soutenue, peu ou pas coupée d'un repos normal, puisque les corrections, les préparations de cours, d'examens, les réunions professionnelles mangent ses soirées et ses fins de semaine.

D'autre part, des locaux coûteux, sur lesquels les taxes sont applicables qu'ils soient inoccupés ou non, sont en fait inutilisés pendant les vacances. Le cours est d'une longueur respectable (huit ans pour le cours classique complet) et compte en fait 16 mois de perdus en vacances. Et rapides ou non, tous les élèves doivent suivre le même rythme.

Y aurait-il donc un système planifiant non seulement les études, mais aussi les congés de façon à ne pas perdre un temps précieux, et procurant de bonnes périodes d'un repos nécessaire à intervalles réguliers ?

Y aurait-il un système permettant aux élèves désirant suivre un cours accéléré, ou rattraper un trimestre raté sans perdre une année complète, tout en restant assez souple pour donner plus de temps à ceux qui en ont besoin pour diverses raisons ?

Y aurait-il un système permettant à des professeurs d'enseigner régulièrement, avec un salaire plus élevé, et des périodes de repos distribuées également pour qu'il puisse "récupérer" ? Ce même système, distribuant éventuellement le travail de quatre années académique sur trois, pourrait-il lui permettre, tout en recevant un salaire, de consacrer une année entière à son perfectionnement ou autre activité de son choix ?

Formule nouvelle

Une telle organisation existe aux Etats-Unis, à tous les niveaux du cours. Elle donne d'excellents résultats. Basé sur l'observation de nos voisins du sud, tout en adaptant le système à notre milieu, on étudie depuis au-delà d'un an une formule nouvelle qui semble avoir à la fois plus d'avantage et moins d'inconvénients que la forme traditionnelle.

On répand l'année scolaire sur les douze mois, qu'on répartit en quatre trimestres de longueur égale comprenant dix semaines de cours, une semaine d'examen et deux semaines de vacances. Les matières vues et examinées d'un trimestre sont considérées comme terminées. On n'y reviendra pas dans de longs et fatiguants examens de fin d'année. Il sera possible pour l'élève qui rate un trimestre de le reprendre au trimestre suivant. A celui qui désire pour diverses raisons différer l'un ou l'autre des quatre trimestres, il sera possible de le faire sans perdre une année complète. L'année compte trois trimestres obligatoires, et un trimestre facultatif qu'on consacrera pour commencer l'année académique suivante, rattraper un trimestre raté, se perfectionner dans une branche faible, suivre des cours connexes ou encore voir les matières nécessaires pour passer d'un cours à un autre, du scientifique par exemple, sans perdre de temps. Mais on pourra si on le désire prendre les vacances traditionnelles durant le quatrième trimestre, elles seront alors de 15 semaines au lieu d'onze ou douze.

Cela signifie que trois trimestres sur quatre sont donnés simultanément, puisque chaque élève va à son rythme. Cela amène également l'utilisation des locaux et des professeurs régulièrement et ce système est d'une souplesse que n'a pas le système traditionnel.

A ce rythme, un élève pourra recevoir son baccalauréat, puis un diplôme de profession (médecine, droit, etc.) au moins deux ans plus vite qu'avant. Sans trop se fatiguer puisque toutes les onze semaines, il aura deux semaines de vacances ; puisque ce système lui évitera de perdre une année complète, et la fatigue d'examens finals éreintants où l'on repasse les matières de toute une année, et puisque n'importe quand, à la fin d'un trimestre, il pourra prendre un congé de 15 semaines successives sans se retarder.

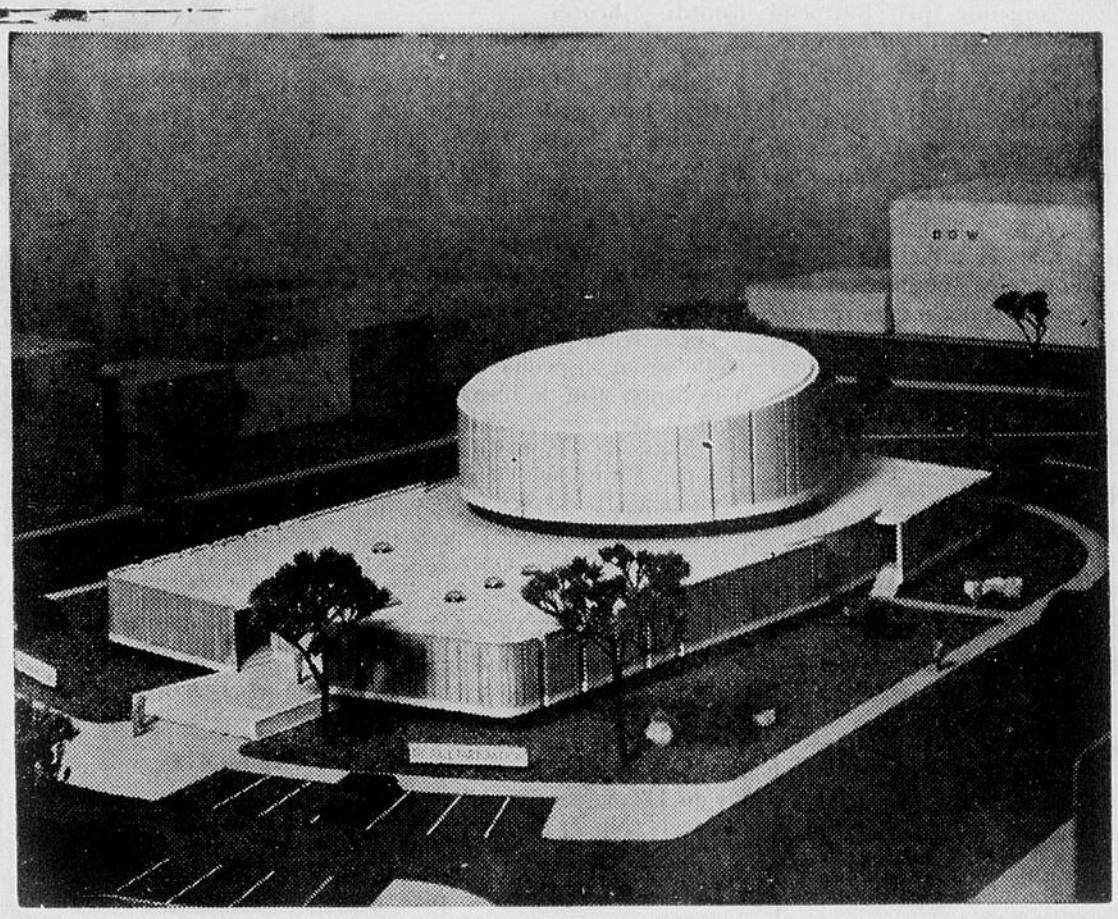
Et les professeurs ?

Les professeurs seront donc employés toute l'année ; durant trois trimestres ils recevront une moyenne de $6,000 et s'ils désirent enseigner le quatrième trimestre ils auront $2,000 de plus. Ils pourront recevoir immédiatement cette somme supplémentaire, ou bien selon leur choix elle sera "retenue", de telle sorte qu'au bout de trois années, un professeur pourra se retirer pour un an de vacances qu'il emploira comme il vaudra, tout en percevant régulièrement le salaire de surplus accumulé, équivalant à son salaire régulier de $6,000 par année.

En guise de conclusion

Les avantages du projet sont multiples. Pour l'étudiant, souplesse de l'organisation scolaire, occasion d'acquérir une culture plus complète, agencement rationnel des périodes de travail et de repos, stimulation plus grande, habitudes de travail régulier, possibilité de travail à l'extérieur en n'importe quelle période de l'année, économie de temps et par suite, d'argent. Pour le professeur, un meilleur salaire, des périodes de repos, un perfectionnement personnel facilité. Pour l'institution, diminution des frais d'administration (une économie de 4 milliards par an dans une université américaine), un rendement accru, une meilleure sélection des élèves.

PLANÉTARIUM DOW



La Brasserie Dow Limitée financera la construction d'un planétarium au Carré Chaboillez à Montréal d'une valeur d'un million et quart de dollars. L'édifice, qui sera connu sous le nom de "Planétarium Dow" sera terminé à Noël 1965 et la Brasserie Dow en fera don à la Cité de Montréal.

Montréal aura son planétarium pour Noël 1965.

Le planétarium, construit au coût de 1¼ millions de dollars au Carré Chaboillez, sera un cadeau à la Ville de Montréal de La Brasserie Dow Limitée par l'entremise de sa Fondation Dow.

Le président de La Brasserie Dow, M. Pierre Gendron, et le Maire de Montréal, Me Jean Drapeau, ont fait connaître les détails du projet lors d'une conférence d'information à laquelle assistaient, outre les journalistes, les membres du Comité Exécutif et du Conseil de la Ville de Montréal et de nombreuses personnalités du monde les affaires, de l'éducation et du tourisme.

Le planétarium, qui sera connu sous le nom de "planétarium Dow", sera construit par la Ville de Montréal selon les plans et devis soumis par La Brasserie Dow.

Des soumissions publiques seront demandées en septembre et la construction devrait débuter en novembre cette année.

La remise officielle de l'édifice et installé par les techniciens de la maison Carl Zeiss, Oberkochen, Allemagne de l'Ouest.

L'édifice, long de 204 pieds et large de 113 pieds, est surmonté d'un dôme de 85 pieds de diamètre qui s'élève à 52 pieds du sol. La forme du dôme extérieur rappelle l'anneau de la planète Saturne.

La structure de béton armé sera revêtue de brique décorative disposée en rainures irrégulières.

Le dôme extérieur abrite un dôme de projection de 66 pieds de diamètre à l'intérieur. C'est sur ce dôme intérieur que seront projetées les images des configurations et phénomènes célestes du passé, du présent et de l'avenir.

La salle du palnétarium pourra recevoir 480 personnes.

L'appareil de projection ou planétarium sera construit sur mesure est prévue pour Noël 1965.

Le Planétarium Dow de Montréal sera parmi les plus modernes des 30 planétariums majeurs du monde.

Le planétarium Dow sera administré par le Service des Parcs de la Ville de Montréal.

Le Président de La Brasserie Dow, M. Pierre Gendorn, en dévoilant la maquette du futur Planétarium Dow, a expliqué qu'en plus de la salle de projection l'édifice comprendrait 2 salles de conférence pouvant recevoir 60 personnes chacune, les bureaux de l'administration, le secrétariat, une bibliothèque, une chambre noire, un entrepôt mécanique et 2 ateliers. La promenade autour de la salle du planétarium sera aménagée de façon à exposer des objects scientifiques. L'entrée, face à la rue St-Jacques, et les sorties de l'édifice, a fait remarquer M. Gendron, sont en retrait et la lumière à l'intérieur est graduée vers l'obscurité la plus complète ; ceci afin de préparer le visiteur, dès le moment de son entrée dans l'édifice, au spectacle dans la salle de projection.

M. Gendron a expliqué que le projet de planétarium annoncé par Dow en décembre 1962 avait dû être modifié à cause de problèmes structuraux et techniques insurmontables. Le projet annoncé en 1962 prévoyait la construction d'un planétarium sur le toit de l'usine d'embouteillage de La Brasserie Dow, angle Windsor et Notre-Dame.

M. Gendron a déclaré que La Brasserie Dow voulait non seulement doter Montréal de l'une des institutions marquantes d'une grande métropole mais encore doter la Province de Québec d'un outil éducatif moderne à l'époque des grandes recherches et découvertes spatiales.

M. Gendron a ajouté que la Ville de Montréal et La Brasserie étaient tombées d'accord sur le Carré Chaboillez comme emplacement du futur planétarium à cause de la position stratégique du Carré au point de vue touristique, sa proximité à une future station de Métro et dans l'espoir que la construction du Planétarium amorcerait un nouveau complexe commercial ou professionnel immédiatement à l'est du Carré Chaboillez.

EN FIN DE SEMAINE –

LE TOURNOI O'KEEFE POURSUIVRA SES ACTIVITÉS

La grande finale sera présentée dimanche soir à 7.30 h.

Le tournoi de balle molle O'Keefe, organisé par Raymond Gagnon et Marcel St-Pierre, en collaboration avec Camille LeBon, agent régional O'Keefe, a débuté du bon pied mais Jupiter Pluvius a fait des siennes en fin d'après-midi, samedi, de même que dimanche, de sorte que les organisateurs se sont vu dans l'obligation de remettre les joutes à l'affiche.

Cet important tournoi qui suscite un vif intérêt chez les sportifs poursuivra ses activités à compter de vendredi prochain, à 7 heures p.m.

Voici la cédule des joutes à venir :

Vendredi, 7 hres :

Yamachiche vs St-Paulin

Samedi, 1.30 hres :

St-Alexis (No 1) vs Windsor

Samedi, 3.30 hres :

Maskinongé vs St-Ignace

Samedi, 7 heures :

Royal vs St-Barthélemy

Dimanche, à 11 hres de l'avant-midi, le gagnant de la joute entre le Windsor et St-Alexis sera opposé au vainqueur de la rencontre Yamachiche - St-Paulin, tandis qu'à midi et demi, les vainqueurs des joutes de 4 et 7 heures de la veille s'affronteront pour s'assurer le droit de passer à la finale.

Les activités du tournoi de balle molle seront suspendues pour quelques heures afin de libérer le stade pour la joute de baseball opposant les Mets de Trois-Rivières aux "Loups" d'Anthony Delatri.

En soirée, à 7.30 heures, sera disputée la grande finale pour la possession du trophée O'Keefe et la bourse de $50.00.

Voici maintenant le résultat des joutes disputées la semaine dernière :

Jeune Commerce 0 — Maskinongé 13

Berthier 3 — St-Ignace 8

Pte-du Lac 5 — Royal 7

St-Alexis (No 2) 0 — St-Barthélemy 11

L'exploit individuel le plus remarquable à date a été la partie sans point ni coup sûr lancée par l'artilleur Renaud du St-Barthélemy dans une joute qui fut arrêtée par la pluie après 5 manches.



La saison régulière de la ligue de balle-molle O'Keefe est terminée et voici l'équipe championne. De gauche à droite, en première rangée : Serge Durand, Réjean Lamy, Serge Noury, Gilles Garceau, Bruno Durand, André Noël. Deuxième rangée : Marcel St-Pierre, vice-président de la ligue, Claude Lessard, Michel Larose, Robert Lacerte, Bruno Carbonneau, Marcel Garceau, Roger Lincourt, Luc Desaulniers et Raymond Gagnon, président de la ligue O'Keefe. (Photo : Paul Deschesnes)

BALLE-MOLLE

Le Royal en avant dans la semi-finale

Lors de la première joute de la série semi-finale "A", disputée lundi soir dernier, le "Royal" a pris les devants 1 — 0 en l'emportant difficilement au compte de 7 — 6 contre Yamachiche.

Claude Lessard a été le lanceur gagnant et Réjean Baribeau fut crédité de la défaite.

Marcel Garceau a été le meilleur des gagnants à l'offensive avec un double tandis que Yves Béland du Yamachiche a frappé un quatre buts.

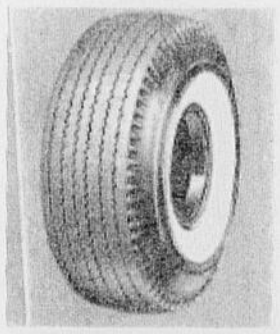
Lundi, le 31 août, ces deux mêmes clubs s'affronteront à nouveau tandis que mercredi, le 2 septembre, aura lieu la deuxième joute de la série "B" entre le Windsor et le "Maski".

Consultez-nous en tout temps pour
REPARATIONS — VENTE de bicycles
PIECES pour tous modèles
PEINTURE — Redressage de roues
Bas prix chez
TOUS SPORTS
R. M. Langlet, prop.
28 Ste-Dorothée — Louiseville

VENTE de PNEUS d'été
POUR FAIRE PLACE AUX PNEUS À NEIGE



JET AIR



GENERAL NYLON



PNEUS AGRICOLES

ATTENTION: Automobilistes—Cultivateurs
Le 2ième de ces pneus
1/2 PRIX
si vous en achetez une paire
(posage gratuit)
43% D'ESCOMPTE SUR LES PNEUS DE CAMIONS
(avec échange)
CENTRE DU PNEU TROTTIER ENRG.
Claude Morin, gérant
GENERAL TIRE
PETIT BOIS
(3e voisin de Lemay Auto Body)
LOUISEVILLE

DANS LA SECTION OUEST –

NELSON MINEAU REMPORTE LE CHAMPIONNAT DES FRAPPEURS

Le programme qui devait avoir lieu en fin de semaine est reporté à dimanche prochain

par André Lauzon

La mauvaise température a retardé le début des éliminatoires. Le programme qui devait avoir lieu dimanche dernier a été remis à dimanche prochain.

Les parties auront lieu à la même heure soit à 1.00 hre p.m. à Maskinongé qui recevra le St-Justin et le Trois-Rivières jouera à Louiseville à 3.30 hres.

CHAMPION FRAPPEUR



NELSON MINEAU
Il est aussi un excellent joueur défensif

Nelson Mineau, des Loups de Louiseville a remporté le championnat des frappeurs de la section Ouest avec une moyenne au bâton de .439. Il a eu le meilleur sur Gaston Barrette des Mets de Trois-Rivières qui a terminé avec une moyenne de .421.

Au nom de la gent sportive de la région, nous offrons nos plus sincères félicitations à Nelson Mineau pour cet exploit.

La semaine prochaine nous publierons au complet les statistiques finales de la saison 1964. Un manque de coopération de la part du marqueur du St-Gabriel qui n'a pas encore fait parvenir le rapport de la dernière partie a obligé le statisticien à retarder la publication de ces statistiques.

On dit cependant que la cédule régulière a été vraiment bien réussie et on prévoit que les séries éliminatoires remporteront un succès sans précédent.

Dans la série A, les deux éternels rivaux, le St-Justin et le Maski semble, le plus, attirer l'attention des amateurs. On sait que le Maski n'a perdu qu'une seule joute au cours de la cédule régulière et il a gagné ses trois parties contre le St-Justin mais à chaque occasion on a pu voir du jeu excitant et des luttes très serrées. Le St-Justin et le Maski alignent les deux meilleurs lanceurs de notre section en Yvon Masson et Yvon Gervais et nul doute qu'ils se livront d'intéressants duels au cours des séries.

Dans la série B, la rivalité est peut-être moindre mais tout de même, lorsqu'on en est rendu aux éliminatoires, la tension se fait plus grande et l'ambition de passer à la finale développe un certain désir de vaincre qui a pour but de soulever une rivalité entre les deux clubs. On n'ose faire de prédiction car ces deux équipes alignent des joueurs d'expérience et il ne faut pas oublier que l'on verra à l'oeuvre les deux meilleurs frappeurs de notre section, soit Nelson Mineau des Loups et Gaston Barrette des Mets.

Aussi, il ne faut surtout pas dédaigner le personnel de lanceurs dont disposent les deux équipes. Les Loups peuvent compter sur les Plante, Milette, Garceau, Langlois, Lessard et Arseneault tandis que les Mets comptent sur les Leclerc, Boisvert, Brousseau, Olivier et Germain. On peut dire que les deux équipes sont bien armées.

Amateurs de baseball, vous ne voudrez certainement pas manquer ces deux excellents programmes qui vous seront présentés dimanche prochain à Maskinongé à 1 heure et à Louiseville à 3.30 heures.

Le dernier des champions à poings nus et le premier ganté, à la boxe, chez les poids-lourds, fut John-L. Sullivan. Il fut détrôné par Gentleman Jim Corbett.

Les Aigles de Ste-Ursule s'organisent pour 1965

Lors d'une fructueuse assemblée tenue le 21 août dernier sous la présidence de M. Richard Giguère, les Aigles de Ste-Ursule se sont donnés une nouvelle administration, qui, avec l'expérience acquise cette année, pourra donner, au cours des années à venir, un club qui représentera Ste-Ursule comme il se doit dans la Ligue Rurale.

Les membres du bureau de direction sont : MM. Richard Giguère, président, Gilles Arseneault, vice-président, Philippe Baril, Florent Beauregard, Charlemagne Trudel, Alide Lessard et Alphonse Charette, directeurs.

Mme André-Paul Arseneault a été nommé au poste de secrétaire du club.

Il y eut au cours de la soirée, quelques prises de bec sur les différents événements qui ont marqué la saison 1964. Les points les plus discutés furent la discipline au sein de l'équipe et l'engagement d'un gérant de la région qui puisse aider à former des joueurs locaux. Cependant, aucune décision n'a été prise à ce sujet.

Le magnifique succès financier et sportif que l'équipe a obtenu au cours de la saison fut souligné par la direction de l'O.T.J. Il est inutile de dire qu'une telle réussite est attribuable aux sportifs de Fontarabie, qui n'ont ménagé ni leur temps, ni leur argent pour que leur paroisse soit bien représentée, que le terrain soit dans les meilleures conditions possible et que les joueurs aient de l'agrément au sein du club. Cet effort collectif mérite les plus chaleureuses félicitations non seulement de toute la paroisse de Ste-Ursule mais de toute la région.

Pour terminer, le président Richard Giguère, conscient de la valeur du noyau de joueurs locaux composé des Laterreur, Boulay, St-Pierre, St-Louis, Arsenault, Leblanc, Généreux, etc., est un des meilleur à avoir été formé à Ste-Ursule. Il a aussi exprimé le désir que le club évolue avec des joueurs locaux seulement au cours de la saison prochaine. Cette suggestion fut bien accueillie par la salle.

Du baseball sur ânes à Louiseville, le 10 septembre

Jeudi le 10 septembre, à 7.30 hres p.m., au stade des Loups, vous aurez l'occasion de voir du baseball genre burlesque qui vous fera tordre de rire. En effet, vous verrez du baseball sur ânes. Oui, sur de vrais ânes, spécialement entraînés pour ce genre de spectacle, car ils font exactement ce qu'ils ne devraient pas faire au juste moment, en dépit des efforts effrénés de leurs écuyers.

Les animaux pour cet étrange match de baseball sont fournis par Bud Smith Enterprises de Stouffville, Ontario. Ils amènent onze ânes lesquels sont mis en position comme suit : trois au but, trois au champ, un à l'arrêt court. Ces ânes demeurent en position pour les deux équipes formées de joueurs locaux. Quatre ânes sont employés comme coureurs de but pour les hommes au bâton. Le lanceur et le receveur sont les seuls joueurs à pied et ils sont confinés à une zone où leurs actiivtés sont limitées. Il n'est pas nécessaire que les joueurs demeurent tout le temps sur les ânes, mais ils doivent être sur le dos des ânes pour participer au jeu.

Comme les ânes sont dressés à faire les choses incorrectement et sont aussi naturellement têtus, ceci crée des situations bien comiques. Les buts sont des cercles de quatre pieds de diamètre et les joueurs "au but" doivent être sur l'âne qui doit avoir deux de ses pieds dans le cercle. Un joueur peut marcher pour recueillir une balle qui a été trappée ou lancée au bâton, mais, il devra toujours être accompagné de son âne. Il doit aussi être sur l'âne avant qu'il puisse lancer la balle. Très souvent, un joueur, une fois remonté sur l'âne, s'aperçoit qu'il est dans le sens opposé à l'endroit où il veut lancer la balle.

Pour l'homme au bâton, une personne tient l'âne prêt, et il frappe jusqu'à ce qu'il touche la balle. Dès que la balle a été frappée, l'homme au bâton monte sur son âne et est prêt à faire le tour des buts, à condition, naturellement, que son âne le veuille. Si l'âne décide d'aller au troisième but au lieu du premier la plus forte volonté de vaincre l'emporte, et les ânes ne sont pas reconnus comme étant très coopérateurs. Si, après deux prises, l'homme au bâton ne réussit pas à conduire son âne entre les buts, il est considéré automatiquement "hors" du jeu.

Des hommes intéressés et des ânes têtus sont les deux éléments qui contribuent à faire passer aux spectateurs une soirée des plus comique. Vous crèverez de rire !

LES ACTIVITÉS SPORTIVES de la SEMAINE PROCHAINE



DANS NOTRE RÉGION



BASEBALL

Ligue Rurale — Section Ouest

DIMANCHE, LE 30 AOUT

Série A — 1ère joute semi-finale
St-Justin à Maskinongé (1 h.)

Série B — 1ère joute semi-finale
Trois-Riv. à Louiseville (3.30 h.)

BALLE MOLLE

au stade de Louiseville

Lundi, 31 août

Série A — 2e joute semi-finale
Royal contre Yamachiche

Mercredi, 2 septembre

Série B — 2e joute semi-finale
Windsor contre Maskinongé

GRANDE VENTE D'ÉTÉ
AU MAGASIN
G.-R. CHRETIEN
CHAUSSURES
54 ST-LAURENT — TEL. CA. 8-2883 — LOUISEVILLE

$15,000. DE STOCK

VENTE DE CHAUSSURES LA PLUS SENSATIONNELLE JAMAIS VUE dans la région.

Du jeudi 20 août au samedi 29

AUCUN ECHANGE ADMIS DURANT LA VENTE

THÉÂTRE ROYAL

LE THÉÂTRE DES GRANDS SPECTACLES
LOUISEVILLE

Jeu., ven., sam.
Trois grands films à l'affiche

6.30 h.
"PANIQUE ANNÉE ZÉRO"
AVEC RAY MILLAND

8.15 h.
"Les Internées de Kampili"

10.00 h.
LA SOIF DU MAL



★★★ COMMENÇANT ★★★
Dim., lun., mar., mer. — Pour 4 jours seulement



AU MEME PROGRAMME
"GIGI"
AVEC LESLIE CARON — LOUIS JOURDAN
ET MAURICE CHEVALIER

En grande tournée

En effet, les formidables **FURY'S**

qui ont fait salle comble à l'hôtel du Boulevard, 3 semaines consécutives, partent pour une grande tournée dans la province, ils sont présentement à l'Hôtel de la Source à Laprairie pour une semaine entière.

La semaine prochaine ils seront en vedette à Ste-Julienne, la semaine suivante au chic cabaret le Flamant Rose à Montréal pour une semaine entière.

Me Rémi Paul...

(suite de la page 8)

très honorable Chef de l'Opposition. Peut-être que je risque ma carrière politique, mais en politique comme dans l'exercice de ma profession d'avocat, je n'ai jamais accepté de demi-mesure, de compromis de conscience et c'est pourquoi j'ai le regret de me dissocier de mon chef sur cette question du drapeau et je dois dire que je voterai également contre l'amendement qu'il a proposé.

En tenant cette conduite, je renouvelle mon approbation au programme politique du parti conservateur qui prônait, lui aussi, le choix d'un drapeau distinctif pour le Canada. J'ai promis à mes électeurs et électrices de mon comté, dès 1958, que je travaillerais pour doter le Canada d'un drapeau distinctif, et même si cette oportunité m'est fournie par le parti libéral, je mets de côté l'esprit de parti et je remplis mon engagement à l'égard de mes électeurs ; j'aurai ainsi la satisfaction du devoir accompli.

Je reproche à mon parti de vouloir adorer aujourd'hui ce qu'hier il brûlait. Cette étude du choix d'un drapeau canadien telle que cuisinée est condamnable et je souhaite qu'avant longtemps nous cessions d'être ridicules et que nous aurons le courage de prendre nos responsabilités pour sortir de l'impasse où nous sommes placés. Au-dessus de l'intérêt politique d'un parti, plaçons l'intérêt du peuple canadien. Cessons nos discours qui, de plus en plus, font monter le cri de race. La population canadienne attend de ses députés une action précise sur la question du drapeau. Adoptons ou rejetons le choix du drapeau proposé par le gouvernement. Essayons de trouver un compromis, s'il le faut, et ce, pour proclamer à la face de l'univers qu'enfin, le Canada est doté d'un drapeau national distinctif qui cimentera l'unité nationale pour que notre pays puisse jouer le rôle que les nations du monde attendent de lui.

Je termine, monsieur l'Orateur, en réitérant ma déclaration que je vais voter contre le sous-amendement de l'honorable Chef de l'Opposition, et en faveur d'un drapeau national distinctif, et la déclaration que je viens de faire ne lie que moi, personnellement, et je ne veux en aucune façon lier mes collègues conservateurs sur la question. Ils pourront voter — et je suis sûr qu'ils le feront — suivant leur conscience. Je n'aurai pas d'amertume contre qui que ce soit qui ne partage pas mon opinion, car je suis certain que tous, en cette Chambre, par des moyens différents, veulent travailler pour un Canada fort, uni dans la diversité des groupes ethniques qui le composent, et dont les habitants rêvent d'un beau et grand pays en faisant en sorte que demain, sur nos tombeaux, les blés soient plus beaux."

Vient de paraître :

L'Encyclique de Paul VI

Distribuée dans le Québec 8 jours après Rome.

La première encyclique de S. Sainteté Paul VI a été rendue publique à Rome lundi 10 août.

Document d'une grande importance attendu avec impatience dans le monde entier, l'encyclique **ECCLESIAM SUAM** a été immédiatement commentée et les journaux des grandes capitales en ont publié de larges extraits.

Le Pape Paul VI lance un appel à toutes les religions (chrétiennes ou non), demandant à leurs fidèles de former, avec l'Eglise Catholique, un front commun contre l'athéisme.

De plus, Paul VI demande à l'Eglise de se renouveler et d'adopter un idéal de pauvreté.

Consacrée à l'Eglise, l'encyclique Ecclesiam Suam a pour objet de "montrer de mieux en mieux au monde combien d'une part il importe au salut de la société humaine et combien d'autre part il tient à coeur à l'Eglise qu'il y ait, entre l'une et l'autre, rencontre, connaissance et amour réciproques".

Le texte intégral d'Ecclésiam Suam vient de paraître dans une collection populaire aux Editions du Jour. Il est précédé d'une importante introduction de Claude Ryan, qui sait dégager les thèmes essentiels de l'encyclique et la situer dans le contexte actuel.

L'ouvrage est orné d'une photo du Saint Père par Karsh, le photographe canadien de réputation mondiale.

L'an dernier, quand les Editions du Jour avaient publié l'encyclique "Pacem in terris" de Jean XXIII, elles avaient établi une sorte de record qu'on avait d'ailleurs signalé en Europe : neuf jours après que le document pontifical fut devenu public, il était distribué dans tout le Québec.

Cette fois, les Editions du Jour ont battu leur propre record en diffusant l'encyclique du Pape VI huit jours après Rome.

C'est une preuve nouvelle de la vitalité remarquable de l'édition canadienne.

"Ecclesiam Suam" est en vente dans toutes les librairies au prix de $1.00 et sera distribué d'ici quarante huit heures dans tous les dépôts de journaux du Québec et même en Ontario et dans le Nouveau-Brunswick par les soins de La compagnie de Publication de La Patrie, 180 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

Qu'est-ce que LE CULTURISME ?

Par le professeur René Trempe

Il est des gens qui parlent ou écrivent sans savoir de quoi ils parlent ou de quoi ils écrivent. C'est un fait que chaque jour nous pouvons constater. Le culturisme est l'art de pratiquer la culture physique sous toutes ses formes en vue d'acquérir la santé par l'équilibre physique.

LE CULTURISME, avec le professeur Marcel Rouet, bien connu du monde culturiste. En effet, voici quelques 14 ou 15 ans, le Professeur Rouet était venu rendre une visite et nous apporter quelques articles techniques dont il a le secret et nos réunions à date plus ou moins régulières nous permettaient d'améliorer constamment les techniques nouvelles mises au point petit à petit, et le professeur Rouet nous a dit son intention de trouver un terme plus apte à frapper l'imagination des culturistes, que celui de "Culture Physique". Après quelques instants de réflexion, l'un d'entre nous a suggéré un terme en "isme" comme pour l'athlétisme, etc . . . ce qui fit que presque instantatément le terme CULTURISME nous vint à l'esprit et sa définition, depuis, n'a pas varié. Le culturisme est l'ensemble de la culture physique et non une simple production de la culture physique, une simple partie de celle-ci. Le culturisme n'est nullement la partie de la culture physique uniquement composée d'entraînement aux poids lourds. Dire et écrire cela est faire un faux, par ignorance tout simplement. Un enfant qui s'entraîne avec une barre en bois, une femme qui fait des mouvements de souplesse, un adulte qui pratique l'entraînement aux poids mi-lourds préconisé par un professeur d'expérience, un homme d'âge mur qui fait des mouvements respiratoires et de souplesse, pratiquent tous le culturisme, sous toutes ses formes. Nous nous élevons donc contre ces auteurs qui parlent d'une chose qu'ils ne connaissent pas pour n'avoir pas voulu l'apprendre. Laissons aux sots l'admiration qu'ils éprouvent pour des appareils miracles, des cours miracles, des aliments miracles, des diplômes miracles, des baratins miracles, etc.

Contentons-nous de rester dans le juste milieu et de ne voir dans le culturisme qu'une manière d'atteindre à la santé par l'équilibre physique de l'organisme. LE CULTURISME n'est pas un sport mais est la base de tous les sports. Qu'on le dise toujours et bien haut . . .

Le journal le plus lu dans le comté de Maskinongé

L'écho de Louiseville
ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ
43ième année — No 44 — Louiseville, jeudi, le 27 août 1964

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

UN GRAND DÉFILÉ MARQUE LA FIN DES ACTIVITÉS DE L'O.T.J.

(par Paul Beaulieu)

LOUISEVILLE — L'O.T.J. de Louiseville termina sa saison estivale vendredi dernier par une magnifique parade de chars allégoriques et une soirée populaire au stade.

La saison fut la plus mouvementée. En effet, plusieurs activités se sont déroulées sur les terrains de jeux : ouverture, élections, excursions, concours d'animaux, pique-nique, olympiades, jeux de groupe, soirée des parents, parade de chars, etc . . . En somme, ce fut un véritable succès. Alors merci au personnel de moniteurs et de monitrices qui se sont donnés pleinement à l'amusement des jeunes.

La parade fut également une belle réussite. Plus de 35 chars allégoriques prenaient place dans la parade qui partit du stationnement de l'église pour se terminer au stade de baseball. Les gagnants des chars furent : Les Mariniers, La Pouponnière, La Princesse des Fleurs, Notre-Dame du Cap, La Chasse aux Canards. Félicitations aux gagnants et à tous les autres pour leur beau travail et leur participation.

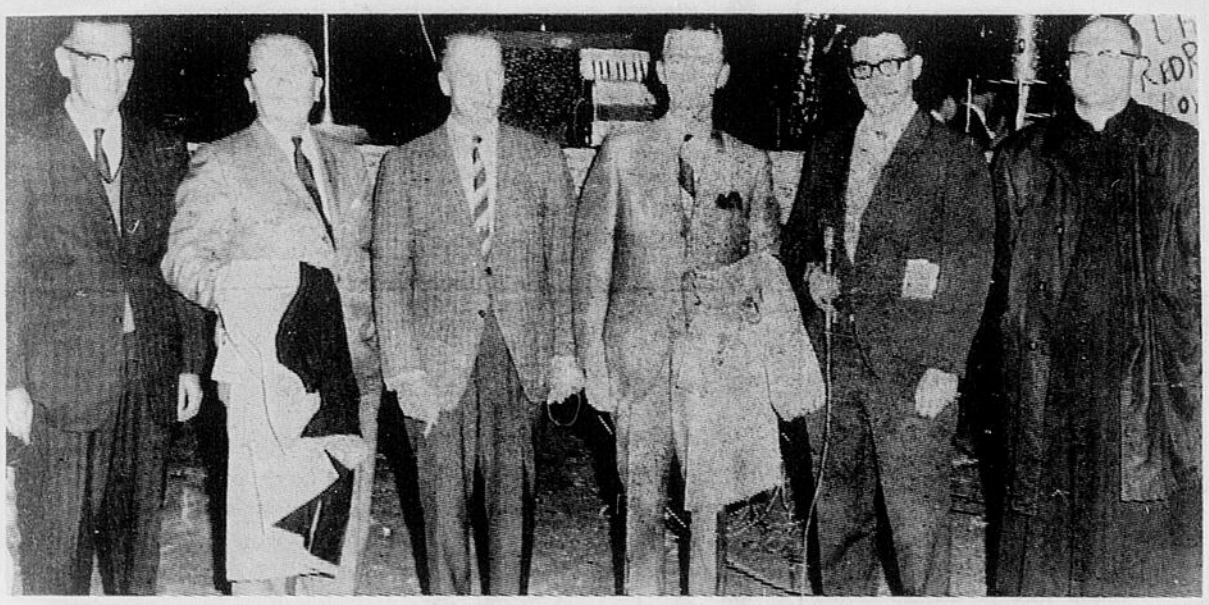
Suivit ensuite une soirée populaire au stade. Encore là, nous remercions tous les artistes invités et l'orchestre "The Red River Boys".

Nous tenons à remercier aussi les généreux donateurs de la parade de chars : J.A. Giguère, Filles d'Isabelle, Luce Gagnon, E. Morin Enrg., La Caisse populaire de Louiseville, Banque Provinciale, Dr Bastrash, M. Tétrault, M. Bruno Noury, Sun Life, Jean-Jacques Plante, Chez Thérèse, R. Lafrenière, Rémi Paul, député au Fédéral, Denis Pâquet, Patrice Lapointe, Dr Avelin Dalcourt.

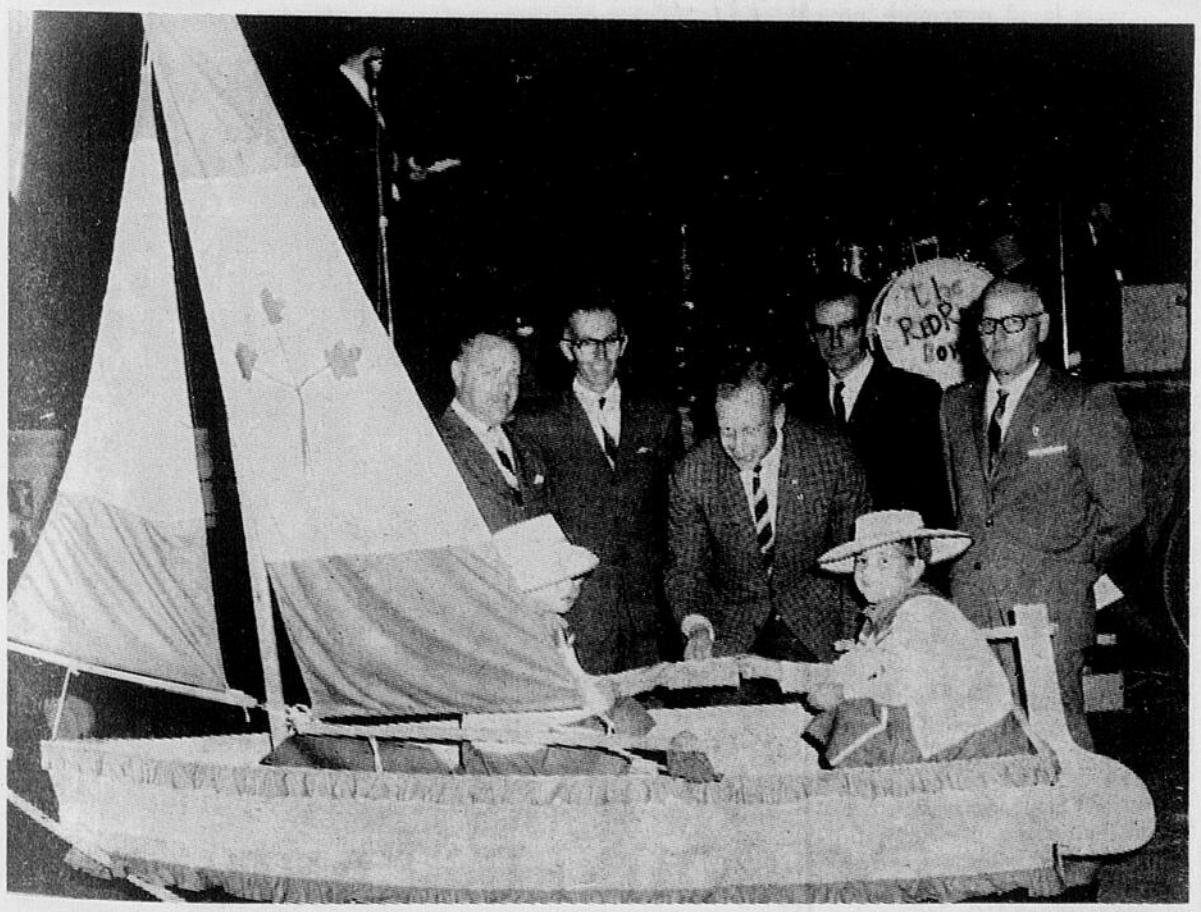
Merci encore à tous les collaborateurs qui ont assuré un succès : Paul Deschesnes, Paul Lessard Transport, Coca-Cola, Majorettes de Louiseville et de Maskinongé, La Police de Louiseville, Les Patrouilleurs, les Ambulanciers, André Deschesnes, L'Echo de Louiseville, M. Grandchamp, Caron & Gagnon, Lucien Ricard, et tous les autres . . .

Merci enfin à tous les parents, au Conseil de Ville, de la Paroisse, à la Commission Scolaire, au Bureau de direction de l'O.T.J.

Merci à Tous !



Ce fut tout un spectacle que cette parade de fin de saison à l'O.T.J. de Louiseville. Plus de trente chars allégoriques ont pris part à ce défilé. Le service d'ordre a été parfait pour un vendredi soir, grâce à notre force constabulaire. Aucun accident à déplorer. Plusieurs personnalités de la ville et paroisse prenaient place dans le défilé. Nous voyons sur la photo : M. Léopold Picotte, secrétaire de la paroisse, M. le Dr Avellin Dalcourt, maire de Louiseville, M. Jacques-Aimé Lupien, président de la Commission Scolaire, M. Pat Lapointe, président de l'O.T.J., M. Paul Beaulieu, moniteur en chef de l'O.T.J., M. l'abbé Marius St-Arnauld, aumônier. (Photo : Paul Deschesnes).



Et voilà que nos jeunes veulent aussi d'un drapeau distinctif. Quoi de mieux que de s'en servir pour guider notre barque vers une unité plus grande dans notre pays. Par cette originalité et aussi par la qualité de conception, ces petites filles ont gagné la compétition des chars allégoriques de l'O.T.J. vendredi dernier. Sur la photo les juges de cet événement : M. Marcel Bertrand, gérant du B.N.P., M. René Gagnon, commissaire, M. Jacques-Aimé Lupien, président de la Commission Scolaire, M. Léopold Picotte, secrétaire de la paroisse, M. Bruno Noury, échevin. (Photo : Paul Deschesnes)

AU FIL DE L'EAU

Les régates de Louiseville auront lieu dimanche

Les régates de Louiseville seront présentées, dimanche prochain, le 30 août, à 1 hre p.m., en face du club nautique de Louiseville. Ces régates devaient être présentées dimanche dernier. A cause de la mauvaise température, elles furent remises à dimanche prochain. Tous ceux qui désirent participer à cette course seront les bienvenus. Présentement, il y a des participants inscrits d'un peu partout, (Sorel, Trois-Rivières, Louiseville, Maskinongé, etc.). Ceux qui désireraient se faire enregistrer n'ont qu'à donner leur nom au gardien du club nautique, Yvon Vallières. Des embarcations de 18 à 100 forces feront partie du programme ; il y aura UNE COURSE SPECIALE DE CHALOUPE A RAME. Cette régate est commandité par O'Keefe. Six trophées, en plus du trophée perpétuel seront distribués aux gagnants lors d'une danse, le même soir, au club nautique, à 7.30 hres p.m. Il est à noter que pour toutes ces manifestations l'entrée est libre et commanditée par Camille Lebon, représentant de la brasserie O'Keefe. Qu'on se le dise, SOIREE DANSANTE, *samedi soir et dimanche soir*, au club nautique de Louiseville. CORDIALE BIENVENUE A TOUS.

EPLUCHETTE DE BLE-D'INDE

Lors de la dernière veillée dansante qui consistait en une épluchette de blé-d'inde, le club nautique était rempli à pleine capacité. Il nous a été très désagréable d'avoir à refuser plus de 50 personnes à l'entrée, vu le manque d'espace. J'espère bien que toutes ces personnes se reprendront samedi soir prochain, à notre soirée de danse. Nous aurons un très bon orchestre avec beaucoup d'entrain, "LES PET'S COMBO" de Trois-Rivières.

L'épluchette de blé-d'inde a remporté un succès extraordinaire. Nous avions des personnes de Québec, une délégation de Longueuil, des gens du Club Nautique de Nicolet, enfin d'un peu partout. A cette occasion, une reine fut choisie au sort, c'est la jolie et gentille Louise Masse de Louiseville à qui la couronne allait à merveille. Quant au roi, qui semblait très solide avec l'épi de blé-d'inde à la main, ce fut nul autre que Guy Tessier de Maskinongé (conseiller municipal et pro-maire de Maskinongé). Nous félicitons sa Majesté et le Roi pour avoir si bien rempli leur tâche et nous souhaitons une suite d'épluchettes de blé-d'inde.

Actuellement les responsables des soirées sont en pourparlers pour organiser un barn-dance.

A la semaine prochaine.

Je me renseigne

PRUDENCE SUR L'EAU

Même si l'été semble vouloir nous quitter par instant, l'observation des embarcations, surtout de leur conducteur nous a donné l'idée de parler des lois et des conseils de sécurité sur l'eau.

1— Connaître à fond la manoeuvre de l'embarcation

2— Connaître les règles de la circulation en surface.

3— Utilisez des appareils de sauvetage approuvés par le gouvernement.

4— Une veste ou ceinture de sauvetage pour CHAQUE personne à bord.

5— Deux rames ou deux pagaies à bord de l'embarcation.

6— Une écope ou pompe à eau manuelle à bord.

7— Etre muni des feux de nuit réglementaires.

8— Toujours avoir quelques fusées rouges pour utilisation de nuit en cas de détresse.

9— Respectez les règlements visant les précautions contre l'incendie.

10— Ayez une ancre et qu'elle soit fixée à un câble d'au moins 50 pieds.

11— Ralentir pour exécuter un virage serré.

13— Ralentir par vauvois temps ou en eaux agitées.

13— Ralentir par mauvais temps tes embarcations à rames.

14— Naviguer au large des baigneurs, skieurs ou plongeurs sous-marins.

15— Se porter au secours de toute personne ou embarcation en détresse.

16— Se cramponner à l'embarcation si elle chavire et appeler au secours.

Tous ces conseils ne s'adressent pas à tous les conducteurs, mais il vous serait profitable, propriétaires et conducteurs d'embarcations à moteurs de les relire et noter ceux auxquels vous manquez le plus souvent.

Le Service des règlements de la marine, ministère du Transport, Ottawa, distribue gratuitement un manuel intitulé "La Sécurité sur l'eau". Pourquoi ne pas en profiter.

Souvenez-vous que sur l'eau, "Y penser avant . . . c'est rester vivant.

L'ECLAIREUR

— o0o —

Dans le secteur Comtois, à Louiseville, l'intersection de la rue Petite-Rivière et du boulevard Comtois forme un triangle, avec une autre rue qui n'a pas encore de nom. Ce triangle aurait besoin d'un bon nettoyage, ce qui améliorerait la vue des automobilistes qui doivent faire un arrêt pour emprunter ces rues.



300 ANS À LOUISEVILLE

LA FONDATION DE LOUISEVILLE

Il n'y a pas de document qui démontre, d'une façon directe, la date exacte de la fondation du "Vieux Fort" à l'embouchure de la grande rivière du Loup. Cependant, un ensemble convergent d'indices garantit que c'est en octobre 1665 que les sodats de la Compagnie de la Fouille s'y sont établis. Jusqu'ici, je n'ai pas trouvé de textes historiques qui mentionnent, avant 1667, les habitants de "Manereuil". Mais il en ressort que l'on avait déjà fait des défrichements assez étendus supposant au moins une année de travail. La construction d'un fort à la Rivière-du-Loup serait inexplicable après 1665. De plus, diverses sources dévoilent qu'en 1665 et 1666 les miliciens de la Fouille étaient dans la région de Trois-Rivières ; et les seuls signes de leur résidence se trouvent à la Rivière-du-Loup.

L'établissement

Un mémoire présenté au Roi en 1663 exposait la nécessité de bâtir deux forts sur le Saint-Laurent, au-dessus de Trois-Rivières, pour "se fortifier contre les insultes des Iroquois en Canada". L'un devait être à la Pointe-du-Lac et l'autre à Nicolet.

J'ignore si le fortin de la Pointe-du-Lac fut construit. Mais l'on jugea nécessaire de fortifier la rive nord du Lac Saint-Pierre que les canots Iroquois devaient longer quand le vent soufflait du nord. (La Potherie, t. 1, p. 306). Le Fort de la Rivière-du-Loup complèterait donc le système défensif de la rivière Richelieu et de Nicolet.

La pointe du "Vieux Fort", à l'embouchure de la grande rivière, constituait un site idéal, à l'abri des vents, et donnant sur tout le lac. Il n'est pas douteux qu'elle servait fréquemment de hâvre aux voyageurs de Montréal. l'endroit était connu de tous et sa valeur stratégique ne pouvait manquer de frapper les Officiers supérieurs du Régiment de Carignan.

En 1665, il n'y a pas de village permanent à la Rivière-du-Loup. Toute sa vallée est probablement abandonnée. Elle avait été habitée naguère par les bandes algonquines qui trouvaient, tout le long de son cours, d'abondants territoires de chasse. Mais des escarmouches avec les Iroquois avaient abouti, après des succès passagers, à l'humiliation de la tribu algonquine que La Potherie dit avoir été "la plus fière, la plus belliqueuse et la plus polie de toutes les nations de l'Amérique septentrionale". Le dernier épisode de cette lutte indienne avait été l'assissinat de Piscaret, le chef des Algonquins, et la destruction de leurs deux bandes aux environs de Nicolet et de Yamachiche.

Les premiers jours

Comme Jean Bérard dit Laverdia fut confirmé à Québec le 5 octobre, c'est seulement le lendemain, en même temps que M. de Courcelles, que la Compagnie de la Fouille dut partir pour remonter le fleuve et se faire assigner ses "quartiers d'hyver". On peut supposer que le contingent atteignit la rivière du Loup vers le 12 octobre, car le Gouverneur arriva au Fort Sainte-Thérèse le 21 suivant, après s'être arrêté à Sorel et à Chambly.

A peine arrivés à destination, les fondateurs de Louiseville craignent la reprise des cataclysmes de 1663 dont ils n'ont cessé d'entendre parler depuis leur arrivée en Nouvelle-France ; car le 15 octobre, à neuf heures du soir, eut lieu un tremblement de terre considérable : il "fut précédé d'un bruit que ne feroient pas deux cens pieces de canon, et dura environ un Miserere".

Deux semaines plus tard, Messieurs Courcelles et Salières passent aux environs du fort en construction en se rendant à Québec ; peut-être même s'arrêtent-ils inspecter les travaux. Le 6 novembre, on célèbre le seizième anniversaire de l'Enseigne de la Compagnie : le sieur de Manereuil ! Quelques jours après, la Rivière-du-Loup subit sans doute la tempête de neige qui couvre alors Québec. Vers cette même date, M. de Salières apparaît de nouveau en se rendant à Montréal : son voyage dure neuf jours, par un "froid de tourmentes", au milieu duquel il doit tenir lui-même le gouvernail tandis que ses neuf soldats sont rivés aux rames.

Encore vers le 12 novembre, un "bastiment" descend à Québec le corps du P .François du Péron, s.j., qui était décédé le 10 précédent au Fort de Chambly. On le transporte dans "un coffre de planche" que Monsieur de Sorel a fait faire après avoir monté "la garde toute la nuit avec de cierges allumez".

Vers la fin de novembre, le P. Albanel monte de Trois-Rivières à Chambly pour y remplir la fonction de chapelain à la place du défunt. Enfin, au début de décembre, des députés iroquois vont débiter au Vice-Roy, M. de Tracy, des palabres pacifiques destinées à prévenir une attaque contre leurs villages.

* * *

Dès leur arrivée à la Rivière-du-Loup, les soldats de la Fouille, au nombre d'une soixantaine peut-être, s'attaquent à la construction d'un fort, sans doute avec l'aide de charpentiers du pays ou d'habiles indigènes. Le 20 décembre, le Capitaine de la Compagnie est à Trois-Rivières pour y être parrain d'un nouveau-né du Sieur Pierre Boucher auquel on donne le nom de Philippe. Mais ce n'est là qu'une sortie d'agrément, un voyage d'affaires ou un pèlerinage pieux à l'occasion de Noël, car le Sieur de la Fouille réintègre bientôt la Rivière-du-Loup où il recevra, au début de 1666, un ordre de partir en guerre.

Germain Lesage, o.m.i.

ST-GABRIEL DE BRANDON

Au Vieux Moulin, René Claude et Nicole Perrier en vedette

A St-Gabriel une boîte à chansons obtient son permis de la R.A.Q. ! Les jeunes n'y sont plus acceptés et décident alors d'organiser leur propre boîte. A leur grand étonnement l'affaire va bon train.

Les jeunes de tous les âges viennent nombreux et prennent un grand plaisir.

Vendredi soir le 28 août, à 10 h. 30 p.m. Renée Claude donnera en récital.

Samedi le 29 août à 9 hres et 11 hres p.m., Nicole Perrier donnera deux spectacles.

C'est donc dire que les spectacles sont de qualité et que ceux qui se rendent au Vieux Moulin sont assurés de passer une très agréable soirée !

Au Vieux Moulin, 62, rue Monday, St-Gabriel de Brandon.

Les travaux d'électricité ont été exécutés par :

• • •

M.E.

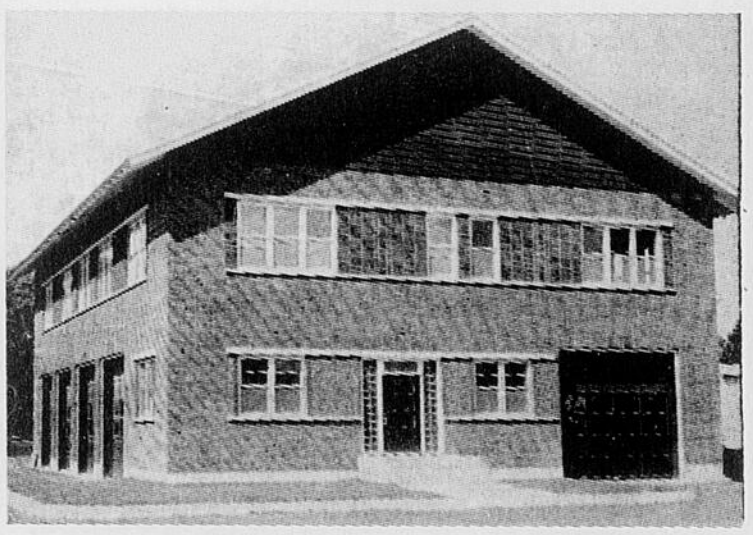
ROGER BERGERON

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Case Postale : 848

670, Boul. St-Alexandre — Tél. CA. 8-4349 — Louiseville

Les travaux d'excavation à l'édifice municipal de la paroisse de Louiseville ont été exécutés par :



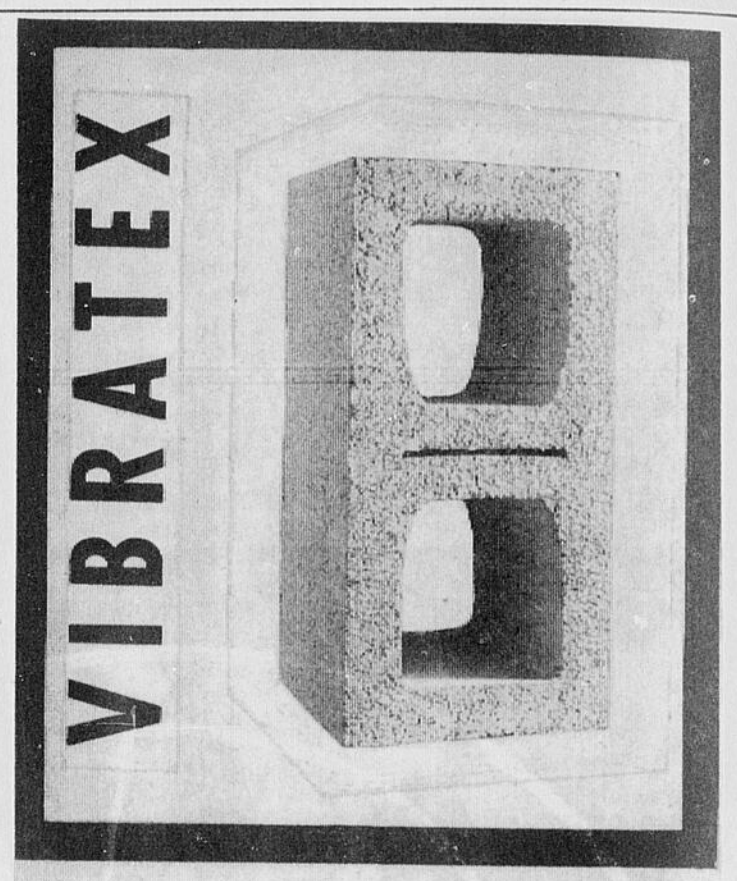
RÉGENT GÉLINAS

EXCAVATION — TERRASSEMENT

AQUEDUC — EGOUT

TRACTEUR ET "BULDOZER" A VOTRE DISPOSITION

287 Notre-Dame Nord — Tél. CA. 8-4753 — Louiseville



Geo. LAMBERT Inc.

1000 Boul. Normand

Trois - Rivières

Tél : 378 - 2721

Meilleurs voeux de succès !

LES TRAVAUX SUIVANTS ONT ETE EXECUTES ET FOURNIS PAR

rené jourdain

TUILES

• • •

rené jourdain

Spécialité :

COUVRE-PLANCHERS

52, NOTRE-DAME — TEL. CA. 8-5252 — LOUISEVILLE

À Louiseville - Paroisse –

La nouvelle bâtisse municipale

Située rue Royale-Sud - Laflèche, la nouvelle bâtisse municipale de Louiseville-paroisse sera officiellement bénite, dimanche prochain.

D'une dimension de 51' x 80', la bâtisse abrite neuf locaux, dont six à l'étage supérieur et trois au premier plancher. Quatre de ces locaux seront offerts en location. Actuellement, les Patrouilleurs du Québec ont déjà retenu une pièce.

COUT ET OCTROIS

Le coût de la bâtisse s'élève à environ $70,000.00. Par ailleurs, les octrois approchent un total de $50,000.00. Déjà $28,020.43 ont été payés par le gouvernement dans le programme de l'emploi d'hiver, $13,501.49 sont encore à recevoir.

Les autorités municipales ont aussi reçu une promesse d'octroi du Commissariat des incendies rattaché au ministère des Affaires Municipales, pour un montant de $7,500.00.

TRAVAUX

La construction de la bâtisse a débuté le 15 novembre 1963, pour se terminer en fin d'avril '64.

Les matériaux de toutes sortes ont été pris à Louiseville, dans la mesure du possible. Le maire P.-E. Caron a lui-même préparé les plans de la bâtisse et surveillé la marche des travaux.

DIMANCHE

Le camion-incendie et tous les accessoires seront prêts pour dimanche. Les Patrouilleurs du Québec qui agiront comme police officielle dans St-Antoine-de-Rivière-du-Loup seront aussi à leur poste.

CONSEIL ACTUEL

Le conseil actuel est présidé par M. P.-E. Caron, maire. Six conseillers siègent avec lui : MM. Martial Thisdel, Maurice Voisard, Réginald Caron, Léopold Gerbeau, Conrad Giasson et Pierre-Elphège Dalcourt. M. Léo-Paul Picotte est secrétaire-trésorier.

Trois conseillers étaient en fonction lorsque le projet de la bâtisse fut approuvé. Il s'agit de MM. Yvon Morinville, Rosaire Doyon et Edouard Baril qui ont été remplacés par MM. Léopold Gerbeau, Conrad Giasson et Maurice Voisard, du conseil actuel.

Il nous fut agréable de faire le posage de la brique,
de la pierre et des blocs décoratifs
à ce magnifique édifice municipal.



Hilarion Caron

ENTREPRENEUR

Briques — Pierre naturelle — Blocs décoratifs
Ouvrage garanti

Tél. FR. 5-9360 — ST-MAURICE, Cté Champlain

Le Centre Récréatif St-Antoine

L'ENDROIT IDEAL POUR SE RECREER.

Notre chronique de la semaine dernière semble avoir été lue par un grand nombre de personnes, clients du Centre Récréatif.

En effet déjà un certain nombre de quilleurs et quilleuses sont venus jouer leur première partie de pratique et se sont inscrits pour faire partie des clubs qui débuteront dans quelques semaines.

D'autres sont venus jouer au billard. Tous semblent anxieux de pratiquer leur sport intérieur au Centre Récréatif. Les amateurs de quilles de l'année dernière et tous les autres qui seraient intéressés à s'inscrire à notre salle sont priés de s'inscrire au plus tôt, pour faire partie des ligues de quilles. Nous ferons de notre mieux pour que vous ayez du plaisir à vous récréer à notre centre.

Nous serions des plus heureux de voir les mêmes commanditaires de la saison dernière, accepter le patronat d'une équipe pour la prochaine saison. En retour nous nous efforcerons de leur faire une publicité qui rapportera largement.

A l'avenir, la direction du Centre fera connaître au public sur cette chronique l'aide qu'elle apporte aux différents mouvements de la paroisse et même de l'extérieur.

Au cours de la semaine dernière, nous avons aidé l'organisation du tournoi régional de balle-molle, nous avons souscrit à la campagne d'arachides au profit des Scouts et de plus, nous avons aidé les Jeunes Actifs de Ste-Ursule.

En autant que la chose nous est possible, il nous fait toujours plaisir de faire notre part afin d'encourager les différentes organisations et les mouvements de jeunes.

Cette politique d'aide nous l'avons adoptée au début de la fondation du Centre Récréatif qui remonte à plus de dix ans.

Bonjour et à la semaine prochaine !

LE TIR AUX PIGEONS

Dimanche, le 30 août, aura lieu le Grand concours de tir pour les femmes et les hommes. Trois trophées seront à l'enjeu.

Les hommes tireront 50 coups.
Les femmes tireront 25 coups.
50 coups simples de 16 verges
50 coups doubles de 16 verges
Les femmes 25 coups de 16 verges.

N'oubliez pas notre concours !

En avant marche !

L'Union diocésaine des Gardes Paroissiales tiendra son Congrès annuel en fin de semaine, sous les hospices de la garde St-Sacrement de Trois-Rivières. Il y aura messe à 9 heures dimanche matin à laquelle se rendront, en parade multicolore, les gardes du diocèse. Dans l'après-midi, soit à 2 heures, aura lieu une parade qui partira de l'église St-Sacrement et défilera par les rues de la paroisse, pour se terminer au même endroit. A 6 heures un banquet sera servi. Après quoi, une soirée intime aura lieu à laquelle tous les congressistes sont cordialement invités.

Cette journée qui sera certes bien remplie, clôturera pour ainsi dire les grandes activités de la belle saison.

Dimanche, la garde sera remplacée pour son service par des responsables nommés à cet effet.

A bientôt,

Sincères félicitations aux édiles municipaux
pour la réalisation de ce magnifique projet.

• • •

LES CIMENTS MASKI LTÉE

Estimé gratuit
Meilleure qualité
Prix défiant toute compétition.

Tél. CA. 8-5354 — CA. 8-5335
Rang de la Carrière — Louiseville

Sincères félicitations !
Les travaux de terrassement ont été exécutés par :

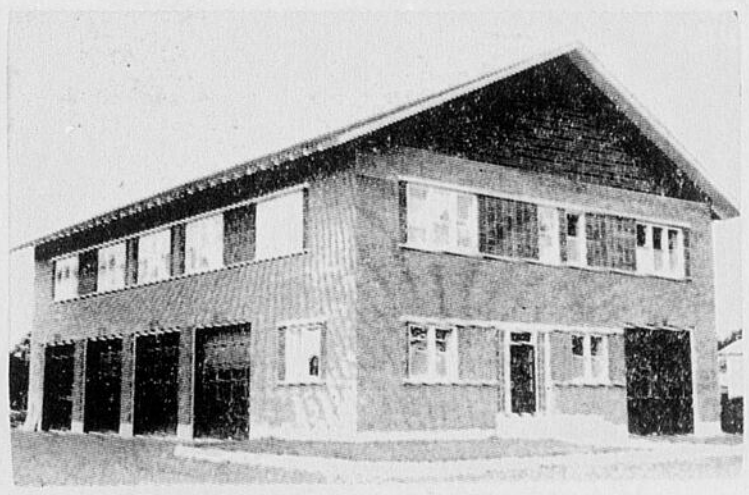
• • •

Albert Baril

EXCAVATION — TERRASSEMENT

24, RUE ST-JACQUES — TEL. CA. 8-4207 — LOUISEVILLE

SINCERES FELICITATIONS !



Caron & Fils Enrg.

FERRONNERIE — QUINCAILLERIE

Gros et Détail

116 rue St-Laurent — Tél. CA. 8-4595 — Louiseville

Eureka

Le premier évêque de Montréal fut Mgr Joseph Lartigue vers 1830. Ses successeurs furent NN. SS. Ignace Bourget, Edouard-Joseph Fabre, Paul Bruchési, Georges Gauthier, Joseph Charbonneau et le cardinal Paul-Emile Léger.

NN. SS. Bourget et Bruchési eurent les règnes les plus prolongés avec la houlette de pasteur de ce diocèse.

■

La rue Hart, aux Trois-Rivières, fut ainsi dénommée en hommage à M. Ezéchiel Hart, de nationalité juive, qui fut un promoteur du commerce et de l'industrie, à cet endroit.

■

Il fut une époque où un député pouvait avoir un double mandat, comme tel.

Un politicien pouvait donc être député, tant à Québec qu'à Ottawa, en même temps !

■

Le juge Kenesaw Mountain Landis fut le premier grand patron des ligues majeures de baseball, après le scandale de 1919, entre les White Sox de Chicago, de l'Américaine, et les Reds de Cincinnati, de la Nationale.

Selon toute évidence, les Reds, qui furent champions de la série mondiale de baseball, et pilotés par Pat Moran, auraient "acheté" la série des White Sox.

Plusieurs joueurs des White Sox avaient alors été bannis à vie, dont Chick Gandil, Joe "Shoeless" Jackson, Weaver, etc.

■

Les gens centenaires sont de plus en plus rares aujourd'hui.

Les journaux faisaient rapport, il y a quelques années, qu'un Turc était décédé à 187 ans. Age respectable on en conviendra.

Mathusalem avait plus de 900 ans, selon les livres saints, mais, paraît-il, on comptait les années, à cette époque, suivant les lunaisons . . .

■

Parmi les premiers ministres d'Angleterre encore vivants, le plus âgé est, sans contredit, Winston Churchill.

Il arrive à 90 ans et a connu une carrière politique des plus brillantes. Il avait quelque chose de l'énergie du vieux "LION" britannique, qui symbolise l'Angleterre.

■

Les quatre plus illustres "Chevaliers" du tennis de la France le furent vers 1925. Leurs noms : Henri Cochet, Jacques Brugnon, René Lacoste et Henri Borotra. Ils furent les champions de la coupe Davis, au cours de ces années.

Quant à l'Angleterre, son plus illustre fils du tennis fut Fred Perry. Les Etats-Unis en ont eu plusieurs., dont William "Big Bill" Tilden et Vincent Richards, sans omettre ceux qui se sont mis en évidence depuis au pays de l'Oncle Sam.

■

L'Ile d'Anticosti a déjà appartenu au sénateur français, Henri Meunier, chocolatier important.

Le tout fut acheté, plus tard, par une compagnie de bois de pulpe canadienne.

■

A tout saigneur, tout honneur, est la devise générale des compagnies de salaisons.

ST-LEON

NAISSANCE

A l'Hôpital Comtois, le 13 août, à M. et Mme André Chevalier (Pauline Rabouin) est née une fille baptisée le 22 août sous les prénoms de Marie, Jeanne, Renée. Parrain et marraine : M. et Mme Roland Rabouin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Thérèse Rabouin, tante de l'enfant.

PROCHAINS MARIAGES

On annonce le prochain mariage de Mlle Ginette-Anne Duchesneau, I.L., fille de M. et Mme Maurice Duchesneau de La Tuque, à M. André-Gilles Lambert, pharmacien, fils de M. et Mme Gédéon Lambert de St-Léon. Ce mariage sera célébré en l'église St-Zéphirin de La Tuque, le samedi, le 29 août, à 11 hres a.m., dans l'intimité.

Egalement le prochain mariage de Mlle Mabel Bellemare, fille de M. Josaphat Bellemare, décédé, et de Mme Josaphat Bellemare de Trois-Rivières, à M. René-Paul Bellemare, fils de M. et Mme Adrien Bellemare de St-Léon. Ce mariage sera célébré en l'église Ste-Cécile de Trois-Rivières, le samedi, 29 août à 9 h. 15 a.m.

Egalement, le mariage de Mlle Colette Lépine, fille de M. et Mme Philippe Lépine de Grand'Mère, à M. Julien Lacoursière, agent d'assurance, fils de M. et Mme Olide Lacoursière de St-Léon. Ce mariage sera célébré en l'église St-Paul de Grand'Mère, le samedi le 29 août.

FIANÇAILLES

Dimanche dernier eurent lieu les fiançailles de Mlle Diane Lessard, secrétaire, fille de M. et Mme Marcel Lessard de St-Léon, à M. Lucien Durand, opérateur mécanicien, fils de M. et Mme Lionel Durand de St-Jean-de-Matha.

Sincères félicitations !

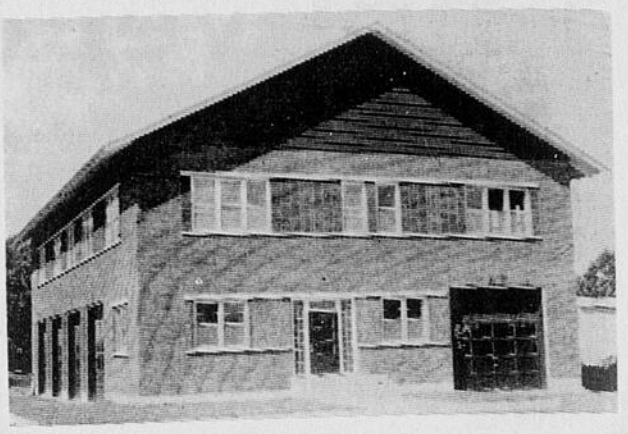
CARNET SOCIAL

La famille Paul Carle de Grand'Mère et Mme Arthur Lemay de St-Léon de retour d'un voyage au Rapide Blanc, les invités de M. et Mme Yvon Lafrenière.

Mlle Rolande Leblanc de St-Paulin, en visite chez sa soeur Mme Conrad Lamy, dans le courant de la semaine dernière.

M. et Mme Raynald Lemay, de passage aux Trois-Rivières, dernièrement.

Félicitations. Les FENETRES aluminium ont été fournies par



Louiseville Aluminium Enrg.

Léonard Pelletier, prop.

VENTE DE :

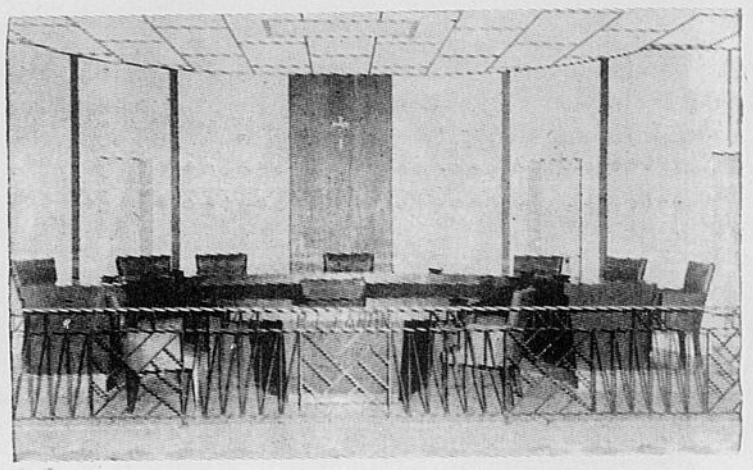
Portes
Fenêtres
Declin aluminium
Imitation de pierre
Auvents fibre de verre
Colonnes et bras de galeries

ESTIME GRATUIT — MEILLEURE QUALITE

PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

TEL. 227-4988 MASKINONGE

Félicitations au conseil municipal pour la réalisation de ce magnifique édifice.



Nous avons été heureux de fournir les peintures pour la décoration intérieure et extérieure

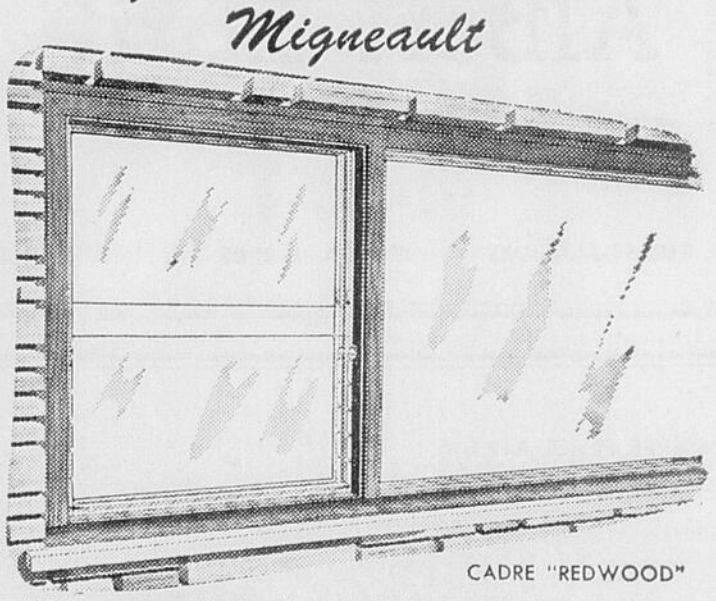
Canada Paint Co. Ltd.

Paul Bouchard, gérant

1681, ROYALE — TEL. FR. 6-2031 — TROIS-RIVIERES

SINCERES FELICITATIONS !
VOEUX DE SUCCES AU CONSEIL MUNICIPAL !

ELIMINEZ
LES TRAVEAUX SAISONNIERS AVEC LES
Fenêtres Verticales Migneault



CADRE "REDWOOD"

N.B. Les panneaux de vitre glissent verticallement sur coulisses de vinyle— s'enlèvent de l'intérieur pour nettoyage.

. . . Aucune fenêtre double à enlever et à entreposer.
. . . Aucun moustiquaire à installer et à entreposer.
. . . Pas de mastic vieilli à remplacer.

DIMINUEZ VOTRE COUT DE CHAUFFAGE PAR L'HERMETICITE DES DOUBLES COUPE-FROID

. . . Coulisses de vinyle insérées dans le cadre permettent un glissement facile aux vitres.
. . . Les panneaux de vitre s'enlèvent de l'intérieur pour faciliter le nettoyage.
. . . La construction précise du cadre "Redwood" et de la ferronnerie accorde un fonctionnement efficace.

Caron & Gagnon

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS

Bois de construction • Plywood • Arborite
Serrurerie de marque "WEISER"

105, rue Notre-Dame — Tél. CA. 8-4469 — LOUISEVILLE

Félicitations à M. le Maire et à MM. les Echevins pour avoir érigé ce splendide édifice municipal.

• • •

J. A. JULIEN INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES

71, RUE ST-LAURENT — Tél. Bureau : CA. 8-2727 — LOUISEVILLE

J. V. Milot — Tél. Rés. : CA. 8-4691
Claude Vertefeuille — Tél. Rés. : CA. 8-2084
P. A. Gravel — Tél. Rés. : CA. 8-4932

ENTRE LES DEUX PONTS...

LE TEMPO SE MAINTIENT

Les touristes américains et des autres provinces du Canada continuent toujours à visiter "La Belle Province".

On croit que cette exode gardera son allure jusqu'à la Fête du Travail. Cette fin de semaine marquera certainement le ralentissement du trafic dense sur les routes publiques.

—oOo—

LES COMPAGNONS A L'OEUVRE

La troupe des Compagnons de St-Antoine fait preuve d'activités fébriles, en vue de la prochaine saison.

De plus, ce groupement fournira sa quote-part lors des manifestations du tricentenaire de Louiseville, l'an prochain.

Cette troupe, depuis quelque temps, offre un rajeunissement qui augure très bien pour la réussite de leurs futures présentations artistiques.

—oOo—

LE RIDEAU SE BAISSE

Avec la clôture de la saison 1964 de l'O.T.J., on aura enregistré plusieurs centaines d'enfants sur ces populaires Terrains de Jeux.

La direction, les autorités municipales, le moniteur-en-chef, monitrices et moniteurs, tous méritent des félicitations, pour le magnifique travail accompli auprès de nos petits.

La ville, par ses améliorations constantes, sa contribution matérielle, sa saine compréhension des problèmes des jeunes, un moniteur capable de déceler ce qui pourait le mieux coordonner les activités, le dévouement des monitrices et moniteurs, la direction qui maintien un oeil attentif sur tout ce qui pourrait donner plus de détentes extérieures, bref, tous contribuent à un climat de saine camaraderie, et à la réussite de l'Oeuvre.

A l'an prochain !

—oOo—

LE NIVEAU A LA BAISSE

Tout au cours de l'été, de façon générale, le niveau des cours d'eau s'est maintenu à la baisse.

Malgré certaines pluies, les plages ont "souffert" du manque de monde et du manque d'eau.

Il ne s'agissait que de voyager quelque peu pour confirmer cet énoncé des plus véridiques.

—oOo—

ON VA "AU TABAC" !

Plusieurs . adolescents . se sont rendus à la récolte du tabac, dans la région joliettaine et aux environs, au cours de la mi-août.

Chaque année voit des équipes ainsi constituées aller faire la récolte du produit qui a rendu Jacques Nicot, célèbre, par ses trouvailles chimiques.

Il y a quelques années, on s'en souviendra, c'était le "Voyage" annuel vers les Prairies, pour la récolte ou moisson du blé. Depuis, la mécanisation agricole a remplacé plusieurs hommes au temps de la fenaison.

—oOo—

CONTRATS ACCORDES

Un peu partout, où l'échéance s'est produite, les Comissions scolaires accordent de nouveaux contrats, de durées de un à cinq ans.

Ajoutons que depuis quelque cinq ans, la question du transport, par autobus scolaires, dans toute la province, devient un investissement de plusieurs millions de dollars, "sur les chemins", de La Belle Province.

—oOo—

SUR LES ALLEES !

La formation des ligues, tant pour les petites que pour les grosses quilles bat son plein et c'est à qui aurait le meilleur potentiel, pour les "abats".

L'automne étant à nos portes, ce populaire amusement prendra sa douce revanche sur le "clément" été.

Des dizaines et des dizaines, tant jeunes que plus âgés s'adonnent à ce sport, au cours de la période froide de l'année . . . et avec raison !

—oOo—

TRES BIENTOT . . .

Le feu de circulation de la rue Ste-Elisabeth devrait être opérant, très bientôt. Il manque des lumières, qui devraient être installées, dans peu de jours (ce n'est déjà fait lorsqu'on lira ces lignes).

Une autre amélioration en ce qui a trait à la sécurité, tant des automobilistes que des piétons, dans ce secteur "dangereux" de la ville.

—oOo—

AUX JEUNES L'INITIATIVE . . .

Lors de la parade de clôture de saison de l'O.T.J. les nombreux spectateurs ont dû remarquer que l'initiative n'est pas une "marchandise" à la baisse chez nos petits des deux sexes.

Décidément, l'imagination est débordante d'idées et surtout, il faut bien l'avouer, d'habileté et d'originalité . . .

Il existe des talents qu'il faudrait exploiter de façon concrète et coordonnée. Malgré toutes ces preuves de capacités extériorisées, il en reste encore pour nous dire que nous sommes des éternels retardataires . . .

—oOo—

IMAGE DE LA VIE . . .

Bientôt, ce sera la clôture des activités d'été dans plusieurs sphères des sports, ou autres.

Finis les ébats à l'O.T.J., les régates du Club Nautique, le baseball, la balle-molle, la pêche, les randonnées au "frais" nocture, les excursions de camping, le tennis, la natation, le tir aux pigeons d'argile, etc.

Somme toute, l'automne s'en vient et il faudra nécessairement abandonner tous ces plaisirs en plein air, qu'on le veuille ou non . . .

C'est l'image de la vie et la fin provisoire de ces "existences" estivales !

Nous avons été heureux de fabriquer les ouvertures pour l'édifice municipal.

• • •

Albert Cloutier

CONTRACTEUR GENERAL

Portes et Chassis — Ouvrage général

247 Notre-Dame Sud — Tél. CA. 8-2640 — Louiseville

Sincères félicitations à la Corporation municipale Saint-Antoine de la Rivière-du-Loup.

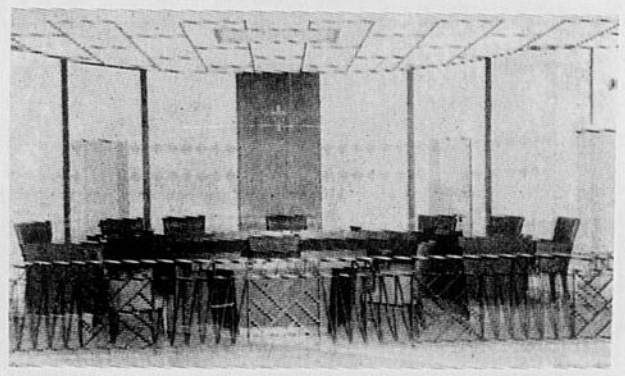
LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS · LA FÉDÉRATION DE QUÉBEC DES UNIONS RÉGIONALES · S'UNIR POUR SERVIR

LA CAISSE POPULAIRE DE LOUISEVILLE

J. Roland Bellemare, gérant — René R. Béland, président

9, RUE STE-MARIE — TEL. CA. 8-4545 — LOUISEVILLE

Nous sommes heureux d'avoir été choisi pour fournir les meubles de la salle des délibérations de l'édifice municipal de la paroisse de Louiseville.



GÉRARD GINGRAS

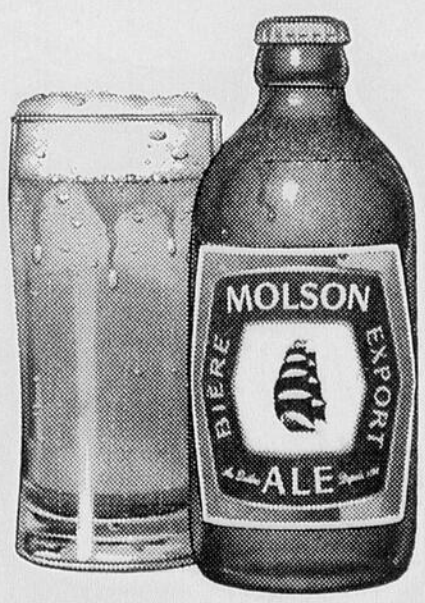
Manufacturier de meubles

MOBILIERS DE CHAMBRES A COUCHER — CUISINE

Spécialité :

AMEUBLEMENTS SCOLAIRES

Petit Bois — B.P. 986 — Tél. CA. 8-2851 — Louiseville

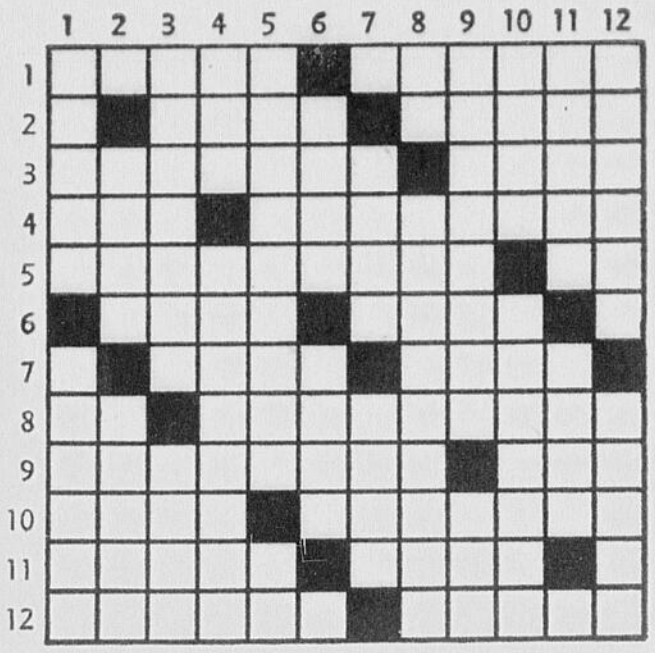


LA BONNE

BIÈRE MOLSON

LA PRÉFÉRÉE DU QUÉBEC

Mots croisés



Horizontalement

1—Village du Comté de Papineau. — Terre près du Labrador.
2—Ils braient. — Marqua de la mauvaise humeur.
3—Les grenouilles sont de cette famille. — Réfutés.
4—Gendre de Mahomet. — Ceux qui ont vécu avant nous.
5—Décèlera l'existence de ce qui est caché. — A lui.
6—Mois. — Elle est de miel le premier mois.
7—Détériorée. — Administra.
8—Doublée. — Action honteuse.
9—Une paroisse de Charlevoix honore son nom. — Préfixe.
10—Tête de rocher. — Avec son frère Oreste, elle vengea son père.
11—Marque salissante. — Perçoit le son.
12—De la nature de l'éther. — Vin très estimé.

Verticalement

1—Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (sigle). — Acquis à prix d'argent.
2—Chance, hasard. — (qu'il) mentionnât comme preuve.
3—Rivière du Québec près de Sept-Iles. — Mesure la vitesse du navire.
4—Sans ornements. — Une paroisse de Deux-Montagnes honore son nom.
5—Il compose ordinairement l'éditorial de son journal. — Infinitif.
6—Flaire. — Donne naissance aux Chutes Niagara.
7—Autre forme de "sceau". — Jeu de balle.
8—Premières lettres de l'alphabet. — Qui tient de la rouille.
9—Commune de l'Yonne. — Compagnie.
10—S'éloigner. — Lancer, proférer.
11—Visions chimériques. — Homme d'Etat suisse (1845-1928).
12—Capitale des îles Bahamas. — Fais une émission de télévision.

SOLUTION DU PROBLEME PRECEDENT

Horizontalement

1—CHAMOIS — ADER
2—BAIN — AVERE
3—EM — TRISTESSE
4—MODE — TE — USER
5—ETA — AIDE — OS
6—NOUVEAUTES
7—PARTIRIONS
8—CH — AISE — NUS
9—COIS — VA — OSEE
10—ORNEMENTE — EN
11—USERA — TRIA
12—RASA — VEILLEE

Verticalement

1—CLEMENT — COUR
2—MOTO — CORSA
3—AB — DAUPHINES
4—MATE — VA — SERA
5—OIR — AERA — MA
6—INITIATIVE
7—SEDUISANTE
8—AT — ETRE — TRI
9—AVEU — EI — OEIL
10—DESSOSSONS — AL
11—ERSES — NUEE
12—REER — ESSENCE

La Chronique des Compagnons



Bonjour les amis !

Cette semaine, je vous décrirai en quoi consiste le rôle du Secrétaire archiviste et celui du bureau d'administration.

1) La fonction de secrétaire-archiviste est remplie par M. Jacques Lupien.

Quelles sont les exigences de cette tâche ?

a) Il prend les minutes lors des assemblées générales ou partielles, c'est-à-dire qu'il prend en note tout ce qui est dit, suggéré et adopté par les membres présents.

b) Il fait l'inventaire de tout le mobilier et des accessoires appartenant à la troupe, une fois l'an. Le secrétaire a la tâche de tenir les archives qui englobent "documentaires, lettres, photos, publicité, etc.

C'est à Jacques qu'incombe la fonction de tenir les documents en ordre, de façon à ce que lorsque nous devons référer aux projets énoncés lors des précédentes assemblées, nous retrouvions facilement ce que nous cherchons.

2) Le bureau d'administration.

Cet élément de la formation de la troupe échoit à M. Paul Milette, notre agent d'affaires. C'est dans ce bureau que se règlent les affaires de la troupe, tant pécunières qu'administratives. L'agent d'affaires est celui qui discute avec les autorités de différents domaines pour trouver les places où jouer les pièces théâtrales.

Il a aussi la charge de trouver différents moyens pour divertir les membres et organiser les sorties de la troupe, la vente des billets, vente du programme-souvenir, différentes parades, les transports de la troupe, les réceptions ainsi que le recrutement de nouveaux membres.

L'agent d'affaires est aidé de comités et de sous-comités.

Lorsque tous font leur part et travaillent de concert, une troupe ne peut que progresser.

A la semaine prochaine.

CONSTANT

Séance . . .

(suite de la page 3)

chez-nous, sont toujours très longues et n'aboutissent pas forcément à un succès, mais ce qui compte c'est d'essayer sans relâche, jusqu'au jour où nos efforts seront récompensés par l'obtention d'une gigantesque industrie qui pourrait transformer notre ville d'une façon incroyable".

Confiture de prunes

Environ 11 pots moyens (5½ lb de confiture).

4½ tasses de fruits préparés (environ 3 lb ou 2 pintes de prunes mûres)
7½ tasse (3¼ lb de sucre)
½ bouteille de pectine de fruits liquide

Préparer d'abord les fruits. Dénoyauter (sans les peler) environ 3 livres (2 pintes) de prunes bien mûres. Les couper en petits morceaux et les hacher. Ajouter ½ tasse d'eau; amener à ébullition et laisser mijoter, à couvert, pendant 5 minutes. En mesurer 4½ tasses dans une *très grande* casserole. (Les prunes acides à noyau adhérent donnent des confitures de la plus belle couleur et du meilleur goût. Si on utilise des prunes sucrées à noyau libre, utiliser ½ tasse de jus de citron à la place de ½ tasse de fruits préparés.)

Puis, faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener à ébullition à gros bouillons et *laisser bouillir très fort pendant 1 minute,* en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits liquide, en remuant. Ecumer avec une cuiller en métal. Puis, remuer et écumer tour à tour pendant 5 minutes pour faire légèrement tiédir, afin d'éviter que les fruits flottent à la surface. Verser rapidement dans les pots avec une louche. Recouvrir immédiatement la confiture de 1/8 de pouce de paraffine chaude.

PREPAREZ VOS ENFANTS
POUR LA RENTREE DES CLASSES . . .



— EN CHOISISSANT CHEZ —

J. A. Giguère & Fils

LES ARTICLES DE PREMIERE QUALITE . . .
A LA PORTEE DE TOUTES LES BOURSES.

● Sacs de classes pour fillettes et garçons, en imitation de cuir et en cuir véritable ● Crayons à colorier ● Coffres et étuis à crayons ● Plumes à bille de toutes les qualités ● Aiguisoirs à crayons : modèles de bureau et de poche ● Serviettes de cuir pour étudiants ● Cahiers ● Dictionnaires ● Papeterie ● Crayons automatiques et ordinaires ● Valises, etc.

ESCOMPTE SPÉCIAL ACCORDÉ AUX MARCHANDS et AUX INSTITUTRICES

ARTICLES DE BUREAUX ET LIVRES DE COMPTABILITE

J. A. Giguère & Fils
LIBRAIRES-IMPRIMEURS
MAGASIN DE 5c — 10c — 15c à $1.00
90 St-Laurent — Tél. 8-4501 — LOUISEVILLE.



DÉSALTÉRANTE...
après le golf
comme en
toute occasion...

Dites Donc Dow

SAINTE-URSULE

Par Marcellin O.-Lessard

NAISSANCE

A l'Hôpital Comtois, à M. et Mme Gilles St-Yves, le 29 juillet, est née une fille baptisée le 16 août sous les noms de Marie, Henriette, Guylaine. Félicitations !

MARIAGE

Samedi, le 22 août, était célébré en l'église de Ste-Ursule, le mariage de Mlle Jeannine Lambert, i.d., fille de M. et Mme Benoît Lambert, à M. Jean-Guy Clément, fils de M. et Mme Léo Clément de St-Edouard.

Nos meilleurs voeux aux nouveaux époux !

COMMISSION SCOLAIRE

Lors d'une assemblée de la Commission Scolaire, Mlle Raymonde Gagnon, i.d., a été engagée pour enseigner à l'Ecole Centrale Rinfret, en remplacement de Mlle Réjeanne Turner.

Mlle Monique Lavaute, i.d., remplacera Mlle Colette Arseneault comme institutrice à l'Ecole Centrale.

RENOVATION

L'ancienne école du village qui est attachée à la nouvelle Ecole Centrale, subira une toilette extérieure, afin d'uniformiser les couleurs. Les corniches seront repeintes.

VENTE D'ECOLES

Samedi le 22 août, une vente à l'enchère publique avait lieu pour la vente de l'Ecole No 2 située dans le bas du rang Beaupré.

Elle fut adjugée à M. Elodias Trudel de Shawinigan au prix de $760.00.

L'encanteur était M. Jean-Paul Lesage de St-Léon.

L'Ecole No 5 du Haut-Fontarabie était également en vente, mais personne ne s'est présenté comme acheteur. La Commission Scolaire fera paraître de nouvelles annonces plus détaillées concernant la vente de cette école. Les personnes intéressées feront bien de surveiller le journal.

OUVERTURE DES CLASSES

Les classes recommenceront cette année le 8 septembre. Mais, le corps enseignant devra se rendre aux Trois-Rivières, les 9 et 10 septembre pour deux journées d'étude, appelées "Congrès de Cathéchèse".

On demande à tous de se faire un devoir d'assister. Les classes de M. Jacques Charette, instituteur, ouvriront également le 8 septembre.

CONSEIL MUNICIPAL

La séance du conseil en vue de la revision du rôle municipal, a été ajournée au 8 septembre.

GARDE PAROISSIALE

Les personnes qui ont donné leurs noms en vu d'adhérer à la garde paroissiale, se rendent fidèlement aux pratiques du mercredi. Ces exercices se tiennent régulièrement pour la formation d'une garde dans la paroisse.

ECOLE NORMALE

Entrée des classes, le 9 septembre.

INSTITUT FAMILIAL

Entrée le 9 septembre également.

ECOLE SECONDAIRE DE LA PROVIDENCE

(8ième à 11ième année inclusivement) le 7 septembre au soir.

BASEBALL

L'exécutif pour l'année 1965 a été élu lors d'une assemblée régulière. Dans notre prochain courrier nous donnerons tous les détails de cette assemblée.

Coup d'oeil sur le passé !

— IL Y A VINGT ANS —

ON LISAIT DANS L'ECHO DE SAINT-JUSTIN EDITION DU 25 AOUT 1944

Les fermières de Ste-Ursule se rendent, pour une journée de pique-nique, sur la magnifique plage de Pointe-du-Lac.

★

Prochain mariage de Mlle Aline Villeneuve de St-Justin, à M. Emile Lamothe des Ecureuils.

★

La construction d'une école au Côteau d'Ormes de Saint-Justin, a été confiée aux frères Gagnon.

★

Grande Exposition Agricole tenue à Louiseville sous la présidence de M. Ernest Frigon.

★

Prochain mariage le 16 septembre, de Mlle Camillia Casaubon de St-Justin à M. Joseph Lessard de Ste-Ursule et de M. Marcel Casaubon, domicilié à Lanoraie, à Mlle Irène Comtois de Montréal, le 30 septembre.

CONCERT REMIS

L concert que la fanfare d'Yamachiche devait venir donner dimanche dernier à Ste-Ursule chez Me Charles Milot a dû être contremander à cause de la mauvaise température.

Le tout sera fort probablement remis à la fin de semaine de la Fête du Travail.

Mais lisez la prochaine édition de votre journal pour plus de détail.

CARNET SOCIAL

Mlle Francine Lessard i.d., de Ste-Ursule, M. et Mme Jacques Lessard et Mlle Léonie Genest, tous de Montréal, se sont rendus à Ste-Marie de Beauce, pour assister au mariage de M. Normand Guy, Instituteur.

M. Jacques Lessard, gérant du personnel à la Cie Dufresne Engineering, avait été invité à visiter la pâtisserie Vachon de Ste-Marie de Beauce.

M. Marcellin O. Lessard, secrétaire diocésain des Accueils Domrémy de la Mauricie et président de l'Accueil de Louiseville, adressera la parole lors de la réunion qui se tiendra à la Clinique de Pointe-du-Lac le 30 août, dans le cadre du 6ième anniversaire de fondation de cette clinique. Les invités d'honneur seront : Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque des Trois-Rivières, M. Florent Coiteux de l'Assomption, président de la Fédération des Maisons Domrémy de la Province, et le Dr Martin de Pointe-du-Lac, président du conseil des médecins de la clinique.

Notre curé, M. l'abbé Grimard, aux Trois-Rivières pour la retraite ecclésiastique.

★

M. Alphonse Lamy de Louiseville est décédé à l'âge de 70 ans.

★

Congrès régional des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc tenu à Louiseville, le 20 août.

★

Inauguration à St-Barthélemy d'un nouvel organisme qui portera le nom de "Syndicat St-Barthélemy".

★

Le 2 septembre, mariage à Maskinongé de Mlle Marguerite Bastien à M. Georges Guinard.

★

M. Raymond Lessard de Ste-Ursule, à l'Hôpital Saint-Joseph, pour intervention chirurgicale.

★

Profession religieuse, le 15 août, du Rév. Frère René-François (Richard Morin), fils de Mme Irénée Morin, autrefois de St-Justin.

SOUMISSION DEMANDÉE

pour fournir l'huile à chauffage à la Corporation du Comté de Maskinongé, à être présentée pour l'assemblée qui sera tenue le 9 septembre 1964, à compter de 10 heures a.m.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui seront faites.

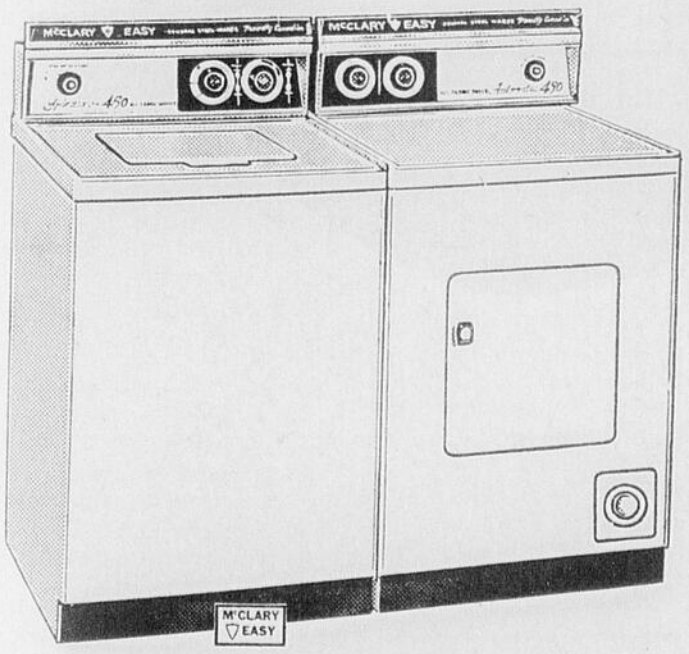
LA CORPORATION DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

C.P. 519 LOUISEVILLE

★ GRANDE VENTE DE BLANC ★

Mc-CLARY-EASY chez ROBERT VIAU MEUBLES

LAVEUSE SECHEUSE



McClary — série 450

Laveuse automatique McLary

LAVE COMME VOUS LE DESIREZ, PLUS NET . . . PLUS VITE . . . ET PROTEGE VOTRE LINGE

La nouvelle Spiralator 450 est la laveuse que vous attendiez . . . complètement automatique . . . mais qui **vous** laisse décider de la méthode à suivre ! Vous n'avez jamais vu une laveuse automatique qui se prête aussi complètement à toutes vos préférences personnelles . . . et elle est si facile et simple à commander, que vous aurez à peine besoin de lire le livre d'instructions !

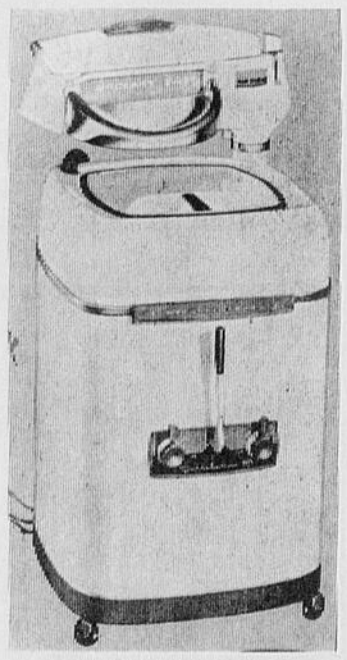
Sécheuse automatique McLary

SECHE COMME VOUS LE DESIREZ, PLUS VITE, PLUS SUREMENT . . . ET VOUS EPARGNE DE L'ARGENT

Et voici le Séchoir Automatique qui vous permet de décider sur le genre de séchage que **vous** préférez. Il est si simple ! En tournant un bouton, vous pouvez choisir soit le cycle entièrement automatique, soit le séchage limité . . . et sécher **toute espèce** de tissus au degré précis qui lui va le mieux. Rappelez-vous également que le séchage Meter'd-Aire, une exclusivité de McClary-Easy, est extra-rapide, ultra-efficace et extrêmement délicat pour tout votr linge.

Laveuse essoreuse

- Cuve double retenant la chaleur
- Lave plus de linge (10 lb)
- Les manettes sont à la portée
- Minuterie automatique de lavage
- Contrôle commode de l'agitateur
- Rouleaux énormes
- Pompe à drainage
- Rebord biseauté
- Grand filtre à charpie
- Spiralator lisse.



LAVEUSE ESSOREUSE

10 livres de linge

La nouvelle forme pratique

ROBERT VIAU MEUBLES

LE SEUL REPRESENTANT AUTORISE McCLARY - EASY A LOUISEVILLE ET DANS LA REGION

SPECIALISTE EN : MEUBLES — TAPIS — PRELARTS

46A rue St-Laurent Tél. CA. 8-5251 Louiseville

Satisfaction irréfutable des payeurs de taxes scolaires du grand Louiseville...

La semaine dernière, une annonce, puisqu'il faut bien appeler les choses par leurs noms, est parue dans cet hebdomadaire, chargée de bile et de dépit, concernant la question de l'adjudication du contrat, pour transport des écoliers, à Louiseville, en 1964-65 et les quatre autres années.

Il avait été question de requête, d'économie de "Bouts de Chandelles", de "douce mémoire", de "robots" et d' "oiseaux de Basse-cour". Tout ceci, suivant la teneur de cette annonce, de la part des contribuables de Louiseville, avec une signature au bas de ce texte.

Après avoir lu et relu toute cette matière, pour le moins enfantine, j'ai cru bon de faire certains commentaires, afin de dire aux contribuables de Louiseville, ma façon de penser de certaines interprétations parues dans le journal régional et hebdomadaire.

Sous forme de questionnaire, puisque le peuple *veut savoir*, je me permettrai de demander aux auteurs de cet article comment il se fait que l'an passé, le coût du contrat, pour le transport des écoliers dépassait les $41,000.00 pour exactement le même parcours ?

Cependant, lors de la présentation des soumissions, au cours du mois d'août 1964, ce montant était réduit à *$24,000.00*

Donc avec les mêmes autobus :	
1963-1964	**$ 41,000.00**
1964-1965	**24,000.00**
ÉCONOMIE	**$ 17,000.00**

Même à ce montant de $24,000.00 avec le plus bas soumissionnaire qui est de $22,470.00, si on veut faire des calculs mathématiques, on trouve un "surplus" de $1,530.00 et ce durant cinq ans, pour un montant total de $7,650.00 à être versé par les payeurs de taxes. *Est-ce cela de l'économie de "bouts de chandelles" ?*

Parlant de requête présentée, est-ce qu'elle représentait la majorité des contribuables avec 178 noms sur 1500 environ ? Avec tout le respect que je dois aux signataires de cette requête, je ne crois pas que la majorité ait exprimé là ses opinions. . .

Tous admettent que les services rendus, au point de vue transport des écoliers par autobus scolaires, avaient répondu aux exigences, et personne ne dit le contraire, mais quand on parle de justice et droit de renouvellement du dit contrat, les Commissaires les ont certainement exercés en les donnant au plus bas soumissionnaire, et ce n'est pas une question d'appréciation, mais de chiffres.

Est-ce que le transport des élèves, dans les Commissions scolaires, deviendrait une exclusivité hermétique, une chose "intouchable", un fait permanent, ou un corps public a-t-il le droit de déterminer *librement* qui aura ce contrat ? Surtout, si la plus basse soumission entre en ligne de cause ?

Relevant un paragraphe de cette annonce, parue jeudi dernier, je vois qu'il est fait mention de mon inexpérience dans l'industrie du transport, plus "spécialement" celui des élèves qui fréquentent les écoles.

Le Nouvel Elu, comme vous le mentionnez, a le droit de se demander si, en 1959 (septembre), ceux qui avaient charge du transport des élèves (et vous les connaissez), avaient beaucoup d'expérience dans cette sphère spécifique du transport des élèves ?

Alors si, comme vous le dites si bien, l'inexpérience n'était pas une excuse, en 1959, et depuis, personne n'a blâmé personne en ce qui concerne les opérations de transport des élèves.

Je crois être en mesure de donner un service des plus satisfaisants, malgré ma "supposée" inexpérience, et, par le fait même, prouver aux contribuables, payeurs de taxes scolaires, le sérieux apporté lors de la présentation de ma soumission, au plus bas prix.

Il ne s'agit certainement pas ici d' "une économie de Bouts de Chandelles", mais d'un principe, soit accorder le contrat à la plus basse soumission. N'ai-je pas présenté cette plus basse soumission ?

Quant au langage imagé des "robots" ou "oiseaux de Basse-cour", pour décrire les commissaires d'écoles, disons ici que ces personnes qui représentent l'autorité scolaire, à mon sens, ne méritent pas d'être affublées de tels noms. . . En tout temps et en tous lieux, mieux vaut garder son sang-froid, évitant ainsi d'extérioriser son dépit de façon trop accentuée.

Je crois bien sincèrement, dans ce texte, avoir énoncé une opinion qui sera partagée par ceux qui vivent encore dans une saine démocratie. . .

Enfin, une toute dernière question, bien à propos : Que serait-il advenu si aucune soumission n'avait été demandée en 1964 ? Aurions-nous continué à payer plus de $41,000.00 par année pour le transport, par autobus scolaires, des élèves de la Commission scolaire de Louiseville ? Et voilà. . .

P.S. Quatre autobus neufs, de 72 passagers, transporteront vos enfants aux institutions de la Commission scolaire de Louiseville. Et, quant aux conducteurs, ils seront des plus attentifs, en vue de donner un service impeccable.

De la part des payeurs de taxes de Louiseville,

Yvon Saucier

(Annonce)

Célébration du vingt-cinquième anniversaire des 100 mariages jocistes en 1939

Le Secteur de Préparation au Mariage de la J.O.C. invite le grand public à se rendre au Cap-de-la-Madeleine le 30 août afin de participer à la célébration du 25e anniversaire des 100 mariages jocistes qui eurent lieu en juillet 1939.

Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., évêque coadjuteur d'Amos, aumônier fondateur du S.P.M., célébrera la messe d'ouverture de cette journée.

M. Emilien Lafrance, ministre du Bien-Etre et de la Famille, sera l'invité d'honneur au banquet organisé pour cette occasion.

La présence de M. le Ministre de la Famille soulignera l'importance pour notre nation canadienne-française de se reposer sur des familles qui sont capables de prendre leurs responsabilités face à la société; des familles qui développent et conservent les valeurs humaines qui font évoluer la nation tant au point de vue religieux que civil.

Ce banquet groupera les 100 mariés, leurs enfants, les prêtres qui ont célébré ces mariages et aussi plusieurs responsables de la préparation au mariage au Canada français.

Un précieux document

Nouvelle carte du monde publiée au Canada

OTTAWA — Le ministère fédéral des Mines et des Relevés techniques vient de publier en français une magnifique carte géographique du monde dont l'une des nombreuses particularités est d'être la plus exacte à l'heure actuelle.

En effet, la nouvelle carte était prête à aller sous presse depuis quelques mois, mais l'impression en a été retardée à plusieurs reprises pour y insérer les noms et les frontières des derniers pays africains à accéder à l'indépendance; la dernière modification date du 10 juillet, jour de la proclamation de l'indépendance de Malawi.

Il s'agit de la cinquième édition de la carte du monde que publie le Canada; les éditions précédentes remontent à 1922, 1930, 1938 et 1954.

Redigée, dessinée et imprimée par la Direction des levés et de la cartographie du ministère, la nouvelle carte mesure quatre pieds de largeur par près de trois pieds de hauteur et compte 60 teintes obtenues de huit couleurs fondamentales.

Dressée à une échelle de 557 milles au pouce à l'Equateur, elle porte plus de 2,800 noms et elle situe plusieurs villes canadiennes ainsi que diverses capitales européennes omises antérieurement.

En plus de montrer, comme dans les éditions précédentes, les grandes voies commerciales et de donner les distances entre les principaux ports, elle indique pour la première fois les distances aériennes entre quelques villes canadiennes et plusieurs centres du monde.

La courbure des méridiens de la projection Van der Grinten a permis d'utiliser les quatre coins de la carte pour y inclure en détail le pôle Nord et le pôle Sud, ainsi que l'hémisphère boréal et l'hémisphère austral.

La nouvelle carte du monde est disponible au prix d'un dollar l'exemplaire au Bureau de distribution des cartes, ministère des Mines et des Relevés techniques, 615, rue Booth, Ottawa.



Bonsoir Louiseville

La direction de l'équipe "Salut les copains" ainsi qu'une personnalité bien connue de la population de Louiseville, M. Lord Désaulniers ayant pris connaissance de l'important travail accompli par notre président, François Caron ont cru bon d'organiser une soirée en son honneur afin de lui accorder une bourse d'études étant donné qu'il a travaillé bénévolement depuis le 4 juillet pour organiser des soirées populaires au collège.

Lors de cette soirée de reconnaissance "Les Sensass" feront les frais de la musique et Michel Thivierge animera la soirée. L'admission ne sera point de 50 sous mais plutôt de 1 dollar puisque le but est d'accorder une bourse d'études à François. Alors les jeunes, ce sera le temps de prouver que vous avez apprécié les soirées dansantes au collège.

Entretemps, quelques changements se sont produits au sein du comité Bonsoir Louiseville : MM. Pierre Béland et Roland Renaud viennent de compléter les cadres du comité.

Les parents d'honneur le 29 août seront M. et Mme Joseph Pichette ainsi que M. et Mme Roger Pichette.

La secrétaire

"SALUT LES CAPAINS" visite
"Bonsoir Louiseville"

ORCHESTRE : Les Sensass avec leur chanteur choc Gilles et Michel Thivierge, m.c. de C.H.L.N.

RENDEZ-VOUS : SAMEDI LE 29 AOUT à 8 HRES P.M. à la salle du collège.

Admission à prix populaire

BIENVENUE À TOUS!